

الكتاب المقدس و السيف

انجلترا و فلسطين من العصر البرونزي إلى بلفور

الجزء الأول



باربارا توخمان
تصميم: د. منى عثمان
محمّد طه

مكتبة الشرق الدولية

لكتاب المقدس والسياف
انجلترا وفلسطين من العصر البرونزي إلى بلفور
الجزء الأول

الطبعة الأولى

١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م



شارع الفتاح - أبراج عثمان أمام المرييلاند - روكسى القاهرة

تليفون وفاكس: ٤٥٤٤٤٦٧ - ٢٥٦٥٩٣٩ - تليفون ٤٥٣٦٢٤٨

Email: shoroukintl@hotmail.com

shoroukintl@yahoo.com

باربارا توخمان

الكتاب المقدس والسيف

انجلترا وفلسطين من العصر البرونزي إلى بلفور

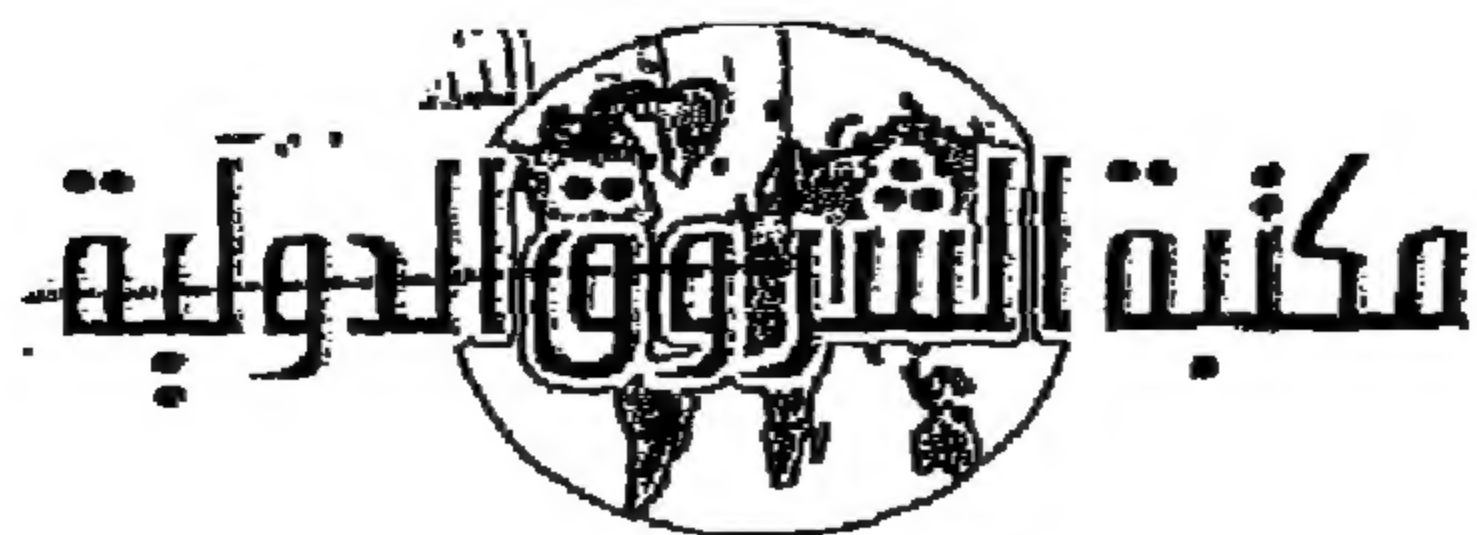
الجزء الأول

من العصر البرونزي إلى انجلترا البيوريتانية

والأمل في إسرائيل

تعريب: د. منى عثمان

محمد طه



مقدمة

الكتاب المقدس والسيف

هذا هو عنوان الكتاب الإنجليزى «Bible and Sowrd» الذى كتبه باربارا توخمان ، وطبع ثلاث طبعات : الأولى عام ١٩٥٦ م لدار نشر جامعة نيويورك ، والثالثة والأخيرة عام ٢٠٠١ م لدار نشر فونيكس پريس ، ويباع بسعر ٩٩ ، ١٢ جنيه استرلينى ، أى ما يقرب من مائة وخمسين جنيهاً مصرياً .

● يتكون الكتاب المقدس من العهد القديم ، الذى يؤمن به اليهود والمسيحيون ، والعهد الجديد ، ويؤمن به المسيحيون فقط .

وبالنسبة للمسلمين ، فهم يؤمنون بالكتاب المقدس ، ولكن يرون أنه طاله بعض التغيير من التدخل البشرى فى كتابته وحفظه ، وترجمة ما ترجم منه ، سواء بالحذف أو بالإضافة ، وبمثل هذا يقول الكثير من علماء لاهوت الكتاب المقدس ، الآن ، ومن قرن أو أكثر .

العهد الجديد ، والذى يتكون من أناجيل : متى ، مرقس ، لوقا ، يوحنا ، ثم أعمال الرسل ، ثم الرسائل ، وأخيراً رؤيا يوحنا ، وهى

كما فى الكتاب المقدس طبعة الحياة : «الرؤيا كتاب إعلان الله ليوحنا فى أواخر القرن الأول» .

دعوة المسيح ، كما يفهمها كل من يقرأ الأناجيل دعوة للسلام ، وللحب والتسامح ، والزهد فى الدنيا ، واجتناب الماديات
وللمسيح أقوال ووصايا مشهورة وحكم خالدة مثل :

ليس بالخبز وحده يحيا الإنسان - للرب إلهك تسجد وإياه وحده تعبد -
... أما أنا فأقول لكم كل من ينظر إلى امرأة بقصد أن يشتهيها فقد زنى بها فى قلبه ، فإن كانت عينك اليمنى فخا لك ، فاقلعها وارمها عنك - من لطمك على خدك الأيمن فأدر له الخد الآخر - كونوا كاملين كما أن أباكم السماوى هو كامل - عندما تتصدق على أحد فلا تدع يدك اليسرى تعرف ما تفعله اليمنى - ماذا ينتفع الإنسان لو ربح العالم كله وخسر نفسه ؟

أسهل أن يدخل الجمل فى ثقب إبرة من أن يدخل الغنى ملكوت الله - أحب الرب إلهك بكل قلبك وكل نفسك وكل فكرك ، هذه هى الوصية العظمى الأولى ، والثانية مثلها : أحب قريبك كنفسك ، بهاتين الوصيتين تتعلق الشريعة وكتب الأنبياء - رد سيفك إلى غمده ، فإن الذين يلجأون إلى السيف بالسيف يهلكون (*) - مملكتى ليست من هذا العالم .

وفى موعظته الأشهر على الجبل ، قال :

(*) قال المسيح ﷺ ذلك عندما حاول أحد حواربيه أن يدافع عنه ضد الذين أرسلهم رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب للقبض عليه .

طوبى للمساكين بالروح ، فإن لهم ملكوت السماوات . طوبى
للحزاني ، فإنهم سيعززون . طوبى للودعاء ، فإنهم سيرثون الأرض .
طوبى للجوع والعطاش إلى البر ، فإنهم سيشبعون . طوبى للرحماء ،
فإنهم سيرحمون . طوبى للأنقياء القلب ، فإنهم سيرون الله . طوبى
لصانعي السلام ، فإنهم سيدعون «أبناء الله» . طوبى للمضطهدين من
أجل البر ، فإن لهم ملكوت السماوات . طوبى لكم متى أهانكم
الناس واضطهدوكم ، وقالوا فيكم من أجل كل سوء كاذبين .
افرحوا وتهللوا ، فإن مكافأتكم في السماوات عظيمة . فإنهم هكذا
اضطهدوا الأنبياء من قبلكم !

فما أصفى وأنقى وأسمى هذا الحديث ، ومن يقرأ الحديث النبوي
الشريف ، سيرى أنه وحديث المسيح عليه السلام يخرجان من نفس النبع
الرباني .

● فما الذي أقحم السيف على العهد الجديد؟

يمكن مناقشة هذا التساؤل من عدة أوجه :

●● أولاً : «الكتاب المقدس - Bible» يشمل العهد القديم ، وهو
توراة موسى عليه السلام ، وما يليها من أسفار حتى سفر ملاخي ، وإجمالي
عددتها ٣٩ سفرًا .

وفي العهد القديم سوف تقرأ آيات كثيرة مثلما يأتي :

لأنكم شعب مقدس للرب إلهكم . . . وتستأصلون جميع الشعوب الذين يسلمهم الرب إليكم فلا تشفقوا عليهم ولا تعبدوا آلهتهم؛ لأن ذلك شرك لكم - سفر التثنية، الإصحاح ٦: ٧ - ١٤ .

تطهير المحاربين وقتل النساء الأسيرات

فخرج موسى وألعازار وكل قادة إسرائيل لاستقبالهم إلى خارج المخيم، فأبدى موسى سخطه على قادة الجيش من رؤساء الألوف ورؤساء المئات القادمين من الحرب، وقال لهم: «لماذا استحييتم النساء؟ إنهن باتباعهن نصيحة بلعام أغوين بنى إسرائيل لعبادة فغور، وكن سبب خيانة للرب، فتفشى الوباء في جماعة الرب. فالآن اقتلوا كل ذكر من الأطفال، واقتلوا أيضاً كل امرأة ضاجعت رجلاً، ولكن استحيوا لكم كل عذراء لم تضاجع رجلاً . . . وأما أنتم فامكثوا خارج المخيم سبعة أيام ثم اغسلوا ثيابكم في اليوم السابع فتكونوا طاهرين» - سفر العدد، الإصحاح ٣١: ١٣ - ٢٤ .

شرائع حصار وفتح المدن البعيدة

وحين تتقدمون لمحاربة مدينة فادعوها للصلح أولاً. فإن أجابتمكم إلى الصلح واستسلمت لكم، فكل الشعب الساكن فيها يصبح عبيداً لكم. وإن أبت الصلح وحاربتكم فحاصروها، فإذا أسقطها الرب إلهكم في أيديكم، فاقتلوا جميع ذكورها بحد السيف. وأما النساء والأطفال والبهائم، وكل ما في المدينة من أسلاب، فاغنموها

لأنفسكم، وتمتعوا بغنائم أعدائكم التى وهبها الرب إلهكم لكم .
هكذا تفعلون بكل المدن النائية عنكم التى ليست من مدن الأم القاطنة
هنا - سفر التثنية، الإصحاح ٢٠ : ١٠ - ١٥ .

شرائع حصار وفتح مدن أرض الموعد

أما مدن الشعوب التى يهبها الرب إلهكم لكم ميراثًا فلا تستبقوا
فيها نسمة حية، بل دمروها عن بكرة أبيها، كمدن الحيثيين
والأموريين والكنعانيين والفرزيين والحويين واليبوسيين، كما أمركم
الرب إلهكم؛ لكى لا يعلموكم رجاساتهم التى مارسوها فى عبادة
آلهتهم، فتغفروا وراءهم وتخطئوا إلى الرب إلهكم - سفر التثنية،
الإصحاح ٢٠ : ١٦ - ١٨ .

سقوط أريحا

وعندما نفخ الكهنة فى الأبواق فى المرة السابعة قال يشوع
للشعب : «اهتفوا؛ لأن الرب قد وهبكم المدينة . واجعلوا المدينة وكل
ما فيها محرماً للرب(*)» ، باستثناء راحاب الزانية وكل من لاذ بيثها
فاستحيوهم؛ لأنها خبأت الجاسوسين المرسلين لاستطلاع أحوال
المدينة . فاندفع الشعب نحو المدينة كل إلى وجهته، واستولوا عليها
ودمروا المدينة وقضوا بحد السيف على كل من فيها من رجال ونساء
وأطفال وشيوخ حتى البقر والغنم والحمير - سفر يشوع، الإصحاح
٦ : ١٦ - ٢١ .

(*) أى اقتلوا - بأمر الرب - كل من فيها .

كذلك نفى رؤيا يوحنا، وهى آخر العهد الجديد، وهى طبقاً
للمقدمة التى جاءت فى كتاب الحياة:

الرؤيا

«الرؤيا كتاب إعلان الله ليوحنا فى أواخر القرن الأول، فى جزيرة
بطمس التى كان قد نفى إليها فى أثناء الاضطهاد الشديد على
الكنيسة. وهى موجهة أصلاً إلى الجماعات المسيحية فى آسيا
الصغرى؛ لتشديد عزيمتهم وحضهم على الثبات فى المسيح رغم
المحن.

يطالعنا الكاتب بمشهد باهر يظهر فيه المسيح ابن الإنسان ممجداً، ثم
يدون الرسائل التى أمره بإبلاغها إلى الكنائس السبع. وبعد ذلك
تتوالى الإعلانات المتعلقة بما سيحدث فى آخر الزمان من ضيقات
وبلايا وأحداث رهيبة، وحروب تنتهى بهزيمة إبليس وجنده وتطهير
الأرض من الأشرار؛ ليملك المسيح مدة ألف سنة. ثم ينهى الكاتب
رؤياه بوصف قيامة الأشرار للدينونة أمام العرش العظيم الأبيض فى
اليوم الأخير، وينتهى إلى وصف الحالة الأبدية حيث يتم النصر لله
وللمسيح فى السماء الجديدة والأرض الجديدة، إذ يتحقق الخلاص
النهائى للمؤمنين».

تقع الرؤيا فى أكثر من عشرين صفحة، أولها كما يلى:

«هذه رؤيا أعطها الله ليسوع المسيح؛ ليكشف لعبده عن أمور لا
بد أن تحدث عن قريب. وأعلنها المسيح لعبده يوحنا عن طريق ملاك
أرسله لذلك. وقد شهد يوحنا بكلمة الله وبشهادة يسوع المسيح،

بجميع الأمور التي رآها . طوبى للذى يقرأ كتاب النبوءة هذا وللذين يسمعون ، فيراعون ما جاء فيه ؛ لأن موعد إتمام النبوءة قد اقترب ! » .
تكشف الرؤيا عن الغيب ، وما يحدث آخر الزمان حتى المجيء
الثانى للمسيح ، ليحكم ألف سنة .

والرؤيا متعددة الرموز ، بها كثير من التجليات الإلهية ، الملائكة ،
والشيوخ ، والحيوانات المعروفة وحيوانات الحدث الجلل التى لم
يعرفها البشر ، وبالطبع ، ككل النصوص المقدسة ، بل وغير المقدسة
أيضاً ، يمكن للتأويل أن يأخذ مكانه وفرصته ، فهناك من يراها
رمزية ، وهناك من يراها رؤيا حرفية واجبة الوقوع ، وعلى المؤمنين
(المسيحيين) أن يعملوا ما فى وسعهم لتحقيقها ، وإن استلزم ذلك
سفك الدماء :

فديست المعصرة (معصرة غضب الله العظمى) بالأرجل خارج
المدينة ، فانبثق منها الدم وجرى أنهاراً حتى إلى لجم الخيل (بارتفاع
لجام الخيل) مسافة ألف وستمائة غلوة (٣٠٠ كيلومتر) (*) -
الإصحاح ١٤ : ٢٠ .

ثم تقرأ فى آية عن ١٤٤٠٠٠ من اليهود مختومين حتى يحميهم
الله من أضرار ذلك اليوم ، ١٢٠٠٠ من كل قبيلة ، أو سبط من أسباط
يعقوب عليه السلام ، بينما تلحق الأضرار - بسبب غضب الله - بقية البشر .
ويجىء ذكر بابل الزانية عدة مرات فى الرؤيا ، على أنها أعظم

(*) لمن يأخذ النصوص بحرفيتها ، مثل الأصوليين والبروتستانت ، يعنى ارتفاع الدماء إلى
لجام الخيل ، وعلى مسافة ٣٠٠ كيلومتر ، ضحايا بمئات الملايين من البشر .

مدن الأرض وأكثرها شراً وسوءاً، والزنا تمثيل للكفر «وضلال الشعوب عن عبادة الله»، وتقرأ عن حرب السماء بين ميخائيل وملائكته ضد التنين وملائكته، ويتكرر الكلام عن بابل: سقطت بابل العظمى التي سقت أم العالم من خمر زناها الجالبة للغضب - بابل الزانية الكبرى - سقوط بابل.

ثم تجد في الآية ١٦ من الإصحاح ١٦:

وجمعت الأرواح الشيطانية جيوش العالم كلها في مكان يسمى بالعبرية هرمجدون.

تعتقد نسبة كبيرة من المسيحيين البروتستانت بحرفية ذلك (الأصوليون)، ويعتقدون أنه حتى يجيء المسيح الثاني، فلا بد من قيام معركة هرمجدون، بين المسيحيين واليهود، وبقيّة أشرار العالم. قد يكون هؤلاء الأشرار هم الشيوعيين والاتحاد السوفيتي (وقد قيل ذلك)، وقد يكونون يأجوج ومأجوج، أي الهنود والصينيين، وقد يكونون المسلمين، وقد يكونون العرب (وقد قيل ذلك)، وقد يكونون تحالفاً بين تلك الشعوب الشريرة.

بالطبع هذا يخضع لمن يأول، وما الذي يريده بالتأويل.

وقد يندهش القارئ - أو لا يندهش - عندما يعلم أن الاقتناع بضرورة عودة إسرائيل (اليهود) إلى أورشليم وإقامة دولة إسرائيل؛ لكي يجيء المسيح، طبقاً لنبوءات الكتاب المقدس (العهد القديم والعهد الجديد)، تجاوز علماء اللاهوت، والأصوليين من

الپروتستانت ، إلى نسبة عالية من المسيحيين الملتزمين ، من ضمنهم مفكرون ، وسياسيون ، بل وزراء ورؤساء دولة فى كل من انجلترا والولايات المتحدة ، وبالطبع فى دول أخرى فى العالم المسيحى .

ونقترح على القارئ الذى يريد مزيداً من التفصيل عن ذلك أن يرجع للعمل المهم والمتقن للكاتب الليبرالى رضا هلال (أعاده الله سالماً ، أو رحمه وغفر له) «المسيح اليهودى ونهاية العالم» - الطبعة الثالثة من منشورات مكتبة الشروق الدولية ، وكتاب «أرض الميعاد والدولة الصليبية» الپروفيسور والتر أ . مكدوجال ، وترجمة رضا هلال - الطبعة الثانية من منشورات دار الشروق .

●● ثانياً : . . . تقول الكاتبة فى مقدمتها عن الكتاب ، إنها استلهمت هذا الكتاب من قيام دولة إسرائيل التى تشنت حوالى ٢٠٠٠ سنة ، برغم أن شعبها هو الذى أعطى العالم الغربى التوحيد ، وقيمته الأخلاقية التى يعيش عليها ، وأعطاه مؤسس ديانتة السائدة (المسيح اليهودى) ، ومع هذا قاسى ذلك الشعب (إسرائيل) من الاضطهاد والقمع والمذابح . . . وعاش بلا دولة .

وفى الحقيقة ، ساد فى الغرب من القرن العشرين - وخاصة منتصفه - أن حضارة الغرب قائمة على أسس يهودية مسيحية ، ويندر أن يقول أحد من المفكرين أو المؤرخين أو علماء الاجتماع بأن تلك الحضارة قائمة على أسس مسيحية فقط ، وإن فعلها أحدهم ، فلن يسلم من الهجوم عليه لذلك القول ، وغالباً ما سيضطر للتراجع والاعتذار عن فعله .

وتلك المقولة، على الرغم من أنها أصبحت من المسلمات، كالبديهيات، لا تعلق عن النقد الموضوعى.

● فالمصدر الأساسى للقيم الروحية والأخلاقية هو الكتب المقدسة عند اليهود وعند المسيحيين وعند المسلمين . . . وفيها عبر ووصايا وأحكام من الأنبياء والتاريخ.

يؤمن التيار الرئيسى - والتقليدى فى الوقت نفسه - من اليهود، بأن كتابهم هو الكتاب السماوى الوحيد، وآخر أنبيائهم ملاخى . وهم فى انتظار الهبوط الأول للمسيح عليه السلام.

وبالتالى فهم لا يعترفون بالمسيح عيسى ابن مريم، ولا بميلاده الإعجازى، ولا بالأنجيل المسيحية.

وكذلك فهم لا يعترفون بمحمد ﷺ كنبى، ولا بالقرآن.

وبالطبع فهم يعتبرون أنهم شعب الله المختار، وبأرض الميعاد التى وهبها الله لهم (*).

ويؤمن التيار الرئيسى - والتقليدى فى الوقت نفسه - من المسيحيين بالعهد القديم، وبأنبيائه، ولكن اعتبرت الكنيسة الكاثوليكية أنها

(*) لا ينحصر ذلك فى الجناح المحافظ، أو اليمين المتشدد، بل فى الغالبية العظمى من اليهود. وقد يتذكر القارئ اللقاء التليفزيونى الذى جمع عمرو موسى وشلومو بن عامى وزير خارجية إسرائيل السابق لحزب العمل، حين قال: القدس عاصمة إسرائيل منذ آلاف السنين، فأجابه عمرو موسى قائلاً: عمر دولة إسرائيل خمسون سنة فقط، فكان رده: العالم كله يعرف ذلك، فالكتاب المقدس يقول ذلك.

أصبحت المختارة من الرب بدلاً من بنى إسرائيل ، ثم جاء
البروتستانت ، واعتبروا أنهم الشعب المختار من بين المسيحيين .
ولا يعترف التيار الرئيسي والتقليدى من المسيحيين ، بمحمد
ﷺ كنبى ، ولا بالقرآن ككتاب سماوى .

أما التيار الرئيسى والتقليدى بين المسلمين ، فهو يؤمن بالكتب
الثلاثة ، ويقول عن الكتاب المقدس إنه كتاب سماوى ، ولكن شابه
التغيير بالحذف وبالإضافة لأسباب عدة ، كذلك يؤمن المسلمون بكل
الأنبياء الذين جاءوا فى القرآن (*) ، ومنهم عيسى ﷺ ، وأن ميلاده
إعجازى بدون أب ، إذ حملت به أمه مريم البتول العذراء ، عليها
السلام ، ولكنه فى النهاية عبد الله ، وإن كان أفضل عباد الله قدراً ،
كما يقولون على محمد ﷺ خاتم النبيين ، عبد الله ، وإن كان
أفضل عباد الله ، كبقية إخوته من الأنبياء (**) ، عليهم جميعاً الصلاة
والسلام .

• يُعتبر داود ﷺ الرمز الأهم والنموذج الأمثل عند اليهود .

فلنحاول أن نأخذ من حياة داود ﷺ - كما جاءت فى العهد
القديم - القيم التى أسست الحضارة اليهودية ، ومن ثم الحضارة

(*) وبأن هناك أنبياء آخرين ، غير المذكورين فى القرآن .
(**) فى القرآن ﴿ آمَنَ الرُّسُلُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ﴾ [البقرة : ٢٨٥] ، وفى الحديث الصحيح : « لا تخبرونى
عن الأنبياء » .

اليهودية المسيحية، طبقاً لأقوال المفكرين والعلماء والمؤرخين فى الغرب .

بدأ ظهور داود فى سفر صموئيل الأول، بأن الملك شاول هاجمه روح ردىء، فطلب من خدامه أن يبحثوا له عن رجل ماهر فى العزف، فأحضروا له الفتى داود عليه السلام الذى كان يرعى الغنم .

بعد ذلك أنقذ داود عليه السلام بنى إسرائيل فى حربهم ضد الفلسطينيين، بأن صرع - وهو ما زال غلاماً - العملاق الفلسطينى جليات، ففر الفلسطينيون مهزومين .

ثم عرض الملك شاول على داود أن يزوجه ابنته، وطلب مهراً لذلك مائة غلفة من غلف الفلسطينيين، فلم يتوان داود عن ذلك (النص فى سفر صموئيل : فراقه الأمر)، فأسرع بقتل مائتين من الفلسطينيين، وقطع أعضاء ذكورتهم، وأخذ المائتى غلفة مهراً لزواجه من ابنة الملك، وتزوجها - سفر صموئيل الأول، الإصحاح ١٨ : ٢٠ - ٢٨ .

انقلب الملك على داود، الذى فر منه . ثم حارب داود الفلسطينيين فى قعيلة واستولى على مواشيهم وهزمهم هزيمة منكرة . واستمر الملك شاول فى تعقب داود لقتله، واستمر داود فى الهرب، وسنحت لداود فرصة أو فرصتان لقتل شاول ولكنه امتنع . ثم تزوج داود للمرة الثانية من أبيجايل زوجة الثرى نابال الذى رفض أن يهب داود شيئاً من ثروته، ثم تزوج داود للمرة الثالثة من أحيנוعم .

ثم لجأ داود إلى الفلسطينيين ؛ ليحموه من ملك إسرائيل شاول :

«وقال داود لأخيش ملك جت : إن كنت قد حظيت برضاك ،
فليتكم تحديد قرية لى فى الريف أقيم فيها . لماذا يقيم عبدك فى عاصمة
الملك معك ؟

فوهبه أخيش صقلع . لذلك صارت ملكاً للوك يهوذا منذ ذلك
الحين . وأقام داود فى بلاد الفلسطينيين سنة وأربعة أشهر» - سفر
صموئيل الأول ، الإصحاح ٢٧ : ٥ - ٧ .

ثم يجىء بعد ذلك مباشرة فى السفر عنوان :

غزوات داود

وانطلق داود ورجاله يشنون الغارات على الجشوريين والجرزيين
والعمالقة . وهاجم داود سكان الأرض فلم يستبق نفساً واحدة ،
واستولى على الغنم والبقر والحمير والجمال والثياب . . . ولم يكن
داود يستبقى رجلاً أو امرأة على قيد الحياة .

يمضى السفر فى القصص عن غزوات داود ، إلى أن يأتى قتال
الفلسطينيين ضد إسرائيل ، فيطلب داود من أخيش أن ينضم معه
لقتالهم ، ويقول له : «سترى بعينيك ما يصنع عبدك فى الحرب» -
سفر صموئيل الأول ٢٨ : ٢ ، ولكن الفلسطينيين لا يثقون فى داود
فيطلبون من ملكهم أن يصرفه «فاستدعى أخيش داود وقال له : أقسم

لك بالرب الهى إنك مستقيم . . غير أن قادة جيشى ساخطون عليك ، فامض الآن بسلام . . . فقال داود : ماذا جنيت ، وأى علة وجدت فى عبدك منذ أن مثلت أمامك إلى اليوم حتى لا أشارك فى محاربة أعداء سيدى الملك ؟ » - ٢٩ : ٦ - ٨

ثم يموت الملك شاول ، ويختار رجال يهوذا داود ملكاً ، بينما يختار إبنير - قائد جيش الملك شاول - ايشبوشث ابن شاول ملكاً على إسرائيل . وبالطبع يتقاتل الجيشان ، ويتتصر جيش داود ، ويصبح ملكاً على كل إسرائيل . ثم استولى داود على أورشليم ، وبنى قصره بها ، «وبعد أن انتقل داود من حبرون إلى أورشليم اتخذ لنفسه زوجات ومحظيات وأنجب أبناء وبنات» - سفر صموئيل الثانى ، ١٣ : ٥ .

ثم يستمر السفر فى رواية حروب داود وانتصاراته على الفلسطينيين ، والموابيين الذين أصبحوا عبيداً يدفعون له الجزية ، كذلك حارب الآراميين وهزمهم ، واستولى على ذهبهم ونحاسهم ، وبعد ذلك أخضع أدوم ، ثم هزم الآراميين ثانية ، والعمونيين .

ثم يحكى الإصحاح ١١ عن :

خطيئة داود وخداعه

. . وفى إحدى الأمسيات نهض داود عن سريره وأخذ يتمشى على سطح قصره ، فشاهد امرأة ذات جمال أخاذ تستحم . . . فأبلغه أحدهم : هذه بثشبع زوجة أوريا الحثى . . . فبعث يستدعيها . . . فأقبلت إليه وضاجعها . . . وحملت . . .

مقتل أوريا

وفى الصباح ، كتب داود رسالة جاء فيها : اجعلوا أوريا فى
الخطوط الأولى . . ثم تراجعوا من ورائه ليلقى حتفه .

تبليغ داود مقتل أوريا

فانطلق الرسول إلى داود وقال : . . . ومات عبدك
أوريا . . .

زواج داود من بثشبع

مولد سليمان

ثم توجه داود إلى بثشبع وواساها وضاجعها فولدت له ابناً دعاه
سليمان(*) .

يمضى السفر بعد ذلك يروى انتصارات داود ، وانشقاق أحد
أولاده عليه (أبشالوم) ، حتى قاتلا بعضهما ، وهرب داود ، ثم انتصر
جيشه على جيش أبشالوم ابنه ، وقتله ، وعاد داود لأورشليم . ثم تمرد
عليه شبع بن بكرى ، وتبعه كل رجال إسرائيل ، إلى أن قطعت رأس
شبع امرأة حكيمة وأعوانها ، ثم يحكى سفر الملوك الأول عن :

(*) ينسب إنجيل متى ، وإنجيل لوقا ، المسيح عيسى ابن مريم إلى يوسف النجار
كأب ، ثم يصعد به النسب إلى سليمان ثم داود ، وبعد ذلك إبراهيم أبى الأنبياء ، ثم
فى النهاية آدم .

وصايا داود لسليمان وموته

وعندما أحس داود بدنو أجله، أوصى سليمان ابنه قائلاً: أنا ماض إلى مصير كل أهل الأرض، فتشجع وكن رجلاً. احفظ شرائع إلهك. . . ثم مات داود ودفن في أورشليم - الإصحاح ١: ٢ - ١٠

حياة نبي الله داود عليه السلام (*)، كما جاءت في الكتاب المقدس، تناقض الكثير من حياة عيسى عليه السلام، والذي تشبهه الكثير من الكتابات المسيحية بالحمل الوديع. . فهو لم يحارب، ولم يسكن قصرًا، ولم يتزوج، وقال مملكتي ليست في هذا العالم. كيف إذن تتفق قيم الحياة وتقاليدها التي تؤخذ من حياة داود عليه السلام - كما رواها العهد القديم، وهو المرجع لدى اليهود والمسيحيين - مع القيم التي تؤخذ من حياة المسيح كما رواها العهد الجديد؟

وقصة نبي الله داود - كما جاءت في العهد القديم - ليست استثناءً عما جاء فيه من بدايته لنهايته. . بل هناك عنف وقتل ومؤامرات وزنا محارم أكثر من هذا. . . ومتكرر بصفة دائمة. . . وبالطبع هناك جزء آخر في العهد القديم يزخر بالحكمة. . . ومنه مزامير داود، وهي خليط من التساييح والحكمة والفلسفة.

●● **ثالثاً: . . .** لو تذكرنا كبرى حروب القرن العشرين، لوجدنا الغرب - بحضارته سواء كانت المسيحية، أم اليهودية المسيحية -

(*) لمن يريد أن يقرأ ما قاله القرآن عن نبي الله داود، يمكنه أن يراجع الآيات الآتية: البقرة: ٢٥١ - النساء: ١٦٣ - المائدة: ٧٨، ٧٩ - الإسراء: ٥٥ - الأنبياء: ٧٩، ٨٠، ٨٥، ٨٦ - النمل: ١٥، ١٦ - سبأ: ١٠، ١١ - ص: ١٧ إلى ٢٦، ٣٠، ٤٨.

أشعل فى سبيل مصالحه ، حربين عالميتين ، أسفرتا عن بضع عشرات الملايين من القتلى ، وما يزيد عن المائة مليون إذا أحقنا بالقتلى المصابين وبقية الضحايا ، مع دمار مئات المدن وآلاف القرى (*) .

ثم نجد أن الولايات المتحدة خاضت بالإضافة لتلك الحربين : الحرب الكورية ، ثم حرب فيتنام ، ثم حرب الخليج الأولى ، ثم حرب البلقان ، كما أنها أرسلت قوات مقاتلة لكل من لبنان وبنما والصومال ، ونيكاراجوا ، والمملكة السعودية والخليج العربى .

أما بريطانيا العظمى ، فقد خاضت الحربين العالميتين ، ثم حرب السويس ، وحرب الأرچنتين (فوكلانڊ) ، وحرب الخليج الأولى ، وحرب البلقان . أى مثل الولايات المتحدة : حربين عالميتين ، وأربع حروب إقليمية لكل منهما . . . أى حرب كل ستة عشر عاماً ، خلاف التدخلات ، وخلاف الحرب الباردة مع الاتحاد السوفيتى .

ولو عدنا للقرن التاسع عشر ، لوجدنا للغرب المسيحى ، أو اليهودى المسيحى المعدلات نفسها فى الحروب ، ولكن بعدد ضحايا أقل ، نظراً لقصور تكنولوجيا القرن التاسع عشر عن إراقة الدماء بكفاءة القرن العشرين .

(*) ما زالت مصر تدفع ثمن الحرب العالمية الثانية - التى لم يكن لها فيها ناقة ولا جمل - فما زال شمال الصحراء الغربية يشكو من حوالى ٢٠ مليون لغم تركتها جيوش الألمان والحلفاء ، وتمثل ما يقرب من خمس الألغام المدفونة فى العالم كله ، أصابت ما يقرب من عشرة آلاف ضحية ما بين قتيل إلى مصاب ، وتمنع مصر من زراعة تلك المنطقة (أكثر من نصف مليون فدان) التى كانت فى يوم من الأيام من أخصب الأراضى الزراعية بمصر .

ولا يفوتنا أن نذكر أن الحرب الأهلية فى الولايات المتحدة استمرت حوالى خمس سنوات فى منتصف القرن التاسع عشر، وسقط فيها أكثر من نصف مليون أمريكى، ولم يكن تعداد الشعب الأمريكى ذلك الوقت إلا واحداً وثلاثين مليوناً^(*)، أى راح ضحية تلك الحرب ما يقرب من شخصين من كل مائة شخص، بما فى ذلك الأطفال والنساء والشيوخ، بالإضافة لأكثر من ذلك من المصابين.

● يجتمع الشعبان الإنجليزى والأمريكى فى أن أغلبية كل منهما أنجلوساكسون بيض، وپروتستانت White Anglo Saxon Protestant (WASP)

فهم يعتبرون الكتاب المقدس هو المصدر الأول والرئيسى والأعلى للديانة المسيحية، قبل أقوال وشروحات وقوانين وتاريخ الكنيسة الكاثوليكية، وباباواتها وقديسيها وقساوستها.

كذلك يجمع الشعبين الاعتقادُ بأنهما «الشعب المختار»، تلك الأسطورة الأكثر دموية وظلمًا فى تاريخ البشرية، نتيجة تحريفها وتأويلها الشاذ.

وعند كلا الشعبين، لذلك، وعلى ذلك، رسالة تبشيرية من عند الإله للعالم... أخذت عدة مصطلحات مثل:

(*) موجز تاريخ الولايات المتحدة - آلان نيقز، هنرى ستيل كوماجر، لتل پروان آند كومبانى، ترجمة محمد بدر الدين خليل، ونشرته دار المعارف سنة ١٩٨٣ - صفحة ٢١٧.

حمل الرجل الأبيض - عبء الرجل الأبيض - رسالة الرجل الأبيض - المصير المحتوم ، أو المصير المبين .
بل هناك أسطورة أخرى ، وهى أن الأنجلوساكسون هم أحفاد قبائل (أسباط) بنى إسرائيل المفقودة .
لعل تلك السطور تبين للقارئ العربى مصداقية عنوان الكتاب ،
والذى - على أى حال - هو العنوان الذى اختارته المؤلفة القديرة ،
وهى أجدر وأحق أن تبين وجهة نظرها من خلال صفحات الكتاب .
تبقى لنا ملاحظة . . .

أن التخطيط والعمل على توطين اليهود فى فلسطين ، لم يبدأ مع هيرتزل آخر القرن التاسع عشر ، ومن ثم وعد بلفور أوائل القرن العشرين ، ولكن قبل ذلك بأكثر من قرنين ، وعلى وجه التحديد منذ القرن السابع عشر ، إن لم يكن قبل ذلك .
وشبيهه بالتخطيط الخارجى للمنطقة ذلك الوقت ، نعاصر الآن ،
وعلى وجه التحديد منذ ما يقارب عقدين ، تخطيطاً آخر للمنطقة ،
تقوم به الولايات المتحدة وإسرائيل وبريطانيا . . . ولعلنا لا نستغرق فى نومنا ورضائنا المريض عن أنفسنا . . .



عودة إلى الكتاب الذى بين أيدينا . . . موضوع الكتاب هو علاقة بريطانيا بفلسطين من العصر البرونزى إلى وعد بلفور .
ترى الكاتبة ضرورة توافر شرطين للتدخل البريطانى فى فلسطين . .
* العامل الدينى . . . وهو الكتاب المقدس .

*** العامل الإمبريالى . . أو المصالح البريطانية . . . وهو
السيف . . .**

وقد وضعت العامل الدينى . . أى الكتاب المقدس ، قبل السيف .
فإذا غاب أحد العاملين امتنع التدخل .

ويمكننا إضافة مفهوم آخر لدى پروتستانت ، يناسب التدخل
الإمبريالى ، والسعى وراء الثروة والقوة والسلطة ، وهو اعتقادهم بأن
الثروة والقوة دليلان على رضا الرب ومباركته . . أما الفقر والضعف
والتخلف ، فأدلة على عدم رضا الرب وعدم مباركته . . وعلى ذلك
فقد برر البعض منهم - بذلك - كل عمليات الاستعمار التى تمت فى
القرون الثلاثة الماضية ، وحتى اليوم .

وقد توقفت الكاتبة عند وعد بلفور ؛ لأنها أوضحت أنه لن يكون
باستطاعتها أن تتناول الأحداث التى تلت ذلك بموضوعية ، دون أن
تنحاز لبنى جلدتها .

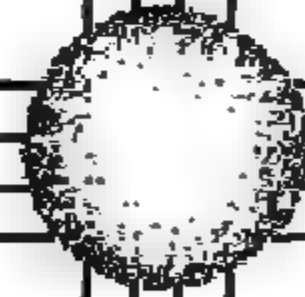
والآن لنترك القارئ وباربارا توخمان - التى توفيت عام ١٩٨٩م -
وعملها المهم «الكتاب المقدس والسيف» . . . الذى كتبته باقتدار
كبير ، فجاء كرواية شيقة - برغم ما فيه من دماء - وبأسلوب رشيق
جذاب ، وفى بعض الأحيان ساخر ، وعلى مستوى عال وعميق فى
مجال التاريخ الدينى والسياسى ، برغم بعض التحفظات عليه .

عادل المعلم

يناير ٢٠٠٤م

الفصل الأول

الأصول: أسطورة متفق عليها



١- البحث عن الأجداد

قال الدكتور ويليام تومسون أسقف يورك، مخاطباً أعضاء «صندوق استكشاف فلسطين» عام ١٨٧٥م: «السبب في الاتجاه نحو فلسطين والاهتمام بها هو أن فلسطين بلدنا، ولقد استخدمت هذا اللفظ من قبل «بلدنا»، وأرفض أن أستخدم سواه».

ولقد فسر مقولته هذه على أساس أن فلسطين هي بلده؛ لأنها أعطته «القوانين التي يحاول العيش بها» كما أعطته «أعظم معرفة»، وكان بالطبع يعنى الكتاب المقدس، كتاب الأمة العبرية ورسالتها، والذي أصبح بمرور الوقت كما قال توماس هاكسلي: الملحمة القومية للإنجلترا.

ولمئات السنين توجه الإنجليز بأنظارهم إلى فلسطين بحثاً عن أسلافهم كما تتوجه أسراب سمك السلمون من البحر إلى أماكن ميلادها. وقبل أن يقدم علم الآثار الحديث إجابة علمية، فقد وجهت ذكرى عرقية خافتة أنظار الإنجليز إلى الشرق، ففطرة الإنسان تتجه أولاً لاكتشاف أصله - ربما خالقه أولاً ثم أصله. لقد بدأ يتساءل عن أصله، ويتخيله وينسج الحكايات حوله منذ بدأ التفكير، وكانت صورة الأصل أو الجلد التي طورها الإنجليز عبارة عن شخصية ثنائية هي مزيج من بروتس حفيد أنياس الطروادى وجومر حفيد نوح، وكان باختصار نتاج مزيج من الأساطير الإغريقية والرومانية الكلاسيكية والأساطير العبرية عن فلسطين، كان مهاجراً من آسيا الصغرى مهد الحضارات.

والى حد ما، فقد كانت نظرة صناع الصورة هؤلاء صحيحة دون أن يعلموا ذلك. فبعد عدة قرون، اتضح - ويا للعجب - تشابه الصورة التى تخيلها علماء علم الإنسان لأول ساكن لبريطانيا - من ناحية - شكل الرأس ولون الشعر، وبعض البقايا الحجرية التى تم الكشف عنها، مع قاطنى هذا الجزء من العالم - آسيا الصغرى. وبدون الدخول فى تفاصيل وأسباب علماء علم الإنسان، فإنه يمكننا القول بأن الإنسان الأول فى بريطانيا، وقبل قدوم العرق الأوروبى إلى بريطانيا، كان من أصل متوسطى، وبالتحديد من منطقة الشرق الأوسط. وتعد هذه الصورة الباهتة من العصر الحجرى، والتى يقبع هيكلها مكومًا، صامتًا، عاريًا فى حجرات الدفن المحفورة، هى نتاج البحث العلمى عن الأصول والجذور البريطانية.

ولكن من كان هو؟ وما جذوره؟

لقد تتبع علماء علم الإنسان التقليدى أصول هذا الجذد البريطانى وأرجعوها إلى آسيا الصغرى، وبالتحديد إلى تلك البقعة النائية غير المؤكدة، حيث بدأ نوح وعائلته إعادة تعمير العالم بعد الطوفان، وبالطبع لا يعد أسلوب التتبع التقليدى حقيقة علمية، ولكن الأخيرة يصعب الحصول عليها لعدم توافرها بشكل دائم. وعند صعوبة الحصول على حقائق علمية مثبتة، يكون التوقع التقليدى هو البديل، وقد عرف أحد علماء التاريخ، السير چون موريس چونز، التوقع

التقليدى بأنه «وجهة النظر العامة عما حدث ذات يوم»، وبهذا تصبح إحدى قواعد معلوماتنا التى يجب تحليلها وتفسيرها، وعلى هذا عادة ما يكون لهذه التوقعات أثر أكبر من الحقائق على سلوك الأمم.

وعادة ما يحكم تاريخ أى أمة وماضيها، أفعالها الحاضرة، بقدر ما يؤمن مواطنوها بماهية ماضيهم وتاريخهم. وكما عبر نابليون بإيجاز، فإن التاريخ «أسطورة متفق عليها».

وبهذا فإن أسطورة بريطانيا تبدأ بأسطورة بروتس وجومر وأجدادهما: أنياس ونوح، وسواء كان أنياس قد عاش فى طروادة أو كان نوح قد عاش فى ميزوپوتاميا^(*)، فإن ذلك غير معلوم، ولكن يمكننا على أى حال القول بأن مهاجرين حقيقيين - من حيث كان مفترضاً أن أنياس ونوح كانا يعيشان - قد عمروا أمم العالم الغربى، ومن الممكن أن يكون شعب ما قبل العرق الأوروبى الذى استقر فى الجزر البريطانية قد جلب معه ذكريات وأساطير عن الأجداد والجذور الشرقية. وبهذا فمن الممكن أن يكون لأسطورة بروتس وجومر خلفية لا تقل صحة عن صحة نظريات علماء الآثار، والذين توصلوا تقريباً إلى نفس النتائج.

وعلى أى حال، فقد بدأت الأسطورة تتبلور مبكراً فى العهد الأنجلوساكسونى بعد التحول الثانى إلى المسيحية فى القرن

(*) بلاد ما بين النهرين، دجلة والفرات، أى العراق الآن.

السابع . لقد جلب الاحتلال الرومانى لبريطانيا فى خلال الثلاثة قرون الميلادية الأولى ، الأساطير الكلاسيكية ، كما جلب ديانة جديدة من الشرق ، الديانة اليهودمسيحية ، وقد انتشرت هذه الديانة بين شعب ما قبل العرق الأوروبى وتعمقت بشدة مما جعلها تبقى حتى بعد الانسحاب الرومانى عام ٤١٠ ميلادية ، وبعد الاندفاع الوثنى للأنجلوساكسون .

وفى هذه الأثناء ، تعلم البريطانيون - على الأقل من كانوا على اتصال مباشر بالإدارة الرومانية - اللغة اللاتينية ، وصاروا على دراية بالكتاب المقدس المترجم إلى اللاتينية ، وتظهر أقدم مقالة معروفة فى تاريخ إنجلترا (كتبها بريطانى وليس رومانى) ، رسالة جيلداس ، والتى كتبت عام ٥٥٠ ميلادية ، دراية كاملة بالعهد القديم ، وتروى حكاية جيلداس الاعتداءات المروعة التى قام بها الساكسون والجزوت والدنماركيون على بنى قريته ، والتى يقارنها بجلد واضطهاد الآشوريين والفلسطينيين القدماء لبنى إسرائيل القدماء . وبعد كل معركة ، كان يستعير تشبيهاً من العهد القديم ، وكان يضمن فى كل صفحة نصوصاً من أسفار موسى الخمسة وسفر الأنبياء وسفر المزامير .

وبعد مائتى عام ، قدم «بيد الموقر - The Venerable Bede» ، الأب الحقيقى للتاريخ الإنجليزى ، افتراضات حذرة عن الأصول القومية ، فهو يرجعها إلى سكيثيا ، وهو الاسم المستخدم بواسطة علماء الجغرافيا

القدماء للمناطق المحيطة بالبحر الأسود، حيث كان الناس يعتقدون أن سفينة نوح قد رست على جبل أرارات، وأن سلالات العالم انحدرت من نسل نوح. ويقول بيد بأن «السيمبرى - The Cymbri»، القادمين من مكان ما بهذه المنطقة، هم أول من عمّر بريطانيا. ونلقى هؤلاء السيمبرى أو الكيمبرى أو الكيمرى، أو أيًا من مئات الهجاءات الأخرى للاسم، المهاجرين من الشرق، في كل مراحل البحث عن البريطانيين الأوائل. لقد كانوا قبيلة حقيقية ظهرت في شمال أوروبا مع القبائل التوتونية ليستقر بعضهم في بلاد الغال والبعض الآخر في بريطانيا، كما ورد عن علماء علم الإنسان المعاصرين.

ولا يتعامل بيد مع أساطير تدور حول بروتس وأبناء نوح، حيث كان أول ظهورهم كأجداد للبريطانيين في عمل أدبي لمجهول، ولا يعرف أحد شيئًا عنه سوى اسمه، نينوس، ومؤلفه «تاريخ البريطانيين - Historia Britonum». وقد ثار الكثير من الجدل في المراجع حول إذا ما كان يعيش في القرن الثامن أم العاشر، في المجلثرا أم في أيرلندا أم في ويلز، وإن كان أحد شخصين أم شخصًا مختلفًا تمامًا عن الاثنين. وأيًا كانت هويته فقد ترك نينوس نصًا أصليًا عما قبل الفتح لا يفرق بين أعمال الوحوش الضارية وأعمال الأنجلوساكسون، كما قال البروفيسور بولارد. ولا يتوقع منه أن يكون شديد الدقة فيما يختص بالأصول والأنساب. ويتحدث نينوس بشكل صريح ومباشر

عن بروتس الذى يقول عنه: إن بريطانيا قد سميت باسمه. وقد
تحمس مؤرخ القرن الثانى عشر «جيوفرى أوف مونموث - Geoffrey
of Monmouth»، لزيادة شعبية بروتس، ولكن علماء التاريخ الأقل
حماساً فضلوا الالتزام بنص الكتاب المقدس، واختاروا جومر الذى
ورد اسمه فى سفر التكوين على أنه أحد أبناء يافث، الذين قسمت
عليهم جزر «الجتيل» (جزر غير اليهود).

لقد ثبتت حركة الإصلاح فى القرن السادس عشر وضع جومر
على أنه الجذ الأول المفضل للبريطانيين، ومع حركة الإصلاح، أصبح
الكتاب المقدس الذى هو كلمة الله المعلنة، المرجع الوحيد، وسفر
التكوين هو التفسير الوحيد المقبول لأصل الإنسان، وصارت
الاجتهادات مثل اجتهادات جيوفرى - والتي كانت ذات شعبية فى
العصور الوسطى - ينظر إليها بريبة. ويقول جون بال، وهو عالم
تاريخ من عصر هنرى الثامن: «لو أننا وجدنا الاجتهادات مختلطة
بالخرافات فيجب قياسها على أساس ما ورد فى الكتاب المقدس، وأن نطيل
البال إلى حد ما على فساد عصورها». وقد تبعه فى وجهة نظره عالم
التاريخ الكبير فى العصر الإليزابيثى ويليام كامدن، والذى حاول أن
يحسم موضوع الأصول حسماً قاطعاً، وقد استبعد نظرية بروتس
واستقر على نظرية جومر، والذى يقول عنه إنه «أعطى الأصل والاسم
للجومارين، والذين أطلق عليهم فيما بعد الكيمبرى أو الكيمرى...

وأن البريطانيين أو الكيمرى هم الذرية الحقيقية لجومر». ويقول: إن هذا هو حكمه أو حدسه فيما يتعلق بأصول البريطانيين - ثم يحذر كامدن بحرص العالم الحقيقى - العلماء من أن البحث عن الأجداد الأوائل قد لا ينجح أبداً «حيث إن الأجداد الأوائل كامنون فى غياهب الماضى، كما لو كانوا فى قبر مظلم، والأمل فى الوصول إليهم ضعيف جداً أو شبه منعدم مهما كان الاجتهاد، حيث إنهم مدفونون فى طى النسيان».

ومنذ أيام كامدن، أصبح البحث عن الأجداد عملية دمج لقصة الكتاب المقدس مع المعرفة العلمية المتزايدة عن الإنسان القديم وتحركاته. وحين وضع «ميلتون - Milton» مؤلفه «تاريخ إنجلترا - History of England» بعد كامدن بقرن، تغير جومر فى خلال هذه العملية من شخص إلى قبيلة. ويقول ميلتون عنها: إنها «فريه غريبة» أن يقال إن أى فرد معين من أبناء يافث قد استقر حقاً فى بريطانيا، ولكنه يكمل: إن أبناء جومر دون أدنى شك كما هو متوقع قد عمروا الشمال والغرب بعد الفيضان، ويعرف هؤلاء الأبناء عمومًا الآن على أنهم قبيلة الكيمرى الذين استمد الدارسون اسمهم من جومر من خلال أبحاث معروفة عن التغيرات العبرية وحروف الهجاء اليونانية والسلتية.

يسخر علماء الإنسان الآن من اللغة كخيطة يقود إلى الماضى،

ويتبعون بدلاً منها أدلة صناعات الإنسان والعظام، ويعلنون أن التكوينات الحجرية - وليس بقاء الكلمات المستعارة - هو معيار النسب العرقى، ويقولون إن المحققين الأصليين الذين تتبعوا اللغة بدلاً من العظام قد اختاروا الطريق الخاطئ. ولكن لا يبدو عليهم أنهم وصلوا إلى أى استنتاج مدهش مختلف عما وصل إليه السابقون الذين واءموا حدسهم مع حدود سفر التكوين. لقد استبدلوا جומר الفرد بقبيلة من الشرق كأجداد للسليتين البريطانيين.

وحيث إن «بيد» كان يعيش فيما يسعدنا أن نسميه العصور المظلمة، فقد اكتشف الكيمبرى، وفى ضوء علم الإنسان الحديث فقد سمح للكيمبرى بالبقاء، بالرغم من اختفاء جומר، وكل هذا يشير ببساطة إلى أن التوقع التقليدى أو «التفسير الشائع لما قد حدث ذات يوم» لا يعلو عليه التفسير العلمى دائماً.

٢- الفينيقيون فى انجلترا

إن الجدل الشخص الذى يمثله جומר أو بروتس هو محض أسطورة، ولكن الربط الحقيقى بين انجلترا القديمة وأرض كنعان قد ثبت من عصر موسى بواسطة شعوب قد اختفت منذ ذلك الأمد البعيد: وهم شعوب الفينيقيين وما قبل السليتين. لقد كان الفينيقيون فى صور وصيدون هم بحارة وتجار العالم القديم الأقوياء. لقد استطاعوا الإبحار إلى المحيط الأطلنطى دون بوصلة ودون آلة السدس

الفلكية . ويحكى سفر الملوك عن كيفية قيادتهم لغزوات الملك سليمان حتى تارسيس وهى الاسم القديم لقاديس .

لقد تمسك البريطانيون المولعون بالعصور القديمة بهذه الشعوب ونسبوا لها فضل اكتشاف بريطانيا والاستقرار بها، أو على الأقل الاتجار معها . وبالرغم من عدم إثبات ذلك بما لا يدع مجالاً للشك، فإن صلة الفينيقيين فى نطاق الجائر، ولكن حماس علماء التاريخ البريطانيين فى الدفاع عنها لا يفسر بمعقوليتها بقدر ما يفسر بأهمية صلتها بشعب من الشعوب القديمة وبأشخاص حقيقيين من العهد القديم .

ويرتكز الدليل فى ذلك على استخدام القصدير فى العصر البرونزى فى الشرق . لقد كان القصدير يتم تعدينه فى كورنوال فى نفس الوقت . لقد ظهر القصدير كمادة للتجارة فى أسواق صور، كما نعرف من تقرير النبى حزقيال فى حوالى عام ٦٠٠ قبل الميلاد . وتبعاً لما كتبه «هيرودوت - Herodotus» فى ٤٤٠ قبل الميلاد، فإن هذا القصدير قد جاء من جزيرة كاستريدس، وهو اسم لا يعطى أى دليل جغرافى؛ لأن معناه هو القصدير باليونانية، وبالرغم من ذلك، فقد عرفت بواسطة كل الجغرافيين الكلاسيكيين على أنها جزر كورنوال أو كورنوال نفسها اتباعاً لنظرية هيرودوت .

وقد وُجد دليل آخر فى احتكار فينيقى آخر، وهو الصبغة

الأرجوانية الشهيرة المستمدة من المحار، حين وجدت بقايا محارات ذات صبغة أرجوانية في مخلفات العصر البرونزي على شاطئ كورنوال وديفون، وكما كان كامدن أول من وضع سلالة جومر والكيمبرى والسلتين في منظور حديث، فقد كان أول من بلور دور الفينيقيين في بريطانيا القديمة. ومع إحياء التعليم التقليدي في القرن السادس عشر في أوروبا، فقد اتبع الباحثون الإنجليز كامدن في الكشف عن تجارة القصدير عند القدماء، واكتشفوا - مما أسعدهم - أن من خلال وسائلهم يمكنهم دفع جذور بريطانيا قديماً لما يوازي بلاد الإغريق وطروادة وأرض الكتاب المقدس. وقد تحمس أحد باحثي القرن السابع عشر «أليت سامز - Aylett Sammes»، لهذه النظرية بشدة إلى الحد الذي جعله يؤلف كتاباً أسماه «تاريخ البريطانيين القدماء مستمداً من الفينيقيين» أثبت فيه أن أغلب لغة وعادات ومعبودات ومناصب وتشريفات البريطانيين القدماء، كلها مستمدة بوضوح من الفينيقيين.

والأكثر أهمية من القصدير والمحار هو الأدلة الحجرية، فالآثار الحجرية الضخمة المهيبة عند شاهد «ستونهنج وأفبرى - Stonehenge and Avebury»، والتي لا يعرف أحد كيف أقيمت بواسطة عبدة الشمس البدائيين في بريطانيا، لها علاقة أكيدة باستخدام الكنعانيين للحجارة المقدسة في عبادة آلهتهم المحلية. وقد اعتقد د. بورلاس،

وهو من رواد علماء آثار الكورنيين ، وهو يحفر بين ركام وروابي ما قبل التاريخ في موطنه كورنوال ، أن المسلات البدائية الموجودة في بريطانيا قد أقامها زوار فينيقيون في العصور القديمة على شرف معبوداتهم القومية «حيث إن الشعوب الكنعانية مولعة بتقديس وتشريف الأحجار البدائية». لقد كتب ذلك مبكراً في ١٧٦٩م .

لقد اعتقد بورلاس ومن تبعه من الباحثين ، أن الفينيقيين اكتشفوا بريطانيا عام ١٤٠٠ قبل الميلاد . والأمر المثير للدهشة هو أن علماء آثار العصر الحديث يعطون عام ١٤٠٠ قبل الميلاد كعمر تقريبي للمستوطنين والأفبري . وينسبون الأحجار بالطبع ليس للفينيقيين ولا للكهنة الديوريديين وإنما لشعوب «بيكر - Beaker» . لقد انتشر أبناء الشعوب الهندوأوروبية من نقطة انطلاق في أراضي غرب البحر الأبيض المتوسط إلى جبال الألب وبريطانيا في حوالي عام ١٨٠٠ قبل الميلاد في بداية العصر البرونزي ، وقد كانوا أناساً مفتولي العضلات وذوى عظام كبيرة متممين للحضارة البدوية ، معتمدين أساساً على الرعى ، وإن كانوا ذوى دراية بالزراعة ، وكانوا ذوى رءوس مستديرة وبينون روابي مستديرة . وقد طردوا من بريطانيا سكان العصر الحجري الحديث ، والذين كان يلائمهم أن يكون لهم رءوس طويلة وبينون روابي طويلة . وعلماء الآثار معجبون بشدة بشعب البيكر ، الذين يقتفون أثر هجراتهم عبر أوروبا من خلال آثار أسمال البيكر وأزرارهم المعدنية ومشابك

أحزمتهم ، ولكن أيًا كانت استعداداتهم فهم غير معروفين إلا مؤخرًا جدًا كمنافسين على لقب الأجداد الأوائل في مخيلة شعب يقرأ الكتاب المقدس . ولا يعد هيكل عظمى مدفون مع أي كم من أقذاح الصيادلة ومشابك الأحزمة جذابًا كجد بنفس درجة جذب حكام صور وصيدون القدماء المعروفين(*) من خلال صفحات العهد القديم .

وقد حقق التوقع التقليدي تجسيدًا رسميًا حين كلف «اللورد ليتون - Lord Leighton» رئيس الأكاديمية الملكية برسم لوحة زيتية جدارية تمثل التجارة القديمة على جدار غرفة التجارة الملكية بلندن، فصور الفينيقيين بلحاهم السوداء يفردون الأقمشة الأرجوانية أمام البريطانيين الطامعين الذين يقايضونهم بجلود الحيوانات وسبائك القصدير .

وفي ١٤٦ ق . م انتصر الرومان أخيرًا على القرطاجيين في حربهم للسيطرة على البحر الأبيض المتوسط . ومنذ ذلك الحين يتلاشى الفينيقيون من التاريخ وتنتقل السيطرة على الشرق مؤقتًا إلى رجال إيطاليا الصاعدين الذين سرعان ما أصبحوا أسياد فلسطين وبريطانيا وقدموا رابطًا جديدًا بين الاثنين .

(*) وما زالت الفكرة مهيمنة، ففي ١٩٢٤م نشر لورانس وادل كتاب ادعاءات علمية اسمه «أصول البريطانيين والاسكتلنديين والأنجلوساكسونيين الفينيقية»، وقد استند المؤلف إلى أدلة المخلفات الحجرية في دعم وجهة نظره، ولكن كان يضايقه أن الفينيقيين كانوا من «أصل سامي»، فقد كان يدمر جدية ادعائه بإصراره على أنهم من «أصل آري»، وأن الصور الموجودة تتطلب تعديلات أنفية بسيطة ليوائموا الصورة الآرية .

٣- أرض اليهود الرومانية وبريطانيا الرومانية

وحين خرجت بريطانيا من ضباب ما قبل التاريخ إلى صفحات تعليقات «يوليوس سيزار - Julius Caesar» كان معبد اليهود لا يزال قائماً. وفي خلال القرن التالي بين عهد سيزار وسقوط المعبد في عام ٧٠ ميلادية، أخضعت روما كلاً من اليهود والبريطانيين، وأصبح كلاهما مواطنين في الإمبراطورية الرومانية ويربطهما الجيش الروماني ذو الحضور القوي.

لقد دخل «پومپاي - Pompey» إلى القدس في سنة ٦٣ ق. م. حين استعان الوريث الضعيف للأسرة المكابية على أخيه - الذي لا يقل عنه سلبية - بالرومان. وبالطبع فقد بقى الرومان. وقلص پومپاي أرض اليهود إلى مقاطعة، وبالرغم من أنها استمتعت بعد ذلك بمرتبة المملكة المستقلة في عهد «هيرود - Herod» إلا أنها ظلت جزءاً من الإمبراطورية الرومانية.

وقد لعب الشقاق الأهلي نفس الدور في بريطانيا، وفتح الباب لانتصار الرومان، وبالرغم من أن سيزار كان قد انتصر في مناوشة مع بريطانيا، إلا أنه لم يكن يستطيع أن يكمل النصر في المعركة لانشغاله بمحاربة الغال وبمشاكل الوطن، ولكن ظل روما المهيب كان بالفعل يبرز على بريطانيا. وجاءت الفرصة لاستبدال المادة بالظل في القرن الرابع الميلادي حين كان الإمبراطور «كلوديوس - Claudius» يحكم

روما، والمملك «كينوبولين أو سيمبلين - Cinoboline or Cynbeline»
يحكم بريطانيا.

لقد نتجت الحرب الأهلية فى بريطانيا عن تمرد الأبناء ومشاغبة القبائل ومشاكل الإتاوات والضرائب، مما دفع شيخ قبيلة متمرد للجوء إلى روما من أجل العون، وكشف لهم عن الصراعات الداخلية بين بنى بلده، وعاد بجيوش الرومان المتحمسة فى عقبيه. وبالرغم من أن الإمبراطور كلوديوس المولع بالكتب لم يكن مقاتلاً، إلا أنه لم يكن أحمق، فقد رأى فرصة النصر كأي رجل عسكري. وحين انقشع الغبار كان الرومان قد ثبتوا أنفسهم كالمعتاد، وجاء كلوديوس بنفسه إلى بريطانيا للاحتفال بالنصر وشيد قوس النصر على شرف المناسبة فى الوطن.

ويستمر التزاوج بين أقدارهما، فيعلو شأن القبائل السلتيّة فى ظل «بوديشيا - Bodicea»، ويعلو شأن اليهود فى أرض اليهود على الطرف الآخر فى عهد الإمبراطور «نيرو - Nero» فى نفس الوقت. لقد كان كلا الارتفاعين ميثوساً منه منذ البدء، وكان كلاهما ملهماً بالتعصب الوطنى، واستمر بالشجاعة المستميتة، وفشل كلاهما. ففي عام ٨١ ميلادية استنفرت وحشية الرومان الملكة بوديشيا، فجهزت جيشاً من المركبات، واجتاحت المستعمرات الرومانية فى انفجار قوى من أجل الحرية، وكانت ضربة قوية وشجاعة لا يمكن كبّحها، ولكن

التعزيزات الرومانية عبرت القناة، وسحقت ثورة الملكة وذهبت شعبها، وسطرت نهاية محاولات بريطانيا السلطية للتخلص من نير الحكم الرومانى. وبعد ستة أعوام، حين حاول اليهود المتحمسون بالمثل خلع حاكمهم الرومانى، وصمدوا ثلاثة أعوام أمام جيوش «فاسپاسيان و تيتس - Vespasian and Tits»، ولكن فى نهاية الأمر، حين تضوروا جوعاً، اقتلعت العاصفة أورشليم، ودمرت النيران المعبد، ولم تقم له بعدها قائمة، وأسقطت دولة اليهود.

«أى فكرة مجنونة عن الانتصار على روما قد دفعت اليهود إلى هذا، فى حين أن كل الشعوب الأخرى قد هزمت أمامهم؟» كان هذا هو تساؤل تيتس الوسيم الذى ذكرهم بالهزيمة القريية للبريطانيين. لقد اجتمعت فلسطين وبريطانيا على شخص هذا الجنرال الشاب وإمبراطور المستقبل ومحبوب الآلهة، وقد كان هو نفسه على دراية بذلك. وبينما كان يقف ذات يوم على الحصون المتداعية، كانت النيران تفرقع وتلتهم المعبد المقدس الذى كان يحاول دون جدوى أن يحافظ عليه من تعصب آخر مدافعى الخنادق ومن ثورة الرعاع من جنوده. فمن داخل السور كانت ترتفع رائحة كريهة نتنة للجثث قتلى الجوع المنتشرين فى الشوارع دون أن يدفنهم أحد، وخارج الأسوار كانت توجد غابة من الصليبان تنوء بحملها المتعفن من المواطنين الذين وقعوا بين الجوع والرومان، والذين أسرهم وصلبهم المحاصرون حيث إنهم كانوا يسعون فى كل ليلة للتسلل خارج المدينة المنكوبة، ولم تجلب

الأسوار سوى الموت للمدينة. وبينما كان تيتس ينظر حوله، تذكر أسواراً أخرى خذلت المدافعين عنها. وسأل السجناء: «بالله عليكم أى غائق يمكن أن يكون أكبر من حائط المحيط الذى يحيط ببريطانيا والذى انحنى أمام ذراع روما القوية؟».

ولو أن المصادفة كانت قد أدهشت تيتس فقد كان أثرها أكبر على الإنجليز فى العصر المسيحى، فقد اعتقدوا أن انتصار الرومان كان تعبيراً عن غضب الله على البريطانيين لكونهم وثنيين، وعلى اليهود لكونهم رفضوا المسيح. وبدأ ظهور «فسباسيان» كأداة للتكفير فى كلتا الحالتين فى العصر المسيحى، كما لو كان تدخلاً من الله. وكان فسباسيان - الرومانى المرح، المادى السكير - نفسه سيدهش لو أنه عرف أنه كان أداة لإله لم يسمع به قط!

ودائماً ما تصر روح التاريخ الرومانسية على أن فى هذه اللحظة من الزمان تلاقت أقدار البريطانيين واليهود لل لحظة وجيزة، فلا بد أن الشعبين الثائرين قد اكتسبا خبرة ببعضهما البعض، فكما نعلم، فقد كانت روما تجند رعايا مستعمراتها بما فيهم البريطانيين واليهود، ليخدموا فى الجيوش المساعدة فى أى جزء من الإمبراطورية، فهل كان يمكن أن يوجد جنود يهود فى الجيوش الرومانية التى أحرقت لوندinium حين كانت خاضعة لقوات بوديشيا الثائرة؟ وهل كان يمكن أن يوجد جنود بريطانيون فى جيوش (تيتس) الرومانية التى دمرت أسوار القدس؟

ولو أنه وجد دليل فى أى مكان، فسيكون ذلك فى سجلات أعظم اثنين من علماء التاريخ المعاصرين، تاكيتس الرومانى ويوسيفوس اليهودى، فقد كتب كلاهما عن أحداث عاصرها وشارك فيها شخصيًا، فكتب يوسيفوس كتاب «الحرب اليهودية - The Jewish War»، وكتب تاكيتس كتاب «أجريكولا - Agricola»، ولكن لا يوجد دليل على هذا فى أى من الكتابين.

لقد كتب يوسيفوس أنه لم يكن هناك شعب فى العالم لا يوجد بين أفراد بعض اليهود، وتوجد أدلة على ذلك من خلال إشارات الكتاب القدماء للمجتمعات اليهودية فى كل مقاطعات الإمبراطورية من بلاد فارس حتى إسبانيا، عدا بريطانيا فقط، ومن الجائز جدًا أن يكون التجار اليهود أو العبيد الأسرى من فلسطين قد وصلوا إلى أقصى حدود الإمبراطورية الرومانية فى صحوتها، ولكن إن كان هذا قد حدث، فلم يتركوا أثرًا. لقد أثار قالب طوب واحد وعملة يهودية واحدة استُخرجت فى لندن منذ مائتى عام، كل على حدة، توقعات تملأ صفحات لدى المتحمسين، ولكن الاثنان لا يدلان على شيء فى الواقع. فقد كان قالب الطوب الذى وجد فى مارك لين عام ١٦٧٠م رومانى الصنع، وكان على وجهه حفر بارز يمثل شمشون يشعل النيران فى أذيال الثعالب ويدفعها إلى حقل ذرة. ولكن هذا لا يثبت الكثير، فلم يكن اليهود هم الوحيدة الذين يعرفون قصص العهد القديم، وفى كل الأحوال، فنادرًا ما كان اليهود يمثلون أفراد شعبهم

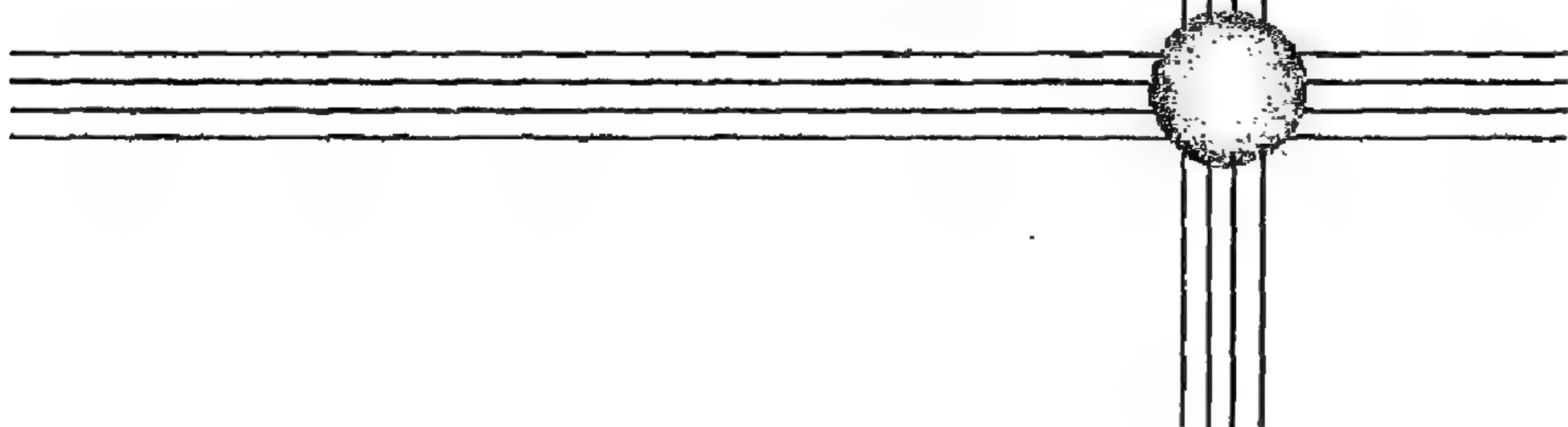
فى الصور. أما العملة التى سُكّتْ فى أرض اليهود فى سنوات الاستقلال القليلة المريعة التى انتزعها «سيمون باركوتشبا - Simon Bar Cochba» بالقوة من الرومان، فتفشل بالمثل فى إثبات أن اليهود عاشوا فى لندن، حيث كان من الممكن أن يكون قد جلبها تاجر واحد أو جندى روماني التقطها واحتفظ بها كتذكّار لمعركة.

ولكن هذا يستدعى إلى ذاكرتنا مصادفة غريبة أخرى، فقد استدعى الأمر مرة أخرى استدعاء جنرال فى بريطانيا - وفى هذه المرة كان مندوب الإمبراطور «يوليوس سكستوس سيفيروس - Julius Sextus Severus» إلى فلسطين لإخماد ثورة «باركوتشبا» المتعصبة المجنونة، وقد عاقب اليهود بشدة مثلما فعل «تيتس» قبله بقرنين، ومنذ ذلك الحين، مُنِعَ اليهود من دخول بيت المقدس، ونفوا منها عدا بقايا قليلة من فلسطين.

وبالرغم من كل هذه المصادفات، يخرج عالم التاريخ نحالى الوفاض من رحلة البحث عن أدلة على أى اتصال حقيقى تم بين الشعبين فى هذا الوقت، ومنذ ذلك الحين، تفرقت أقدارهما. فقد خسر اليهود بلادهم وإن احتفظوا بشعورهم بجنسيتهم فى المنفى، بينما بقى السلتيون البريطانيون فى بلادهم وإن خسروا شعورهم بجنسيتهم تحت وطأة تعاقب الغزاة الغرباء عليهم.

الفصل الثاني

رسول إلى البريطانيين القدماء



يوسف الرامى (الذى من الرامة) (*)

(Joseph of Arimathea)

تضاعف البحث عن الأصول القومية فى البحث عن الأصول الدينية . وقد تطلب الحس القومى البريطانى وجود مؤسس ذى حضور قوى من جانب الكنيسة الإنجليزية - فبحثوا عنه فى فلسطين - ووجدوه فى شخص يوسف الرامى . وقد كان يوسف هو اليهودى الغنى والحوارى السرى الذى جلس صامتاً فى مجلس السانهدرين (the Sanhedrin) - الذى كان عضواً فيه - عندما اتخذ المجلس قراراً بتسليم المسيح لجيش بيلاطس . وفيما بعد ذهب يوسف علناً لاستلام جثمان المسيح لدفنه . وكان أول شخص ذو غنى ومركز ينضم إلى الجماعة الجديدة ، وكان بلا شك ينظر إليه على أنه خائن لطبقته ؛ حيث إن إنجيل الجليل لم يكن يخاطب الأثرياء والطبقة العليا .

ونشأت أسطورته فى كنيسة «جلاستنبري - Glastonbury» ، وهى الأقدم فى إنجلترا والتى يرجع إليه الفضل فى وجودها . وفى أحد أناشيد تيسون عن الملك ، يقول الراهب :

من كتبنا القديمة أعرف

(*) هكذا جاء فى الأناجيل باللغة العربية : يوسف الذى من الرامة .

أن يوسف قادم لأجل جلاستنبرى
وهناك الأمير الوثنى «أرفيراجس - Arviragus»،
والذى أعطاه جزيرة موحلة ليبنى عليها
كنيسة صغيرة منعزلة فى الأيام الخوالى

وبالطبع كان تينسون قد عرف يوسف عن طريق كتاب مالورى
«وفاة آرثر»، والذى قال عن يوسف فى هذا السياق: «ولحسن الحظ
فقد أتى لهذه الأراضى والتى كانت تسمى بريطانيا العظمى، واستطاع
أن يقضى على الوثنى الذى كان يحكم البلاد، وبعد ذلك دان الناس
كلهم بالمسيحية».

أما عن مؤلف مالورى، فإنه لم يكن بداية وإنما نهاية الكتب عن
القرون ذات التاريخ الممزوج بالأسطورة، والذى يزداد كل يوم بما
يغذيه. وبمرور الوقت قام كتاب العصور الوسطى والشعراء
الرومانسيون بالكتابة عنه باستفاضة ليصبح يوسف ليس فقط مبدع «تحول
بريطانيا السلطية إلى المسيحية» وحامل الكأس المقدس، وإنما أيضاً امتداداً -
فى عمق التاريخ السابق- للبطل البريطانى القومى، الملك آرثر، وهمزة
الوصل - بطريقة غامضة - بين آرثر وبطل إسرائيل القومى، الملك داود.

أما لماذا اختار التاريخ الإنجليزى يوسف وليس سواه؟ فربما تكمن
الإجابة فى أنه الرسول الوحيد الذى شق طريقه من فلسطين إلى

بريطانيا. وخرج الرسل الآخرون من أرض اليهود لحمل رسالة العهد الجديد، وكانت طرق الرومان لبريطانيا مفتوحة. وعلى أى حال، لا يستطيع أحد إنكار أنه لم يفعل ذلك، بشكل قاطع، خاصة حين تكون السجلات فى ذلك الوقت ليست بالكثيرة. وعلى الأقل فقد كانت ليوسف ميزة مهمة، وهى فعالته فى الأحداث التى تمخضت عن المسيحية. فمن بين الرسل الاثنى عشر، كانت روما قد اختارت «بطرس - Peter»، وإسبانيا قد اختارت «جيمس - James»، وفرنسا قد اختارت «فيليب - Philip»، وما كان كبرياء بريطانيا القومى ليرضى بمن هو أقل من يوسف حضوراً فى المشهد الأصيل.

ولا نعرف على وجه التحديد مَنْ حمل لواء المسيحية إلى بريطانيا، ولا يبدو أننا سنعرف ذلك أبداً. ولكن فى الواقع، وغالباً، أنها ربما تسربت بين المواطنين عبر جماعة الرومان المتحولين إلى المسيحية، تبعاً للنمط السائد فى سائر البلدان الرومانية. وبعد حوالى مائتى عام من وفاة المسيح، كان الكتاب المعاصرون يذكرون مجتمعات مسيحية فى بريطانيا. وبقدوم عام ٣١٤ ميلادية تمكنت الكنيسة السلطانية فى بريطانيا من إثبات ذاتها لدرجة أنها بعثت بثلاثة من الأساقفة كوفد لاجتماع مجلس آرلس. ولكن الكنيسة لم ترضَ لاحقاً عن هذه البدايات المجهولة الباهتة، فتطلبت جداً طراز بطولى قديم، وبالتدريج تم قبول يوسف الرامى على أنه الرسول الأصيلى للبريطانيين.

وبالرغم من عدم تمكنه من ادعاء براهين تاريخية، فقد استنتج الأسقف «ستبس - Stubbs» الغنى عن التعريف، بعد بحث دقيق لكل الأدلة المتبقية، «أن أى إشارة لوعظ رسول فى بريطانيا فى القرن الأول الميلادى لا تركز إلا على «تخمين، أو خطأ، أو أسطورة». وعلى هذا فإن يوسف الرامى «أسطورة متفق عليها».

ولقد سيطرت هذه الأسطورة إلى الحد الذى جعل من يوسف المؤسس المعترف به رسميًا للكنيسة البريطانية فى نهاية العصور الوسطى. ويمكن لنا أن نحدد بدقة وقت حدوث هذا، ففي عام ١٤٣١م فى مجلس «بازل - Basle»، كانت أولوية الجلوس والپروتوكولات الأخرى الحساسة تحددتها أقدمية كنائس الدول. وأشار الإنجليز إلى يوسف على أنه دليلهم على أحقيتهم فى السبق، وفى صراع رهيب مع مندوبى إسبانيا استمر أيامًا فى البلاغة والخطابة باللاتينية، أصر الإنجليز على أن يوسف قد وصل إلى بريطانيا قبل أن يصل جيمس إلى إسبانيا، وعلى أن الجميع يعلم بحقيقة أن جيمس قد قُتل قبل أن يصل إلى إسبانيا، وعلى أن جلاستبرى كانت الدليل الملموس على أن يوسف قد وصل إلى بريطانيا، وعلى أنه بغض النظر عن صغر المساحة التى حولها من بريطانيا إلى المسيحية، فإن عدد الذين آمنوا بالمسيحية لم يكن هو المهم فى هذا الصدد، وإنما أقدمية الإيمان هى الأهم. وليدعم أساقفة لندن و«روتشستر - Rochester» الذين رأسوا الوفد الإنجليزى ادعاءهم، فقد صاغوا مذكرة كتبوا فيها:

«... كما تؤكد الكتب والسجلات القديمة، فمن المؤكد طبقاً لسجلات كنيسة جلاستبرى فى أبرشية «بات»، أن يوسف الرامى قد حمل إلى إنجلترا بصحبة اثنى عشر رفيقاً، هرباً إما من اضطهاد «هيرود - Herod» أو من اضطهاد سلطات روما العليا فى بلاد اليهود. وقد وعظ فى إنجلترا بما تعلمه ورآه وسمعه من المسيح، وأن وعظه قد حوّل عددًا لا يحصى من الإنجليز إلى المسيحية، وأنه قد أهدى الكثير من قبل العديدين الذين حولهم إلى الإيمان، وأنه قد ترك هذه الهدايا فيما بعد لكنيسة المسيح التى أنشأها حين كان بطرس يعظ بالإيمان فى «أنتيوش - Antioch». وصارت الكنيسة التى بناها يوسف أساس دير بمرتبة كنيسة كبيرة حفظها المسيح - تمجد اسمه - حتى يومنا هذا».

ونرى فى هذه المذكرة كيف تحولت الأسطورة إلى تاريخ.

ويكمن أحد أهم أسباب تطور أسطورة يوسف فى غيرة بريطانيا الدائمة من روما، بدافع المطالبة بأسبقية الكنيسة البريطانية على الكنيسة الرومانية. وكان شخص يوسف يشبع رغبة إنجلترا فى التفوق على روما، وفى عزو إيمانها مباشرة للمصدر الرئيسى فى الأرض المقدسة. وتظهر نظرية رسول شخصى لبريطانيا أول ما تظهر بعد الغزو النورماندى مباشرة، وكان هذا الرسول الشخصى - فى النظرية - شاهداً على - بل ومشاركاً فى أحداث الصلب والقيامة، وقد جاء رأساً من فلسطين لجلب كلمة الرب لبريطانيا. وبالتالي احتقر النورمانديون كل ما هو ساكسونى وأحيوا

الثقافة السلتيّة . وتزدهر الدورة الآرثرية محولة بطل بريطانيا السلتيّة العظيم وفرسان المائدة المستديرة إلى أبطال عهد الفرسان . كما تشتمل على أسطورة المطالبة بالكأس المقدس ، ويصبح بطل هذه الأحداث الأول من كان يوماً عضواً فى مجلس السانهدرين بأورشليم ، يوسف الرامى .

وبفضل إضافة وتجميل واستعارة مؤرخى وشعراء القرون من الثانى عشر إلى الخامس عشر ، من بعضهم البعض ، كبرت الأسطورة مقاماً وازدادت تفاضيلها ، واكتسبت أدلة ملموسة بمرور الأيام ، حتى صار المزيج العجيب من العهد الجديد والاثنى عشر سفرًا المشكوك فيها والفولكلور السلتي والرومانسية الفرنسية جزءاً من التراث القومى . وبحلول عام ١٤٦٤م تضمن تاريخ «جون هاردينج - John Hardyng» الشعرى عن ماضى بريطانيا العبارة التالية : «جاء يوسف الرامى إلى بريطانيا مع قسپاسيان ونصر جزءاً منها» .

وفى خلال هذه القرون الثلاثة ، تداخلت أسطورة التحول إلى المسيحية تماماً مع أسطورة المطالبة بالكأس المقدس التى غدتها الحملات الصليبية . وفى إنجلترا ، امتزجت أسطورة الكأس المقدس بالموروث السلتي لآرثر وفرسانه حتى حاكت التاريخ وتشبهت به بفضل تتابع المؤرخين ، وبلغت أغنى تطور لها فى أعمال «والتر ماب - Walter Map» الذى كتب «الكأس المقدس ويوسف الرامى - Queste du Saint Graal, Joseph d'Arimathie»

و«ميرلين - Merlin» فى عام ١١٧٠م. ويقول الباحثون بأن هنرى الثانى قد كلفه بكتابة روايته عن يوسف والكأس المقدس ليستخدم الرواية لأغراض سياسية، ألا وهى تدعيم مطالبته برئاسة كنيسة إنجليزية قومية معاصرة لكنيسة روما. وفى هذه الأثناء تعزز مجد وشرف جلاستبرى حين حفر هنرى الثانى فى احتفال مذهل فناءها، وادعى عشوره على قبر آرثر وجوانيفير الحقيقى. وبذا تأكد كون جلاستبرى مكان الدفن الرسمى للملك البطل. وكان هدف هنرى المتعمد هو رفع جلاستبرى على كاتدربرى، والتى كانت ترتبط بالنسبة له بذكرىات أليمة مثل اغتيال «بيكيت - Becket»، وكانت قد اكتسبت شعبية أكثر من اللازم كهدف للحجاج لزيارة قبر بيكيت.

وقد ازدادت مكانة يوسف بسرعة، فلم يعد هو وأحفاده رموز الحفاظ على الكأس المقدس فقط، وإنما صار أيضاً يعتبر جد الملك آرثر نفسه. وعلى الغرار السائد بين مؤرخى العصور الوسطى، تدعى التقارير اللاحقة أنها تاريخية، وتقول بأن العناية الإلهية قد وجهت يوسف إلى أرض بريطانيا التى «وعد بها هو ونسله». وهناك ينبج سلالة تنحدر منها أم الملك آرثر، «وبذا يتأكد لنا أن الملك آرثر من نسل يوسف». كما يقول الكاتب المعروف باسم آرثر الجلاستبرى الذى عاش فى القرن الخامس عشر.

وتجتمع العديد من الرموز القومية القيمة حول شخص يوسف

لتلتصق به ؛ ليس الكأس المقدس فقط ، وإنما السيف المقدس الذى أعطى آرثر الملك أيضًا . وكان هذا السيف يتسمى أصلاً للملك داود وهو «أروع سيف صنع على الإطلاق» ، وقد أخذ من المعبد وأعطى لسليمان ، الذى أرسله عبر البحر فى سفينة إعجازية ليجد مالكة المحتوم ، الفارس الخالص «الذى يجب أن يكون آخر سلالتي» . ولم يكن هذا الفارس سوى «جالاهاد - Galahad» بالطبع ، والذى حولته كيمياء الأسطورة إلى سليل سليمان ويوسف . كما يرث الدرع الأبيض الإعجازى مع صليب الدم الذى جلبه يوسف من سوريا . وفى مؤلف مالورى «وفاة آرثر» ، يوصى يوسف - وهو على فراش الموت - بالدرع لجالاهاذ ، الذى لم يولد إلا بعد خمسمائة عام ، والذى يسميه هو أيضًا بـ «آخر سلالتي» .

ويعد سيف داود وسفينة سليمان إضافات متأخرة للأسطورة ، ترجع إلى روايات القرن الخامس عشر . وبمرور القرون تحول آرثر وفرسانه - الذين تزايدت مصداقيتهم - إلى شخصيات تاريخية حاربت فى معارك بريطانيا الأولى ضد الغزاة الساكسون . وربما يكون حتميًا أن يرغب الناس فى ربطهم بأبطال الكتاب المقدس الذين يمثلون قوة الملك فى إسرائيل فى ذروتها . أم هل يعد هذا الربط خيطًا آخر من خيوط الغزل الذى يعزو الكثير من التقاليد السلطية إلى مصادر فلسطينية ؟

وقد ظهرت بعض العناصر العبرية الأخرى ، حيث اختلط يوسف

الرامى بسميه من العهد القديم، يوسف بن يعقوب. ففي نص شعري مهول ألفه «هنرى لونليك - Henry Lonelick» فى القرن الخامس عشر فى ثمانمائة صفحة، يجد يوسف حال وصوله إلى بريطانيا أنها يحكمها «مجرم وثنى عتيد» يسمى بالدوق «جانور - Gaanor» ويعمرها «Saracens»^(*) مع كفار زنادقة آخرين عديدين. وبالطبع فقد كانت هذه هى نسخة العصور الوسطى من فرعون والمصريين. وكفرعون، يرى الدوق رؤيا، يفشل كهنته من الـ «Saracens» فى تفسيرها، ويستدعى يوسف ليفسرها، ويعترف الدوق بصدق تفسيره. ثم يفعل ما فعله «نبوخذ نصر» حين أول دانيال رؤياه، فيعلن استعداداه لعبادة رب يوسف بدلاً من ربه ويتحول إلى المسيحية.

ويظهر رمز عبرى آخر فى الملك الصياد أو الفيشر كينج «Fisher King»، هذا الشخص المحورى فى كل روايات يوسف وغلاله، والذي يصبح حامى الكأس المقدس بعد وفاة يوسف ويعيش حتى ظهور جالاهاد. وفى بعض النسخ يظهر الفيشر كينج أولاً على أنه الملك «إيفالاك - Evalak»، وهو بطل سورى رافق يوسف خلال تجواله فى الشرق وصار أول المؤمنين به. ويرجع لقب فيشر كينج إلى كونه أُمّر من الرب بصيد سمكة كانت طعامه هو ويوسف فى البرية، ومثل الوحش البحرى لويathan أو «لفياثان - Leviathan» فى إعداد

(*) مصطلح تستخدمه المصادر الأوروبية - القديمة والحديثة - على العرب والمسلمين.

طعام الأبرار عند قدوم المسيح، فى التقاليد اليهودية، أو مثل لويثان، فى سفر المزامير، حيث جعله الله «كلحم لقاطنى البرية»، كانت تلك السمكة لا يمكن أن يأكلها إلا الأبرار. ويمكننا أن نجد رمز الكأس المقدس نفسه كطلسم مانح للحياة، يستعيد العثور عليه أرض جدباء من الخراب إلى الإثمار، فى عدد لا يحصى من الثقافات الدينية، وإن كان يتحول أحياناً إلى طبق أو فنجان. ونجده فى رواية «پارزيفال - Parzival» لـ «إشينباخ»، حجراً مقدساً موجوداً منذ بدء الخليقة. وقد ربط الباحثون هذا الحجر بحجر «إشعيا - Asaiah» الثمين ذى الأساس الطاهر، حجر مركز الكون والذى كان وسادة يعقوب، وأحد الأركان الأساسية فى معبد سليمان. كما تتبنى الأساطير السلتيّة هذه الفكرة أيضاً، فتعتقد أن حجر التتويج المستدير، هو فى الأصل وسادة يعقوب، الذى جلبه إلى أيرلندا مهاجرون منسيون من قبيلة يعقوب، ثم انتقل إلى اسكتلندا، حيث سرقة الغزاة الإنجليز، ثم عاد هذا الحجر بطريقة مسرحية فى عام ١٩٥١م حين أعاده اسكتلنديون قوميون بسيارتهم إلى الوطن.

ولكن أن نبني نظرية عن الروابط السلتيّة اليهودية بناءً على أسطورة خداعة مثل أسطورة يوسف والكأس المقدسة، يكون درباً من الحماسة بالفعل، فما أن يخطو الباحث المغامر فى هذه الرمال الناعمة إلا وتسحبه فى شرك من الروايات الخيالية والفولكلورية والديانات المقارنة والشعراء الغنائيين، والألغاز الوثنية والمسيحية، والأساطير الشرقية

والسلطانية، حيث يتنافس الباحثون بلا أمل فى مستنقع من النصوص والأساطير. ويتج عن الموضوع نفسه مناخ يكون فيه حتى التنفس خطراً على الوضوح، مثل الغرابة المتعمدة فى أشعار «ت. س. إليوت - T.S. Elliot» «البرية - The Waste Land» التى يكون فيها البرهان غير المباشر لأسطورة الكأس المقدس دليل إثبات كافٍ.

واستمر الاعتقاد فى أن يوسف كان رسولاً إلى بريطانيا راسخاً فى التقاليد الإنجليزية لقرون بعد العصور الوسطى، فقد أخذ «جون ليلاند - John Leland»، الدارس للأحداث النادرة فى القرن السادس عشر، على عاتقه صدق رسولية يوسف فى بريطانيا. وكذا فعل السير «ويليام دجديل - Sir William Dugdale» فى كتابه «الأديرة الإنجليزية»، وهو بحث فى تاريخ إنجلترا من خلال دراسة سجلات الأديرة القديمة، وقد ظهر مؤلفه عام ١٦٥٥م. فى هذه الفترة ألهم جدل الكنيسة البروتستانتية الذى زلزل إنجلترا فى خلال عهد الأسقف الطاغية «لود - Laud»، الانغماس فى الماضى المظلم لتوضيح ظروف أصول الكنيسة الإنجليزية. ولإحدى هذه الدراسات، «التاريخ الكنسى لبريطانيا العظيمة» الذى كتبه «ريتشارد بروتون»، فصل بعنوان: «مثبت ها هنا بكل أنواع الشهادات والسلطات، أن يوسف الرامى جاء إلى بريطانيا مع رفاق مقدسين آخرين، ووعظ وعاش ومات ودفن فى المكان الذى يسمى الآن جلاستبرى، وفى «سمر ستشاير - Summer setshire»، بلا أدنى شك.

لو أن بروتون كان مصدقًا، فإن معاصره «توم فولر - Tom Fuller» المحترم كان مقدسًا ومحترمًا لدى كل من البيوريتانيين والملكيين، وقد كتب بعضًا من أشهر كتابات القرن السابع عشر الثرية، وبالرغم من كونه أكثر تشككًا، لم يستطع أن ينكر مادة قصة يوسف في كتابه «تاريخ الكنيسة الإنجليزية - Church History of Britain» الذي كتبه في عام ١٦٣٥م، ويعترف فيه بأن «خميرة الدير قد ضخمت الظروف وأخرجتها من نصابها». وباعترافه بعدم وجود مادة مؤكدة عن القرن الأول، امتنع فولر عما قد يكون قاعدة متبعة لعلماء تاريخ كثيرين أقل منه أمانة، فقال: «بما أني لا أجد الكثير فلن أضيف؛ فمن الأفضل أن أمضى وقتي صامتًا على أن أكون كاذبًا».

ومن الواضح أنه في هذا الوقت - بغض النظر عن أي أدلة تضاف مع أو ضد يوسف الرامي وعلاقته ببريطانيا - فلن يستطيع أحد انتزاع يوسف من التراث الإنجليزي. فربما يكون مكانه حقًا هناك؛ حيث إنه عندما يبحث العلم الحديث أصول ومادة الأسطورة، عادة ما تؤكد الحقائق المتاحة الأسطورة. لقد أثبتت الاكتشافات الأثرية وجود بحيرة وقرية على طراز العصر الحجري في جلاستبرى. ويصورها الأثرى «جاكتا هاوكس - Jacquetta Hawkes» بأسلوب يماثل تمامًا قصة يوسف وكنيسته ذات الهيكل القشّي في المستنقع. و«قد اختار مؤسسو القرية أرض المستنقع كأسلوب تأميني يطلبه هذا العصر... واجتثوا

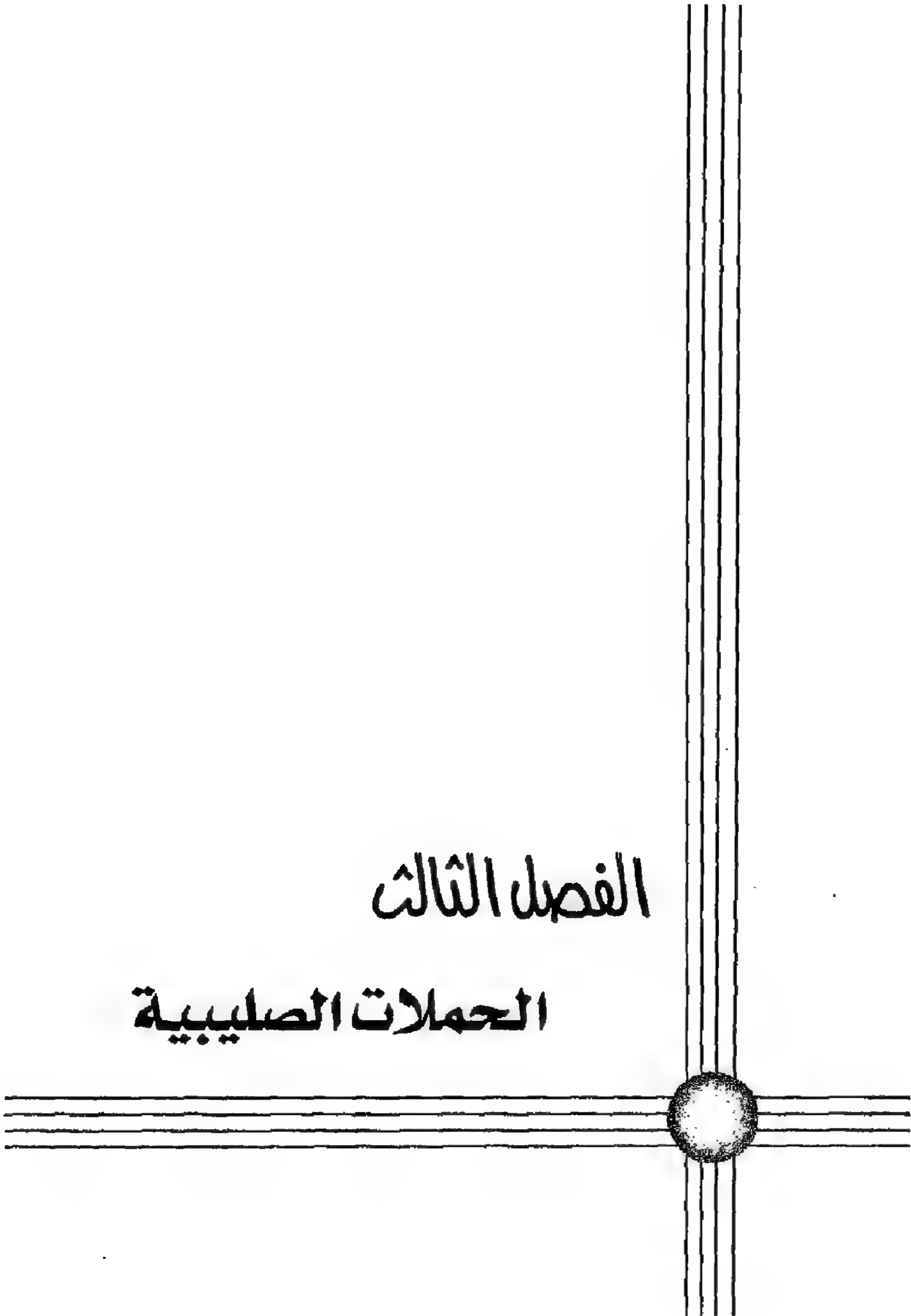
نباتات الماء والصفصاف التى تعيق الرؤية، ثم عملوا بجهد على بناء جزيرة صناعية على الأرض التى طهروها... وبنوا عليها ستين كوخاً مدوراً، بجدار من القش وأرض من الطمى المحروق وأسقف من الخوص المجدول... وتعج القرية نفسها بالحياة والنشاط داخل أسوارها الحامية - وهى نموذج مصغر للإنسانية المعزولة وسط المستنقعات».

وربما يرجع بقاء تقاليد جلاستبرى القديمة إلى عزلتها ومكانها المحمى. ثم دمر حريق القرية فى تاريخ غير معلوم، ولكن هذا حول الطمى إلى فخار غطى أكواخ القش وحماها. وحين كشف عنها بعد ألفى عام كانت ما زالت تحمل بصمة الخوص المجدول والأماليد المجدولة. كما وجدوا أعمالاً حجرية من النوع الذى عُثر عليه فى سوريا حول جلاستبرى، مما يوحى بعلاقة ما بين جلاستبرى وموطن يوسف الأصىلى.

ويقول البروفيسور «فريمان - Freeman»، وهو حجة فى التاريخ البريطانى: «لا نحتاج لأن نصدق أن أساطير جلاستبرى حقيقة، ولكن مجرد وجود هذه الأساطير حقيقة كبيرة».

الفصل الثالث

الحملات الصليبية



كان الدور الرئيسى للحملات الصليبية هو، من وجهة نظر القس توم فولر كما قال فى كتاب «تاريخ الحروب المقدسة» الذى كتبه فى ١٦٣٩م، أن تكون «البالوعة التى تشفط كل النزاعات من المسيحية». وباعترافه فإن وجهة نظره بروتستانتية، ولكنها يمكن أن تصمد أمام أى تحدٍّ جدى. فى البداية حفز الحملات الصليبية التعطش للمكسب والمجد، والثأر من الملحدین باسم الدين. لقد اتجه الصليبيون الأوائل شرقًا متهللين لإراقة الدماء، وحشيين فى قسوتهم، أبرياء من العلم بالحدود الجغرافية أو الاستراتيجيات أو الإمدادات، دونما أى خطة للدعاية سوى الذهاب إلى القدس وانتزاعها من الأتراك(*) . وقد تحقق لهم ذلك بأسلوب مجنون، فقط بفضل انقسام العدو على نفسه. ومنذ ذلك الحين هزمهم هم أيضًا الشقاق المتبادل، لقد كانوا يفتقرون حتى لأدنى شعور بالولاء الذى كان يجب أن يربط الحلفاء والذى كان يجب أن يمليه شعور الحفاظ على الذات. وعلى مدى المائتى عام التالية حاولوا دون جدوى استعادة انتصار الحملة الأولى.

ولم يتعلموا شيئًا من فشلهم. ومثل القوارض الآدمية، كان كل جيل من الصليبيين يلقى بنفسه فى أثر آبائه المهلك. وأصبحت فلسطين نفسها - أرض المعركة والغنيمة - الوطن الثانى والمقبرة لنصف أسر أوروبا.

(*) المقصود المسلمون.

وكان واعظ الحملة الصليبية الثانية - القديس برنارد أوف كلايرفو - يفتخر بأنه لم يترك سوى رجل واحد لتعزية كل سبع أرامل. ولكن ما جعل هذه الأرض البعيدة شديدة الألفة لم يكن عدد من ذهبوا في أى مرة بقدر ما كان حقيقة أنهم دأبوا على الذهاب لقرنين، فكان من المعتاد أن يحارب أو يستقر أو حتى يموت ثلاثة أو أربعة أجيال من أسرة واحدة في فلسطين.

وفي إنجلترا، تشير التماثيل الحجرية المحفورة لإيرلات أكسفورد الذين شاركوا في الحملات الصليبية، والمدفونين في كنيسة هرفورد. فتمثال الإيرل الأول - ألبريكس دوفير الملقب «بالصارم» - في كامل زيه الحربى بالدروع المرنة من قمة رأسه إلى أخمص قدميه، ومغطى بالرداء الكهنوتى الأبيض، وسيفه في جنبه وأقدامه المهمزة مرتكزة على أسد يقبع في خلوده الحجرى على مقبرة تحمل تاريخ ١١٩٤م، وبالقرب منه الإيرل الثانى الذى توفى في ١٢١٥م، والإيرل الثالث الذى توفى في ١٢٢١م. . . . والإيرل الخامس الذى توفى في ١٢٩٥م، وكلهم أرجلهم متصالبة ككل الصليبيين. وبالمثل في كنيسة ألدورث في برکشير، توجد خمسة تماثيل متصالبة الأرجل لعائلة «دولابش» وتوجد مثل هذه التماثيل في كل بلدة في إنجلترا، وبعضهم قدمه مرتكزة على حيوان، وبعضهم يده على سيفه نصف المشدود من جرابه، وبعضهم يده في وضع التضرع إلى الله، وبعضهم يحمل درعه صليب الهيكل، وبعضهم بجوارهم زوجاتهم متصالبات الأرجل،

وثيابهم مرتبة للأبد فى ثنيات مستقيمة، وترمز المحارات وصلبان
القديس جورج فى شعار النبالة للعديد من الأسر للحملات الصليبية،
وإلى يومنا هذا توجد حانات تحمل شعار رأس العربى.

ولكن يبدو أن الحملات الصليبية لم تتغلغل لدرجة كبيرة فى الوعى
الإنجليزى إلى الحد الذى كان متوقعًا، فلم تكن مصدر الإلهام لأثر
تاريخى قومى، ولم ينبغ أحد العمالقة فى القرن التاسع عشر ليقدّم
للحملات الصليبية ما قدمه ستبس أو فرويد أو فريمان لمجالات
تخصصاتهم، وتم إنجاز كل الدراسات الأساسية بواسطة الفرنسيين،
ولم ينتج عن هذه المغامرات فى الشرق أى نمط أدبى بخلاف القصص
الرومانسية الساذجة التى تمجد الملك ريتشارد وهو يتعشى بالعرب
المشويين، وإنقاذه بواسطة الشاعر بلوندل. وفى واقع الأمر، يعرف
الإنجليز الحملات الصليبية من طلاس (سكوت) الوردية المفعمة
بالتفاؤل، والتى تعد العمل الأدبى الوحيد الجدير بالذكر الذى نتج عن
هذه الحملات فى الأدب الإنجليزى.

ويرجع هذا الافتقار جزئيًا إلى أن نشاط الإنجليز الحقيقى كان
مستترًا فى عهد الحملات الصليبية بالصراع فى إنجلترا بين الساكسون
والنورمانديين وبين النبلاء والملوك وبين التاج والكنيسة.

وتنفرد شخصية ريتشارد بأغلب تراث وأمجاد الصليبيين فى
إنجلترا: ولكن حتى هو لم يكن إنجليزياً تمامًا، فملكته لم تطأ إنجلترا

قط، وهو نفسه لم يقض أكثر من سبعة أشهر من فترة حكمه طوال اثني عشر عاماً في إنجلترا التي كان يرتدى تاجها. لقد كانت فلسطين هي التي جعلت منه بطلاً إنجليزياً. فماذا كانت تعرف عنه إنجلترا كملك سوى أنه عملاق أحمر الشعر ذو سيف مقعقع عصبي المزاج ككل الأنجفيين (Angevins) حلّ على إنجلترا فقط ليتوج ويجمع في خزانته كل بنس لتمويل الحملة الصليبية؟ وقد رحل أسرع من أن تعيه إنجلترا إلا كموجة مد من الضرائب غمرتهم ثم انحسرت لتعود مجدداً حين كان يجب اقتداؤه من سجن الإمبراطور الذي سلمه إليه ليوبولد ملك النمسا.

وبطريقة ما مُحيت هذه الذكريات بروايات أمجاده وشجاعته وبأسه في فلسطين؛ حيث شق طريقه بين صفوف العرب بشجاعته حاملاً سيفه في يد وبلطة في اليد الأخرى. وفي فلسطين صار ريتشارد قلب الأسد، وتحول من ابن أكويتين وأنجو المشاكس الشجاع عديم الضمير، إلى أول ملوك إنجلترا الأبطال منذ الملك ألفرد.

ولم يكن بالطبع الملك الوحيد من ملوك إنجلترا الذي ذهب إلى فلسطين حاجاً أو محارباً في الحملات الصليبية. فقد خلا العرش مرتين بينما كان ولي العهد المستحق له في الأراضي المقدسة. فعم ريتشارد الأكبر - روبرت كرثور دوق نورماندى وأكبر أبناء ويليام الفاتح - خسر تاج إنجلترا أمام أخيه الأصغر هنرى الأول بينما كان

روبرت فى الحملة الصليبية الأولى . وأحد أحفاد أخى ريتشارد إدوارد لونجشانكس كان أفضل حظًا ، بينما كان متغيبًا فى فلسطين على رأس الحملة الصليبية السابعة مات أبوه الملك ، وتمكن هو من اعتلاء العرش حين عاد وظل فى الحكم عشرين عامًا تحت لقب إدوارد الأول الإنجليزى الجستونى .

لقد أقسم كلٌّ من أبى ريتشارد أو هنرى الثانى ، وأخيه جون ، وابن جون أو هنرى الثالث ، على الذهاب فى الحملات الصليبية ، ولكن الأول والثانى كانا مشغولين تمامًا بالحرب فى إنجلترا ، بينما كان الثالث نافرًا تمامًا من أى حرب ، مما جعله لا يبر بقسمه . وناب عنهم آخرون من العائلة المالكة ، وأبلى ويليام لونجسورد ابن الأخ غير الشرعى لريتشارد قلب الأسد بلاءً حسنًا فى حملات القديس لويس الصليبية ، كما أبلى أيضًا ريتشارد إيرل كورنوال وشقيق هنرى الثالث بلاءً حسنًا . وربما كان أعظم شخصية إنجليزية فى القرن الثالث عشر سيمون دو مونتفورت ، الذى قاد ثورة البارونات ضد هنرى الثالث . فقد قاد حملة صليبية إلى فلسطين فى بداية حياته . كما ذهب إلى هناك عدد لا يحصى من النبلاء مصحوبين برفقتهم من الفرسان وحاملى الدروع والجنود المشاة ، كما اصطحب بعضهم زوجاتهم فى رحلة السعى الأبدى العقيم وراء «حقهم فى الإرث» و«أرض الرب» التى كانوا يحملون لقبها اسمًا فقط .

وربما لم يكن للكتاب المقدس أن يمد جذوره فى الجسد الإنجليزى، لو لم تُرق دماء إنجليزية فى أرض الكتاب المقدس على مر سنوات طويلة.

لقد أغفل نصيب الإنجليز فى الحملة الصليبية الأولى، ولكن تبعاً لشاهد العيان المؤرخ رايمون أف أرجيولرز، فقد لعب أسطول إنجليزى مكون من ثلاثين سفينة يقودها بحارة إنجليز دوراً حيوياً فى دعم الصليبيين من البحر، إلى أن كسبوا قاعدتهم الأولى باحتلال إنطاكية. وبرغم أن ويليام أف مالمسبرى الذى كتب بعد قرن يقول إنه «لم يصل سوى همس خافت عن شئون آسيوية إلى آذان قاطنى المحيط البريطانى» فيبدو أن الهمسات كانت أعلى مما كان يتوقع. وسواء كانت القوة الإنجليزية البحرية مدفوعة بالحماس للحرب المقدسة، أو كانت ببساطة مجموعة من الساكسون المخلوعين الهاربين من أمام ويليام الفاتح، فإنها على أى حال قد جُمعت فى المجلترا، وأبحرت تحت قيادة إنجليزية، واستولت على سلوسيا - ميناء إنطاكية - حتى وصل جيش الصليبيين الرئيسى من القسطنطينية براً. وإلى أن أخضعت إنطاكية تعاونت السفن الإنجليزية مع أهالى جنوا وصدوا هجمات أسطول العرب وأبقوا خطوط الإمداد من قبرص مفتوحة. وحين كان الصليبيون مستعدين للزحف على القدس، كان الإنجليز قد خسروا أغلب سفن أسطولهم عدا تسع أو عشر سفن، فأحرقوا السفن المتبقية وانضموا للقوات البرية، ومنذ ذلك الحين اختفوا من التاريخ. وربما

كان مثلهم الذى تجاهله الجميع فى تاريخ هذه الفترة الزمنية هو الذى جعل ريتشارد بعد مائة عام يقرر الذهاب بحراً بدلاً من أن يتبع الزحف البرى المهلك الذى اتبعه آباؤه. وإن كان الأمر هكذا، فهؤلاء الرجال المجهولون هم الذين أسهموا برغم عدم تكريمهم أو تخليدهم فى تنمية القوة البحرية التى جعلت من إنجلترا إمبراطورية.

وفى هذه الأثناء زحف روبرت كرتوز مع الجيش البرى. وبالرغم من كونه نورماندى الميلاد واللقب، كان ما يمكن أن نسميه بأول جيل من الإنجليز لكونه عضواً فى العائلة المالكة التى تولت مقاليد الحكم حديثاً. وفى الواقع، فحين مات كان ويليام المسبى يتحدث عنه على أنه «روبرت الإنجليزى» وكان أتباعه فى الحملات الصليبية غالباً من النورماندين والبريطانيين القدماء والأنجيفيين، أما الرجال مجهولو الأسماء من إنجلترا الذين تبعوه فكانوا غالباً جنود مشاة، ومن بين الثلاثمائة وستين فارساً المعروفين فى جيشه كان اللوردات الساكسون المهزومون أو الأنجلونورمانديون الذين على خلاف مع الملك، يعدون على أصابع اليد الواحدة.

ولكن إن لم يكن الإنجليز قد ذهبوا مع روبرت، فإنهم قد دفعوا لويلي نيلى لنصيبه فى الحملة. وقد رهن دوقية نورماندى لأخيه الكريه ويليام روفوس خمسة أعوام فى مقابل عشرة آلاف مارك ليجهز قوة. وكى يدبر روفوس هذا المبلغ الكبير، فرض ضرائب ثقيلة على كل فرد فى إنجلترا إلى أن جأر جميع من بالبلاد.

ولكنها لم تكن صفقة سيئة بالكامل، حيث إن روبرت الذي لم يكن سوى شخص تافه يسيّر أبوه وإخوته في بلده، صار بطلاً في فلسطين حيث قلب شبه الهزيمة إلى انتصار في إنطاكية، وذبح بنفسه «الأسد الأحمر» كيزيل أرسلان القائد التركي، وبالرغم من بُعد صفاته عن نمط المحارب التقليدي، حيث كان قصيراً وبدينًا ومبتسمًا، إلا أنه تبعاً لروايات التاريخ المعاصر قد شق جندياً تركياً نصفين من قمة رأسه حتى صدره بضربة واحدة من سيفه. وقد عُرف بين الجميع بشجاعته، وكرمه في اقتسام الطعام والسلاح والمطية مع إخوانه الصليبيين في وقت المجاعة والإملاق. ويبدو أنه كان بالفعل سخياً أكثر مما ينبغي في هذه الأوقات العصيبة حتى إنه لم يستطع أن يدير دوقيته بشكل فعال، فكانوا إذا أتوه بمجرم باك ليقم عليه العدالة ييكي معه ويطلق سراحه دون أن يحاكمه. ولم يسطع روبرت بالمجد ولو لفترة قصيرة إلا في فلسطين، ثم عاد إلى وطنه ليكون ضحية أحد أفراد أسرته الأكثر قسوة مجدداً.

ووقعت بيت المقدس في يد الصليبيين في ١٠٩٩م، وحيث إن روبرت كان ابن الملك الوحيد بينهم فقد عرض عليه تاجها، ولكنه رفض حيث كان لا يزال آملاً في تاج إنجلترا، وغادر فلسطين إلى وطنه في ١١٠٠م، ولكن بينما كان في طريقه إلى إنجلترا، أطلق مجهول السهم الذي اغتال روفوس في الغابة الجديدة، وخلّص إنجلترا من حاكم لم يُذكر أبداً بكلمة طيبة في يوم ما، واعتلى هنري الأول

العرش خلفًا لروفوس، بينما كان روبرت لا يزال فى الطريق، وتخلص هنرى من مطالبة أخيه الكبير بالعرش بسجنه مدى الحياة، ويقول المؤرخون: إنه عزاه عن العرش المفقود بإعطائه بعض ثياب الملك المستغنى عنها.

ويقال إن هناك مجموعة إنجليزية أخرى شاركت فى الحملة الصليبية الأولى، بالرغم من أن ذلك كان فى ظروف غامضة. يقول أوديريكس فيستاليس، المؤرخ الذى لا يُقدر مخطوطه عن تلك الفترة بثمن: إن إدجار أثلينج الذى يعد آخر أبناء العائلة المالكة السكسونية قد ذهب إلى اللاذقية بسوريا، والتى كانت تخضع للحكم البيزنطى على رأس قرابة العشرين ألف حاج من إنجلترا وجزر أخرى فى المحيط، وأقنع الجموع بتنصيب صديقه الدوق روبرت قائدًا لهم. ولم يخبرنا أحد بمن كانوا هؤلاء الحجاج أو بدورهم فى تطوير المملكة اللاتينية ولا بما آل إليه مصيرهم.

وقد حظى روبرت المسكين الذى كان دائمًا ما يضيع منه التاج بمجد وجيز بعد وفاته فى المسرحية الإنجليزية الوحيدة المؤلفة حول موضوع الحملات الصليبية، وهى مسرحية توماس هايوود «صبيان لندن الأربعة» التى تعد مسرحية ثائرة متعصبة، وقد عرضت عدة مرات فى حوالى عام ١٦٠٠ م للترفيه عن الجمهور الإليزابيثى فى مسرح «الرد بل». ويظهر فيها «جودفرى أف بوليون» وشخصيات عامة أخرى من الحملة

الصلبية الأولى بصحبة رفقة من الفرسان والسيدات ورجال العصابات
والتنانين والنسك والصبيان الخياليين، وكلهم متنكرون كأشخاص
آخرين فى إطار من الأحداث الخيالية. وفى ذروة الأحداث أمام المدينة
المقدسة يلقي روبرت الإنجليزى بكلمات تحمل كماً من المفارقات
التاريخية كما لو كان جندياً صليبيّاً يظهر على خشبة المسرح حاملاً
بندقية:

انظروا إلى جدران بيت المقدس العالية
التي حطمها تيتس وقسپاسيان ذات يوم
فمن خلف هذه الأبراج رأى اليهود القدماء
عوالم من الناس محتشدين على هذه السهول
يا أيها الأمراء مَنْ منكم عيونه جافة بما يكفى
لينظر لهذا المعبد الذى صار مدمراً؟
وهناك كان بيت اليهودية العظيم . . .
وهناك كانت سفينة نوح وخبز التقدمة وعصا هارون
وقدس الأقداس والملائكة
والآن فى هذا المكان المقدس، حيث كان الرب بنفسه حاضراً،
يقطن الكفرة

وتصعد آلهة مزيفة، ويحمل كل معبد أصناماً

فمن يستطيع أن يرى كل ذلك ويكبح دموعه؟

ولا يوجد ذكر هنا للضريح المقدس أو الصليب، ولكن بدلاً من ذلك، فإن الرموز المقدسة هي «بيت اليهودية» والمعبد وسفينة نوح، فتحت تأثير الكتاب المقدس الإنجليزى، يتم التفكير فى القدس من خلال العهد القديم وليس العهد الجديد. ولكننا يجب أن نتذكر أن هايوود يبعد عن الحملة الصليبية الأولى فى الزمن بعدنا نحن عن هايوود. وفى الواقع لقد كان الصليبيون بعيدين عن التفكير فى بيت اليهودية. وبالرغم من تسليحهم بسيف المكابيين، كما قال «البابا أوربان - Pope Urban» فقد صب الصليبيون أوائل ضرباتهم على شعب المكابيين (اليهود) قبل أن يغادروا أوروبا، وقد استعملوا السيف مع كل مجتمع يهودى فى طريقهم، بواسطة محاربيهم المسيحيين الذين لم يستطيعوا الانتظار إلى نهاية الرحلة كى يغمسوا أيديهم فى الدماء. وقد كانت هذه المذابح الجماعية بشكل جزئى طعنات متوقعة فى شخص اليهود الذين كانوا أكثر الضحايا ملاءمة، خاصة مع انتشار شائعة أنهم هم من أوعز للأتراك بشكل شيطانى باغتيال المسيحيين فى الأراضى المقدسة، وقد كانت هذه المذابح المنظمة تعد جزئياً أيضاً فرصة للنهب ودافعاً قوياً عند الصليبيين.

ولم تكن الكراهية الشعبية لليهود عاطفة نشطة حتى أشعلتها

الحروب المقدسة. وقد كان أحد العناصر هو كره رجل العصور الوسطى وخوفه الخرافى من كل مَنْ يخالف العقيدة الكنسية. وكان الشعور الطبيعى بالعداء لمن ندين له بالمال عنصراً آخر، فقد كان اليهود يمارسون الربا فى العصور الوسطى؛ حيث إن النظام الاجتماعى استبعدهم من أشكال الحياة الأخرى، ولأن قانونهم كان يحرم عليهم الربا فيما بينهم، بينما يسمح به تجاه الغير، ولأن الربا كان ضرورياً للمجتمع، بالرغم من تحريم القانون المسيحى له. وفى نهاية الأمر، ومع ارتفاع شأن الرأسمالية والاقتصاد القائم على المال، أصبح الربا أكثر ضرورة، وقد خفت حدة التحفظ المسيحى للمستوى الذى سمح حتى للمسيحيين أنفسهم بممارسة الربا. ولكنه خلال العصور الوسطى كان مقصوراً أساساً على اليهود، ومن خلالهم أمدوا التاج بمصدر مكسب للعائد. ولم يحجم الملوك فى مقاسمة اليهود فى الأرباح إلا الاعتبار العلمية التى ترفض حلب البقرة حتى يجف ضرعها. فنظرياً كان لهم حق الملكية، وإن كان هذا عملياً لا يعنى شيئاً، حيث لم يكن مسموحاً لليهودى بمقاضاة مسيحي، ولذا فقد كان مركزه يعتمد بالكامل على رضا الحاكم وحمايته.

وكلما شجع الحاكم على الربا، كلما كره الشعب اليهود. وخلال فترة الحملات الصليبية، عرفوا أن العنف الذى يمارس تحت لواء الصليب كان أسلوباً سهلاً لمحو الديون واقتناص ذهب اليهود دون

أدنى مساءلة. وفى خلال الحملة الصليبية الثانية فى ١١٤٦م، كان الوعاظ ينددون بالجنس اليهودى عمومًا، وسُجل أول اتهام قتل دينى ضد يهود أكسفورد فى ١١٤٤م. وفى أثناء الحملة الصليبية الثالثة فى ١١٩٠م، كان الربط بين الحملات الصليبية والمذابح المنظمة تلقائيًا، وبدأ القتل عقب تنويع ريتشارد، وإن كان ذلك دون أمر منه. وما أن بدأ القتل حتى انتشر فى موجات من لندن إلى المدن التى يعيش فيها اليهود، إلى أن بلغت ذروتها فى يورك، حيث كان اليهود الوحيدون الذين هربوا من على بُعد من المذبحة الفوغاء، هم الذين ذبحوا زوجاتهم وأولادهم، ثم قتلوا أنفسهم بأيديهم. وتبعًا لكل الروايات، فقد كان قادة هذه الهجمات ذات الأثر القوى التى يصفها المؤرخون بدقة وبرعب، هم أعضاء الحملات الصليبية الذين كانوا يستعدون للرحيل، والرهبان الذين كانوا يحرضون العامة ضد أعداء المسيح. وقد عاقب قساوسة ريتشارد هؤلاء الجناة، وبرغم توقف الاعتداءات، إلا أن ذلك غذى مشاعر العداء ضد اليهود. وبالتالى، فبعد ذلك بقرن، فضل ملك صليبي آخر وهو إدوارد الأول أخذ كل شىء دفعة واحدة بدلاً عن الاستمرار فى عصر المصدر الذى أوشك أن ينضب، فطرد اليهود من إنجلترا وحجز على كل ممتلكاتهم التى خلفوها لصالح التاج.

وبطريقة ما استطاع رجال العصور الوسطى أن يفصلوا فى عقولهم

بين اليهود المعاصرين والعبرانيين القدماء بالكامل. وكان النموذج الأصلي للمحارب الذى تمثله معجبو ريتشارد قلب الأسد وروبرت بروس هو «يهودا المكابى - Judas Maccabaeus». وفى الواقع، فقد كانت شخصيات القادة العظماء للعبرانيين وملوكهم وليس أنبيائهم هى التى تروق للعقلية الرجولية فى عصر الفروسية، ومن بين العظماء التسعة الذين تحفر تماثيلهم على أبواب الكنائس وتنقش على المشغولات كان يوجد ثلاثة وثنين، وثلاثة يهود، وثلاثة مسيحيين، وكان يوشع وداود ويهوذا المكابى، وليس موسى هم ممثلى اليهود. وربما كان ريتشارد مكابياً فى شجاعته وقوته واستراتيجيته، ولكن ليس فى دوافعه. فقد كان يحارب من أجل التسلية وليس من أجل الحرية، على الأقل فى فلسطين. وفى باقى الأوقات، أى حوالى تسعين بالمائة من حياته الناضجة كان يمضى وقته فى محاربة والده أو الملك الفرنسى أو أى منافس حربى آخر فى فرنسا، ولكن كل ذلك قد نُسى فى ظل الذكرى الساطعة للحملة الصليبية. والمتفق عليه بالرغم من معارضته للواقع، هو أن ريتشارد كان بمثابة الملك آرثر الثانى. وبالرغم من ذلك فقد أمد المجترأ بأسطورة وبمشاعر تجاه الأراضى المقدسة كمحل للأسطورة، حتى إنه فى عصره ولعدة قرون تالية كان أى رجل إنجليزى يستطيع أن يقول: «حين أموت وتشقون عن صدرى ستجدون فلسطين كامنة بداخلى»، وهو نفس ما قالته الملكة ماري عن كاليه.

ولا داعى للإطالة بشأن الحملة الصليبية الثانية، فقد كانت فاشلة

بشكل مشين، وتبعاً لحكم معاصر، فبرغم أنها لم تحرر الأراضي المقدسة، إلا أنها لم تكن تعيسة بشكل مطلق، حيث ملأت اللجنة بالشهداء، وقد انضم لها القليل من الإنجليز، حيث كان أغلبهم منشغلاً في حرب السبعة عشر عاماً بين ماتيلدا وستيفن وأنصارهما. وحين اعتلى خليفتهم، هنري أوفانجو العرش في ١١٥٢م استغرقت مهمة تنظيم المملكة غير المستقرة كل طاقاته. وأرضى ضميره بوضع صناديق الصدقات في كل الكنائس للمساهمة في مساعدة كهنة المعبد، ثم فرض ضريبة لصالح حفظ أراضي أورشليم بلغت بنسب في كل جنيته لأول سنة ثم بنسب في الجنيه لمدة أربع سنوات بعد ذلك.

وبعد قتل بكت في ١١٧٠م، اضطر هنري وبنفسه إلى نذر حملة صليبية في ثلاث سنوات كثمن للغفران لنصيبه في الذنب في أشهر جريمة في القرن. ولكن المهمة الأكبر وهي تعزيز سيادة إنجلترا، بينما إنجلترا تقلقها نزاعات الأسرة الحاكمة في فرنسا، جعلته يؤجل قيام الحملة من سنة لسنة. لقد أقسم قسمًا صليبيًا، ولكن من المشكوك فيه أنه كان ينوي البر به جدًّا على الإطلاق؛ حيث إن هنري كان ملكًا جعل اهتمامه الحقيقي منصبًا على الوطن، وليس على مطاردة المجد في الشرق.

وكان السبب المباشر للحملة الصليبية الثالثة هو استيلاء صلاح الدين على بيت المقدس من الفرنجة في ١١٨٧م. وقيل إن أوروبا ارتجت لهذه

الأخبار بأن المدينة المقدسة قد وقعت ثانية فى أيدي الكفار. وقد أشيع أن «الأب أربان الثانى-Pope Urban II» قد مات عقب سماع الخبر من الحزن. حتى هنرى تأثر بشدة بالخبر، وبدأ فى هذه المرة استعدادات نشطة للذهاب فى الحملة التى كان واعظها الأب الجديد جريجورى الثامن، وكان رد الفعل قويًا إلى الحد الذى جعل الملوك والنبلاء والفرسان يقسمون على الانضمام للحملة من كل حذب وصبوب، حتى صار السؤال ليس هو من سينضم وإنما من لم ينضم بعد؟ وأصبح من المعتاد إرسال المغزل والصوف كرمز لمشاركة المرأة. وقد ورد كل ذلك فى كتاب دوفينسوف الذى يعد شهادة شاهد عيان مثله مثل تاريخ بوهادن، وهما أقيم كتابين مقروءين فى سجلات الحملة الصليبية الثالثة، وحيث إن الباحثين الجدد اكتشفوا عدم وجود شخص اسمه دوفينسوف، أو أنه إن وجد فهو لم يكن كاتب الكتاب، فسوف نشير إلى هذا الكتاب من الآن فصاعدًا بالحروف الأولى «دوف».

وكانت إحدى نتائج مصير أورشليم البعيدة هى ضريبة الدخل الأولى فى إنجلترا، والتى فرضها هنرى الثانى لتوفير تكلفة الحملة. وكان الفرسان الصليبيون يعفون، أما جميع من دونهم فكان عليهم دفع عشر كل الإيجارات والمنقولات. وكان على كل رجل أن يقدر دخله، ولكن إن شك فى أنه يبخس دخله كان محلفون من كنيسة يقدرون دخله الحقيقى، وكانت هذه الضريبة تسمى «عشر صلاح الدين». وكان روجر أوف ويندوفر يقول: إنه بالرغم من هدفها السامى فإنها

كانت تعتبر ابتزازًا صارخًا يغطى السلب باسم الإحسان، وقد أفزع هذا رجال الكنيسة كما أفزع العامة، فما كانت الضرائب فى يوم ما محبوبة.

وبرغم أهمية السرعة، فقد أخرت النزاعات العائلية التى لا تنتهى بين هنرى وأبنائه الثانى والملك الفرنسى فيليب أغسطس الذين كانوا دائماً ما يعقدون اتحادات ويفضونها مع بعضهم البعض. وفى وسط كل هذه النزاعات مات هنرى عن ستة وخمسين عاماً بعد أن جرده ابنه من فرسه فى أرض المعركة، مات هنرى فى يوليو من عام ١١٨٩م. وكان ريتشارد الثانى هو الملك، وكان قد انضم للحملات الصليبية قبل ذلك بعامين قبل أسبوعين من سقوط أورشليم مجدداً، والآن لم يكن يمكن تأخير أكثر من ذلك. وعلى عكس أبيه، لم يكن مهتماً بأعباء الملك أو بمملكة إنجلترا إلا بقدر ما كانت تعطيه فرصة ليمارس هوايته فى الحرب والمغامرة والمجد. وقد قدمت الحملات الصليبية لريتشارد كل هذا، مع أكبر رمز لتحدى الفروسية، وعدو مشهور وشجاع، وخلاص لروحه. وأسرع إلى إنجلترا ليتوج وينظم مجلس وصاية على العرش لفترة غيابه، وفوق كل هذا لينمأ خزائنه، وفى طقوس غير مسبقة فى فرض الضرائب، جبا الأموال بكل وسيلة معروفة، وغير معروفة. وطرد وزراء والده وباع مناصب الكنيسة الكبرى للعامة، وباع كل منصب مطلوب، وكل قصر كان موضعاً للنزاع، وكل إقطاعية ملك للتاج كان يجد لها مطالباً غنياً. بالنسبة له، كان كل شيء

معروضاً للبيع - السلطات والألقاب كلقب اللورد والإيرل والشريف والقصور والبلدان، وما شابه. وجمع الغرامات بسبب وبدون سبب من كل من لم يكن يريد خدمة ولا يحتاج لشراء ملكية، وسجن آخرين وفرض عليهم شراء حريتهم، وطلب مقابل حماية الإقطاعيات ومقابل إسقاط عهودهم. وبينما كان بالدوين أسقف كانتربري ورئيس شمامسته الذي لا يقدر بثمن، جيرالد ديس كامبرنيسيس، يجوبان إنجلترا للوعظ للحملة ولجمع المتطوعين، كان وزراء ريتشارد أكثر انشغالا بجمع الغرامات والرشاوى والهدايا. وحين قيل للملك: إن أساليبه مثار تساؤل، ضحك وقال: «سأبيع لندن لو وجدت مشترياً».

وفى خلال أربعة أشهر، مضى يعد كل بنس سهل الاقتناص أو يمكن جعله سهل الاقتناص، وأخذ معه الوزراء الأكثر قوة وولاء بما فيهم الأسقف بالدوين، ورئيس وزراء والده، رانلف جلانفيل، واللذان استشهدا في فلسطين، كما أخذ معه القاضي الجديد، هوبرت والتر. وحيث إن والده كان أكثر ذكاء بكثير، فكان يخلف وراءه رجالاً يمكن الوثوق بهم للحفاظ على البلاد حين عودته، ولكن ريتشارد لم يفكر بذلك أبداً، وقد كان ذلك خطأ قاتلاً؛ حيث إنه لو لم تضطرب سنته الأخيرة في فلسطين بتقارير عن اغتصاب چون للعرش، ولو لم يفت من عزمته ترده بسبب عذاب عدم الاستقرار على رأى حيال البقاء أو العودة، لكان استولى على أورشليم فى نهاية الأمر.

ونظريًا فإن كل فارس انضم للصفوف كان مسئولاً عن إمداد نفسه وكل أتباعه من حملة الدروع والمشاة بكل لوازم الحرب. ولكن برغم عدم خبرة ريتشارد في الحكم، إلا أنه لم يكن جنديًا غير مسئول، كل شرهه تجاه المال كان لغرض واحد، ألا وهو التأكد من قدرته على إمداد وإعداد القوة اللازمة بعيدًا عن الوطن والاحتفاظ بها على مدى عام أو أكثر بما يضمن له الانتصار على صلاح الدين كما كان يحلم. ومن غير الجائز أنه كان يريد التفاخر والاستعراض أكثر من فيليب المغرور أو دوق النمسا ليوبولد، ولكن الأكثر أهمية هو أنه كان مصممًا على عدم تكرار كارثة التجارب البرية السابقة، والتي كانت تثير حفيظة العامة طوال سيرها، وكان لزامًا عليها أن تحارب طوال طريقها مما كان يجعلها تخسر الآلاف في معارك سابقة للمعركة الأصلية في فلسطين، بخلاف من تخسروهم من الجوع. ولم يكن ريتشارد يريد أن يتذوق طعم أرض الأتراك المحروقة بالذهب برآء، ولكن الأمر كان يتطلب تمويلًا كبيرًا لنقل جيشه بالبحر وإطعامه طوال الرحلة.

وأما من عام في فرنسا ويسييليا يعين رجالاً أكثر ويتقى السفن ويحاول الوصول لاتفاق مع فيليب لإنهاء عدم ثقتهما في بعضهما البعض. وكان الملك الفرنسي يحقق على ريتشارد لانبهار الناس به أينما ذهب. من كان يملك إلا أن يعجب بالشخص الطويل الذي يصفه «دوف»: المتشح بالدرع الوردى الموشى بالنقوش الفضية، ويلبس قلنسوة قرمزية موشاة بالطيور الملونة والوحوش، فوق شعره

الأحمر، وفي جانبه سيف ذو قبضة ذهبية في جراب مشغول من الذهب. وبالفعل، فقد كان صورة للفروسية وهو يثب منفرج الساقين فوق فرسه الإسباني ذى اللجام الذهبى والجلد الذهبى، ذى الترتير القرمزى السرج المحلى بأسدين مذهبين.

وفى ربيع ١١٩١م اجتمع الجيش والأسطول بأكمله، وبعد إضافة سفن شراعية إلى الأسطول وإعداد احتياجات عامين من القمح والشعير والنيذ وآنية أخته الملكة جوانا الذهبية، صار ريتشارد مستعداً للرحيل فى أبريل بعد أن رحل فيليب قبله فى مارس. وكان أسطولاً زهيباً من ٢١٩ سفينة، أعظم وأقوى بحرية رآها ذلك العصر. وأبحر الأسطول تحت الرايات الصليبية والأبواق تدوى فى البحر المتوسط تجاه فلسطين. وكان الأسطول يضم ٣٩ سفينة شراعية حربية، وهى سفن طويلة رفيعة مقاتلة يحركها صفان من المجاديف، و ٢٤ سفينة ضخمة ذات ثلاثة صفوف من المجاديف تحمل كل منهما ٤٠ فارساً و ٤٠ جندياً من المشاة و ٤٠ فرساً، وكل العدة اللازمة لهم وإمدادات عام كامل للرجال والخيول، و ١٥٦ مركباً صغيراً يحمل كل منها نصف حمولة السفينة الضخمة. وأبحروا فى تشكيل خابورى مكون من ثمانى سرايا كل منها مكون من ثلاث سفن فى الصف الأمامى وستين فى الصف الأخير، وكان الترتيب يسمح بسماع صياح رجل من سفينة لسفينة وسماع الأبواق من سرية لأخرى، وفى المقدمة كانت تبصر جوانا وبرنجاريا التى جلبتها الملكة الأم إلى مسينا لتتزوج الملك

ريتشارد، ولكنه لم يحتفل بالزواج حتى وصلا إلى قبرص. وكان الملك فى استنثيا يحمى المؤخرة.

كم رجلاً أبحر مع ريتشارد فى هذه المغامرة الكبيرة المأساوية؟ يتجاهل مؤرخو العصور الوسطى الأرقام، ويتحدثون عن أعداد غفيرة لا تعد، وعن أنه لم يكن هناك رجل مشهور أو مؤثر غائب عن هذا الأسطول، ويذكر الـ «دوف» أن قوة ريتشارد كانت مكونة من حوالى عشرة آلاف رجل عند الاستيلاء على مسينا، ويناسب هذا العدد ما يستلزمه مائتى سفينة. وبالإضافة لذلك، سافر الأسقف بالدوين مستقلاً فى قوة صغيرة مكونة من مائتى فارس وثلاثمائة جندي من المشاة، وعدد لا حصر له من البحارة الإنجليز، التحق بأسطول نورسمين وفلمينج، بإجمالى اثنى عشر ألفاً طبقاً للتقارير المعاصرة، ذهبوا لإغاثة المملكة اللاتينية فى ١١٨٩م قبل أن يتولى ريتشارد الملك.

ولا توجد أى إحصائيات لعدد سكان إنجلترا فى هذا الوقت، ولكن خبراء الديموجرافيا يقدرّون التعداد بحوالى مليونى شخص فى وقت حملة ريتشارد الصليبية، وأنه بين عشرة إلى عشرين ألف إنجليز قد شاركوا فى حملة ريتشارد الصليبية أو الحملة الصليبية الثالثة، وهذا يعنى أن رجلاً فى كل مائة أو مائتين كان يذهب إلى فلسطين. وقد مدت كل قرية فى إنجلترا جيش ريتشارد بالرجال، ولم ترجع نسبة كثيرة منهم إلى الوطن. ويذكر الـ «دوف» من بين ضحايا وخسائر جيوش هذه الحملة

فى شتاءىن فى فلسطين ستة أساقفة وباباوات، و١٢ مطراناً، و٤٠ كثناً، و٥٠٠ نبيل، وعدد كبير من رجال الدين، وعدد لا يحصى من الرجال. مات أغلبهم من المرض فى المعسكر الموبوء. كما أسر ومات الكثير فى المعركة المخيفة بعد اقتناص ريتشارد للمدينة. ولا يمكن الوصول للعدد الحقيقى الدقيق لجيوش الحملة المجمعة، حيث كانت مجموعات صليبية تصل من جميع جهات أوروبا منذ سقوط أورشليم، وكان البعض يبقى والبعض يموت والبعض يعود للوطن، هذا بالإضافة للمجموعات المسيحية المحلية التى كانت تنضم من إنطاكية والمدن الأخرى.

وربما كان أقرب التقديرات للحقيقة هو تقدير مؤرخ صلاح الدين، الذى قدر جيش الصليبيين بخمسة آلاف فارس ومائة ألف جندى من المشاة. ونسبة فارس إلى كل عشرين جندياً هى نسبة معقولة، وإن كانت الخسارة الأكبر بين الجنود قد أخلت بهذه النسبة مما جعلها واحداً لكل خمسة أو عشرة. والأكيد أن أكثر من نصف الجيش الصليبي قد فنى حين انتهت الحملة الثالثة. وفى المعركة الأخيرة قبل زحيل ريتشارد عن بيت المقدس، حين طلب من كل رجل يستطيع القتال أن يتبعه، لم يستطع أن يجمع تبعاً لك «دوف» سوى خمسمائة فارس وألفين من حملة الدروع الذين مات لورداتهم. وحين عاد للوطن فى نهاية الأمر، كان ذلك فى سفينة شراعية حربية واحدة لا يمكنها أن تحمل أكثر من خمسين رجلاً، وإن كان آخرون قد سبقوه. وتعد

محاولة تخمين نسبة من خدموا من الإنجليز في فلسطين درياً من الطيش، وكل ما يمكننا قوله هو أن حوالى واحد بالمائة ذهبوا ولم يعد سوى أقل من كسر.

وحين وصل ريتشارد إلى فلسطين في يونيو، غرقت الحملة الصليبية في حصار عديم الجدوى حول أسوار عكا قد بدأ قبل وصول الحملة الثالثة بعام. ولو أن حال المحاصرين كان سيئاً، فكذا كان حال من يحاصرونهم لعزلتهم عن سائر البلاد، ولغرقهم في قذارة وأوبئة معسكر مزدحم، مما اضطرهم لأكل خيولهم التى ماتت متضورة جوعاً أو دفع ثروات من الذهب للحصول على جثة قط ميت. وكانوا فى موقف لا يحسدون عليه، غير قادرين على اقتحام المدينة ولا التخلي عن الحصار، فانتكسوا إلى حالة من البؤس الشديد الدائم ما زالت رائحتها تفوح فى كتب المؤرخين.

وحتى وصول الفرنسيين فى مارس من عام ١١٩١م تحت قيادة فيليب، حاملين الإمدادات الجديدة، لم يستطع أن يشحذ عزيمتهم إلا لفترة وجيزة عادت بعدها للخمود مجدداً. ولم ينشط المعسكر إلا مع وصول ريتشارد الذى توقف فى الطريق ليهزم قبرص ويأخذ منها الضرائب. ووصل ريتشارد إلى عكا فى يونيو، وفى غضون أربعة أسابيع سقطت المدينة التى صمدت لحصار ثلاث سنوات وتسع معارك ومائة مناوشة. ولم يكن هذا يعنى أن النصر كان ملكاً لريتشارد

وحده، ولكن لولا روجه العالية التى اعتصرت جهودهم لاقتحام الأسوار لما حقق النصر. وبرغم إضعاف الملاريا لريتشارد فى لحظة وصوله إلا أنه قاد المعركة من محفّته، وحين تراجع الصليبيون أكثر من مرة تحت وطأة رماح وسهام الأتراك، أرعد صوته وهو يحفز الجنود فى محاولتهم الأخيرة الناجحة.

وتم ترتيب هدنة وتبادل للأسرى مع صلاح الدين، وكانت شروط الهدنة تُنفذ على مراحل ربع سنوية. ولكن حين دأب صلاح الدين على تأخير ما يخصه من الاتفاقية، ذبح ريتشارد، بلا أى تأنيب ضمير، أكثر من ألفى أسير مسلم، وأفزع هذا التصرف الوحشى حتى جنوده هو شخصيًا، كما أثار حنق وفزع المؤرخين لاحقًا، ومزقوا ما تبقى من سمعته كفارس منذ اكتشافهم أنه لم يكن على قدر الصورة الخيالية الرومانسية المرسومة له كفارس. وقال مؤلف الـ «دوف» الذى كان يعبد الملك ريتشارد: إنه كان فى شجاعة هكتور وعظمة أنخيل وتحرر تيتس، ولباقة نستور وحكمة يليسيس، حتى إنه لم يكن يقل أبدًا عن الإسكندر ورولاندا، ولكن المؤرخين لاحقًا صوروه كرجل بلا ضمير، وشرير بلا قلب. وغالبًا لم يكن رجلًا محبوبًا أو ودودًا ولا كان أيًا من البلانتاجيتس. ولكنه بالتأكيد كان جنديًا وقائدًا عظيمًا. وكانت له تلك الصفة التى لا غنى عنها للقائد الناجح، التصميم على النجاح. ولأجل هذه الصفة كان يمكن التضحية بكل الصفات الأخرى بما فيها الرحمة والتواضع واللباقة.

ولكنه لم يأخذ بيت المقدس، ربما بسبب الصهاريج المسدودة، والحر والأوبئة، أو صعوبة تطبيق الخطط المستخدمة في أراضي فرنسا الخصبة على تلال وصحارى فلسطين المعادية. وكل هذه الصعوبات واجهت الحملة الصليبية الأولى، ولكنهم لم يكن عليهم مواجهة قائد قوى مثل صلاح الدين الذى واجهه ريتشارد. لقد كان صلاح الدين على أرض وطنه، وكان يستطيع استدعاء جنود من كل جوانب فلسطين، ولم يكن يضعفه أعداء فى مؤخرة. ولكن ما هزم ريتشارد حقاً كان تضارب أهداف ودوافع حلفائه، والذين شتت انتباههم نزاعاتهم الشخصية. وانسحب الملك الفرنسى، إما لغيرته من كونه فى ظل مجد ريتشارد أو لرغبته فى سبق ريتشارد إلى الوطن لاقتناص ممتلكاته الفرنسية. وعطل تصرفه هذا ريتشارد، وكما قال صلاح الدين: «كان ريتشارد معطلاً بملك فرنسا كما يتعطل القط من الشاكوش المربوط فى ذيله». وكانت فترة الخمسة عشر شهراً منذ سقوط عكا فى يوليو ١١٩١م إلى رحيل ريتشارد فى أكتوبر ١١٩٢م كلها مكرسة لحماية الساحل من غارات العدو حتى يافأ، مقر الزحف على بيت المقدس، والتي كان يمكن الوصول إليها فى فترات الراحة للتفاوض، وللحملات الجانبية على عسقلان وداروم، ولمحاولتين فاشلتين للاستيلاء على الأراضي المقدسة من التلال.

وكان الزحف جنوباً عن طريق الساحل الرومانى القديم يعتمد على

لقاء أسطول الإمداد على فترات متقاربة، وخطط ريتشارد للمسيرة بعناية كبيرة. وكان الجيش المكون من خمسة فيالق من كهنة المعبد والبريطانيين القدماء والإنجليشيين والبويتفين والنورمانديين والإنجليز وأخيرًا الهوسبيثاليين، وكان مقسمًا إلى ثلاث مجموعات بالطول. وتوغل المشاة لحماية الجيش ضد هجمات العدو القادم من التلال. وفي الوسط كان الخيالة، وبقرب البحر كان حملة الأمتعة الثقيلين. وراية انجلترا الملكية على مدفع مغطى تجره أربعة خيول وتتحرك في الوسط، ولكن الملك نفسه كان يتقدم ويتأخر على فرسه ليتفقد الترتيب ويحفظ النظام، وبسبب الحر كان يقتصر الزحف على الصباح الباكر ويقطع فقط ثمانية أو عشرة أميال في اليوم ويستريح يومًا كاملاً من كل يومين. وفرضت هذه السرعة البطيئة حرارة أشهر الصيف وحالة الجند الضعيفة وفقد الدواب، واضطر نصف المشاة لحمل الأمتعة والخيام على ظهورهم، وكانوا يتبادلون الأدوار مع نصف المشاة المحارب من أجل الراحة وللحماية من سهام العدو الغزيرة، كان الصليبيون يرتدون غفارات ثقيلة من اللباد فوق قمصانهم المدرعة، ويروى بوهادن كيف كان إعجاب الأتراك بزحف الفرنجة تحت أشعة الشمس المحرقة، يسقط العديد منهم أمواتًا من الحر، بينما فقد البعض الآخر الوعي وتوجب نقلهم بحرًا، وفي نهاية كل أمسية كان منادياً معيناً يقف في وسط الجيش صارخاً «ساعدنا أيها الضريح المقدس»، وكان الجيش يردد هذه الصرخة خلفه ثلاثًا مادين أيديهم إلى السماء،

وهم يكون بغزارة، وتبعاً لـ «دوف» فقد كانت هذه الطقوس تريح جيش الصليبيين وتجدد نشاطه.

وبينما كانوا يزحفون على طول الساحل كانوا يعلمون أن كل يوم في المسيرة يقربهم من المعركة المرتقبة التي سيشتنها صلاح الدين لو اعترض طريقهم إلى يافا، وكان فرسان الصفوف الأولى في وحدات الجيش التركي تناوش الكتيبة البطيئة في جيش الصليبيين محاولة جرهم إلى المعركة، فقد كان أسلوب صلاح الدين هو تفريق جيش الصليبيين في السهل ليخترقه خياله. وكان ريتشارد مصراً على البقاء على تشكيل متماسك يحمي عربات الإمداد ويجبر الأتراك على دخول المعركة في عقر دارهم. واشتد توتر الأعصاب في أثناء المسيرة، واقتضى الأمر كما كبيراً من الانضباط القوي الذي فرضه ريتشارد على قادة قواته لمنعهم من الاشتباك المبكر مع العدو.

وفي نهاية الأمر، جاءت اللحظة الحاسمة فوق يافا بأحد عشر ميلاً في مكان اسمه «أرسوف»، ولم يستطيعوا السيطرة على أنفسهم حين خرج الهوسبيتاليون عن الصف وهاجموا الأتراك. ويقول الـ «دوف»: «إن الملك ريتشارد ما أن رأى جيشه مشتتاً حتى أسرع على حصانه من بين صفوف الهوسبيتاليين، ووجه ضربات ساحقة لمشاة جيش الأتراك أدهشت العدو فتفرق جنده عن ذات اليمين وعن ذات اليسار». ولكنهم أعادوا تنظيم صفوفهم من أجل شن هجمة أخرى.

«وعلى امتداد الأرض كان يمكن رؤية صفوف جيش الأتراك المنظمة التى تضم أعداداً غفيرة من حاملى الرايات والرجال المدرعين ، وكان يبدو أن عدد الجنود يتجاوز عشرين ألفاً . . . وانقضوا بسرعة الصقور حتى إن الهواء تحول إلى اللون الأسود من كثرة الغبار الذى أثارته الخيول وقادتها يصيحون صيحات الحرب ويدوون أبواقها». وجرح الملك ريتشارد بواسطة رمح غُرس فى جانبه الأيسر، ولكن صفوف المشاة المتماسكة صمدت أمام الهجمة، وركعوا على ركبة واحدة وتقدم حاملو الرماح، ومن خلفهم المنجنيق يقذف بالسهام المشتعلة. وبالرغم من اشتعال الحرب طوال النهار، لم يستطع الأتراك أن يخرقوا صفوف الصليبيين، وفى نهاية الأمر تراجع الأتراك فوق أرض زلقة؛ بسبب الدماء التى تغرقها، والجثث التى تكسوها.

وبعد أن التقى الجيشان واختبر كلٌ منهما قوة الآخر فى مواجهة مفتوحة، أدرك صلاح الدين أنه لا يستطيع إيقاف زحف الصليبيين، ولكن بتراجعهم ومماطلته لكسب الوقت استطاع أن يتفوق عليهم فى القدرة على البقاء، فسحب المواقع العسكرية من القلاع إلى الجنوب إلى عسقلان، فلم يكن يرغب فى تكرار موقعة عكا، ولم يبق على مواقع عسكرية إلا فى داروم، الموقع الحصين الأخير فى الطريق إلى مصر، ولكن ريتشارد أسقطها بحصارها لمدة أربعة أيام.

ومنذ تلك النقطة، وحين كان يمكن أن يفلح جهد موحد حاسم

فى إسقاط أورشللم؁ بدأت الحملة الصلبلبة فى التفكك؁ ففى بادئ الأمر أصر الفرنسلون على البقاء فى يافا لتقوية أسوارها وللاستمتاع برفاهية المبلنة بعد صعوبات مبلان القتال. وبلن ساء إصرار الآخرلن وحاولوا اقتحام أورشللم فى رأس السنة؁ تراجع دوق بورجاندى إلى قرب المبلنة؁ وانسحب بالكامل فى نهاية الأمر. وتراجعت مجموعات حربفة أخرى حتى عكا؁ وانضم آخرون إلى الخائن كونراد فى صور. وقد نصح حتى الهوسسلتاللون وكهان المعبد بعدم اقتحام أورشللم كى لا يُتركوا وحبهم لقتال الأترك الملبطفن بهم. وحتى رلتشارد نفسه؁ فقد كان على عجلة؛ بسبب عذابه مما يمكن أن يفعلله أخوه بون ومنافسه فللفب - الذى هجر الحملة - من وراء ظهره؁ وقد كان يخشى ألا فبب مملكة فعود إللفا بسبب البفانة.

وبسبب هذا القلق وبسبب صعوبة تولفب بعبب موحب من ببلش منقسم؁ أصبح رلتشارد مستعداً لإنهاء الحرب عن طرلف التفاوض على الهدنة. واستمرت بلسات المفاوضات خلال الشتاء والربعب فى ١١٩٢م؁ وتبادل الطرفان المقترحات بشأن من فسلطر على أورشللم والمبن السابلفة العببفة وقلاع الصلبلسلن؁ وكان من ضمن هذه الاقتراحات اقترح ساذب مربر تقدم به الملك رلتشارد؁ وهو أن فتزوب صلاح الابلن شقلقته بوانا لبحكما أورشللم معاً. وأبقى صلاح الابلن الابللوماسى المهبب المباحببب مستمرة بلباقته ومهارته فى فن الببب؁

وبإرسال الهدايا باستمرار لريتشارد - فأرسل له حصانًا إسبانيًا رائعًا، كما أرسل له خيمة قمرزية وفواكه طازجة، وثلجًا باردًا مجلوبًا من الجبال، وسبعة جمال مزركشة، وطبيبًا ماهرًا يعالج الملك.

وفى هذه الأثناء جاءت تقارير الرسل عن سلب جون لمملكة الملك ريتشارد، مما حث الملك على العودة إلى إنجلترا. وقرر أن يحاول مرة أخيرة السيطرة على أورشليم في ١١٩٢م، ولكنه لم يجد تأييدًا موحدًا، وللأسف اضطر للاستسلام، وبينما كان يحيد عن الهدف الأعظم الذى بذل من أجله كل الجهد والدماء والكنوز، بلا جدوى، غطى ريتشارد وجهه بعباءته وصعد إلى قمة التل ليطل على أورشليم، وقال: «تباركت يا الله يا سيدى، أتضرع إليك ألا تجعلنى أرى مدينتك المقدسة التى لم أستطع أن أخلصها من أيدي أعدائك».

وصار عدم جدوى البقاء فى فلسطين جليًا. وأصبح ريتشارد مستعدًا للإبحار من عكا حين وصلت أنباء عن حصار العرب ليافا، حيث كانت توجد قوة صغيرة من الصليبيين معرضة لخطر الموت المحقق. كأنما الأقدار قد تحالفت لتمنع إذلال رجل شجاع؛ حيث إنه فى معركة يافا أظهر ريتشارد بطولة عسكرية وأحرز مجداً تحاكى عنه كل الرجال، وخففت ذكرى الضرائب التى فرضها فى ظل التقارير الواردة عن شجاعته وبطولاته، وحين قلبت اليانور السماء والأرض بعد ذلك بثلاثة أعوام لتأمين الفدية التى طلبها معتقل ريتشارد، تجاوب الإنجليز بتسليم كل كنوزهم طواعية لافتخارهم بريتشارد قلب الأسد.

وتحكى تقارير الـ «دوف» عن تخلص يافا فى تلك الليلة بكل مجد وفخر بالمعركة وبيطولات الملك ريتشارد، وقد خالف ريتشارد كل النصائح التى قالت له أن يحذر قائلاً: طالما الله موجود سأكون معهم وأعينهم بكل ما أستطيع. لقد كان بالفعل على متن سفينة، فأدار الدفة جنوباً ووجه سفينته الشراعية تجاه يافا، وخاض المياه التى وصلت إلى وسطه، وسط الأمواج التى وصلت حتى رأسه ليصل إلى الشاطئ فى زمرة صغيرة من ثمانين فارساً وثلاثمائة من رماة السهام.

وكان هو نفسه مسلحاً بالقوس القذوف، ثم استبدل ذلك سريعاً بسيفه البتار. وتقدم هو وزمرة جنوده قدماً ضد الأتراك الذين كانوا يغطون الشاطئ، وسرعان ما أجبروهم على التراجع، وبعد معركة رائعة، فتحوا المدينة وأنقذوا الحامية المسيحية، ولكن الأتراك الذين أحجلهم أن تهزمهم قوة صغيرة أرسلوا قوة أخرى لمفاجأة ريتشارد فى خيمته أثناء نومه، واستيقظ الملك على صيحة تحذير فى اللحظة الأخيرة «إلى السلاح، إلى السلاح».

«وبالله، فما كان ريتشارد بالرجل الذى يهزه إنذار مفاجئ... من يستطيع أن يرد هجمات الكفار الفظيعة؟ لقد هجم الأتراك أولاً مطلقين صيحات الحرب وهم يلقون بسهامهم على الصليبيين. فأسرع الملك ريتشارد بين صفوف الجند يحث كل رجل على أن يكون حارماً وألا يكون محجماً، وهجم الأتراك كداومة مرة تلو الأخرى متظاهرين

بالهجوم لتتفرق جيوشنا الصليبية وتستسلم، ولكنهم كانوا فى اللحظة الأخيرة يغيّرون الاتجاه. وأدرك الملك وفرسانه الذين كانوا يعتلون صهوات الجياد ذلك، فهزموا جيادهم وهجموا مخترقين صفوف العدو الذى تفرق عن ذات اليمين وعن ذات اليسار، واخترقوا عدداً كبيراً من الأعداء بسيوفهم... ثم قامت معركة فظيعة، وشن رهط من الأتراك الهجوم على راية قلب الأسد حيث كانوا يفضلون ذبح الملك على قتل ألف سواه... ولكن نشاطه وشجاعته كانا كبيرين إلى الحد الذى جعله يبدو عليه التهلل لوجود فرصة لاستعراض شجاعته. وكان سيفه الذى يلمع كالبرق يشق الرجال والخيول من المنتصف».

وحارب طوال اليوم، كما يحكى الـ «دوف» وعن كيف كان يحمل السيف فى يمينه والرمح فى يساره، وكيف كان يشق طريقه كمن يجنى محصوله بمنجل، وكيف أثار الرعب فى قلوب الأتراك الذين كانوا يسارعون للابتعاد عن طريقه، وكيف أنه رأى إيرل ليسستر النبيل يسقط عن جواده يواصل القتال بشجاعة على قدميه، وكيف أنه أسرع إليه ليعيده إلى صهوة جواده، وكيف جذب رالف دو مابون من بين أيدي الأعداء وأعادته إلى الجيش، وكيف أن صلاح الدين أهداه جواده فى خضم المعركة تحية لشجاعته. وكيف أن الملك قال إنه سيقبل أى عدد من الخيول من أى عدو ولو كان أسوأ من صلاح الدين. حيث إنه كان يحتاج الخيول بشدة، وكيف أن الملك المرعب الفريد عاد سليماً معافى إلى أصدقائه فى نهاية الأمر... وكيف أن السهام كانت منغوسة فى

جميع أجزاء جسده وسرج فرسه كما لو كان غزالاً يطارده الصيادون .
وحين سأل صلاح الدين جنوده الخجل لى لماذا لم يأسروا الملك
ريتشارد، ردوا عليه قائلين: «فى الحقيقة، لم نر فارساً مثله منذ بدأ
الخليقة . . والاشتباك معه بمثابة حكم بالإعدام، وأعماله تفوق طاقات
البشرا» .

ووقعوا على هدنة لمدة ثلاث سنوات، وتركوا أورشليم
للـ «Saracens» واستعادوا كنيسة القيامة وحق حج المسيحيين فى أى
وقت إليها . كما استعاد المسيحيون السهل الساحلى والموانى من صور
إلى يافا . وذهبت ثلاث مجموعات من الصليبيين لرؤية المدينة
المقدسة، ولكن لم يكن من بينهم ريتشارد، الذى أبى أن يذهب إلا
كفاتح متتصر، وأبحر قلب الأسد عائداً إلى بلاده وإن بقيت أساطير
قوته مثلاً بين العرب . فلو أن فرساً أجفل من الضجيج بين الأشجار،
قالوا إن روح الملك ريتشارد أرعبته، وكانوا يسكتون الأطفال الباكين
محذرين: «صه انجلترا قادمة» .

وكان أحد آثار الحملة الصليبية على انجلترا رفع ملكيات الأراضى؛
بسبب رهن الفرسان لأراضيتهم مقابل النقود، ولم يكن الملك هو
الوحيد الذى بالغ من أجل الحصول على المال، فقد باع رجلاً اسمه
جون دو كاموى زوجته وكل جواريتها، كما باع رجلاً اسمه أندرو
أستلى ضيعته لكنيسة كومب فى وارويكشاير مقابل ثلاثمائة وعشرين

استرلينى . كما رهن آخرون أراضيهم لأبراشيات لمدة ثلاث أو أربع أو سبع سنين ، وإن نجوا من الحرب وعادوا إلى أوطانهم كانوا أفقر من أن يستعيدوا أملاكهم ، واضطروا تمضية بقية حياتهم كإخوان فقراء فى الأديرة .

وكشف باحثو القرن السادس عشر فى بلاد ليلاند وكامدن عن الكثير فى أرشيف الدير وسجلات الأبراشية المحلية حول الحملات الصليبية . فقد كان هناك رجل يدعى أوزبورن جيفورد الذى جُرم كنسيًا لخطفه راهبتين (ولم يكتف بواحدة) ، وكان ثمن العفو هو الذهاب لمدة ثلاثة أعوام فى إحدى الحملات الصليبية للأراضى المقدسة ، ولم يكن مسموحًا له بارتداء قميص أو زى فارس فى هذه الأثناء ، ولا كان مسموحًا له أن يدخل أديرة الراهبات ما حيا . وكان روجر دو موبراي شخصًا نادرًا ذهب مرتين إلى فلسطين فى أثناء الحملة الصليبية الثانية ونجا من أسر العرب . وحيث إنه كان محظوظًا لتلك الدرجة ، فقد صار بطلاً للمغامرات الرومانسية ، فقبل عنه إنه تدخل فى صراع دام بين تين وأسد ، وذبح التين فاستحق امتنان الأسد فتبعه طوال طريق العودة إلى إنجلترا! وذهب ابنه نجيل مع ريتشارد فى الحملة الصليبية الثالثة . أما الرجل الثالث فقد أخذه العرب أسيرًا ، وهو هيودو هاتون ، ثم هرب من سجنه بعد سبعة أعوام وعاد إلى الوطن فى أسمال بالية ، وعرف من راعى غنم فى الطريق لم يتعرف عليه أنه كان يعتبر فى عداد الأموات . وعاد هيودو إلى قصره ليلقى ترحيبًا لا يعرف عنه

شيئًا، فالقصة تنتهى على عتبة قصره، وانضم إلى قائمة المحاربين الذين اعتبروا مفقودين ولم يتعرف عليهم عند عودتهم أحد - تمامًا كما حدث مع يوليسيس عند عودته من طروادة.

وكان النفى سببًا قويًا للذهاب إلى الحروب المقدسة. لقد أغاظ فولك فيتزوارين الباسل، الأمير جون فى أثناء لعب الشطرنج إلى الحد الذى جعل الأمير جون يخطه برقعة الشطرنج على رأسه، فرد عليه فولك بلكمة كادت تودى بحياة الأمير العصبى المزاج، فطُرد من البلاط، فذهب إلى فلسطين، ولكن العواصف قذفت به إلى ساحل البربر، حيث أخذ أسيرًا عند العرب. ولكن يبدو أن أسره كان سعيدًا حيث أحبته امرأة شريفة أثناء بقاءه عند السلطان، وفى نهاية الأمر ذهب شرقًا لينضم للملك ريتشارد فى حصار عكا. وكان بين هذا الجمع أيضًا النبيل ويليام دوبراتل، والذى اشتهر بانقاذه لريتشارد فى أثناء صيده، فصاح ويليام «أنا الملك» فأسروه، ولكن لحسن حظه أن الملك ريتشارد افتداه قبل أن يرحل عن فلسطين بعشرة أتراك.

حتى الشرير جون أقسم على الصليب حين تولى الملك بعد أخيه ريتشارد، ويمكن أن نقرأ فى وثيقة الحقوق التى بهت حبرها كيف أنه وعد ببحث كل طلبات الملكيات المعروضة عليه «قبل القيام بالحملة الصليبية» ولكن البارونات القساة، لم يثقوا فى نواياه وأجبروه على الوعد بتأدية طلباتهم فورًا لئلا يتخاذلوا عن الحملة.

وقد تباطأ جون بالطبع، ولكن ابنه الأكبر ريتشارد، إيرل كورنوال، كان مصرّاً كسميه ريتشارد الأول على الذهاب، وبما أنه الرجل الوحيد المسئول في البلاط، حيث كان زمرة من الفرنسيين يتشاقلون على الحكومة تحت عيون أخيه الضعيف هنرى الثالث، شعر الإيرل ريتشارد بعدم القدرة على مغادرة البلاد؛ حيث إنه كان الوريث الشرعى للعرش. ولكن ما أن أنجب الملك ولداً حتى رحل إلى فلسطين. وحاول الجميع أن يثنوه بما فيهم البابا الذى حثه على شراء العفو من قسمه. وكان الدافع على نصيحة البابا هو سمعة ريتشارد كأغنى أمير فى أوروبا، بما أنه كان يملك مناجم القصدير والرصاص، ولكن الإيرل لم يقبل أن يبيع قسمه، وبدلاً من ذلك باع غاباته ليدبر التمويل اللازم، وحين استأذن للرحيل بكى الناس، كما قال ويليام أوف تاير؛ حيث إنه كان شخصاً يراعى الصالح العام، وقال لهم إنه لو لم يكن قد أقسم على الذهاب، لذهب كى لا يرى المأسى التى ستحل بالمملكة، وذهب معه ويليام لونجسورد الشجاع، إيرل ساليزيرى ولكنه قُتل بعد ذلك فى الحملة الصليبية فى مصر، كما ذهب معه ستون فارساً والرفقة المعتادة من رجال السهام والرماح. ولكن حين رسوا فى عكا فى أكتوبر ١٢٤٠م، ووجدوا أن الهدنة سائدة بين المسلمين والفرنجية، حيث كان المسلمون منشغلين بصراع خليفتى مصر وسوريا. وحيث إن الهدنة لم تحترم شروطها، فقد اقتفى أثر سميّه الملك ريتشارد وزحف إلى يافا، ولكن سلطان مصر المضغوط عرض عليه

السلام. وحيث إن الإيرل كان رجلاً صعباً فى التفاوض معه، فقد خرج بأفضل شروط حصل عليها الصليبيون فى معاهدة، فقد ترك المسلمون أورشليم والناصره وبيت لحم وأغلب الأراضى المقدسة للمسيحيين. وعاد الإيرل ريتشارد ليكلل فى الوطن على أنه مخلص كنيسة القيامة.

وقد انضم إليه فى فلسطين سيمون دومونتفورت الذى أثارت ريجته من شققة الملك عاصفة قوية جعلته يرى أنه من الحكمة أن يغادر الوطن إلى فلسطين، وقد أطلق على سيمون «يوشع الثانى» فى المعركة، ومع عدااء الصليبيين الدائم لليهود، طرد سيمون أبناء «يوشع» (اليهود) من بلدة ليسستر الصغيرة. ولم يظهر عليه حتى ذلك الوقت معارضته العظيمة لطغيان العرش، وربما كان الرجل الوحيد الذى حارب من أجل المبدأ فى هذه الصراعات الدامية بين الملوك والنبلاء منذ الفتح وحتى أسرة تيودور، وبالرغم من أنه لم يؤثر على مسار الأحداث فى فلسطين، إلا أن شخصيته القوية وقدراته قد اعترف بها بين الفرقة المحليين، حيث عرضوا عليه الوصاية على العرش اللاتينى فى فترة ولاية الصبى عليه. ولكن سيمون كان يشعر بحنين أكبر بداخله ليعود إلى الوطن ويصير سيد إنجلترا قبل هزيمته فى نهاية الأمر وميته الوحشية.

وكان عهد الحملات الصليبية يوشك أن ينتهى. وصارت فلسطين

أرض المعارك بالنسبة للقبائل المسلمة الجديدة. فقد دفع المغول الزاحفين شرقًا الخوارزميين والأكراد جنوبًا وتبعهم التتري چانكيز خان بنفسه، وبعد انتصار معاهدة «إيرل كورنوال» بعامين، فقدوا أورشليم مجددًا وبقيت صور وعكا كآخر موطئ للفرنجة في فلسطين، وتوجهت الحملات التالية تجاه مصر وساحل البربر حيث كان المماليك يحكمون، وكانت آخر جهود منظمة للغرب هي حملتى القديس لويس الفرنسى عديمتى الجدوى، حتى إن الشاعر العربى أطلق عليهما «الطبل الأجوف».

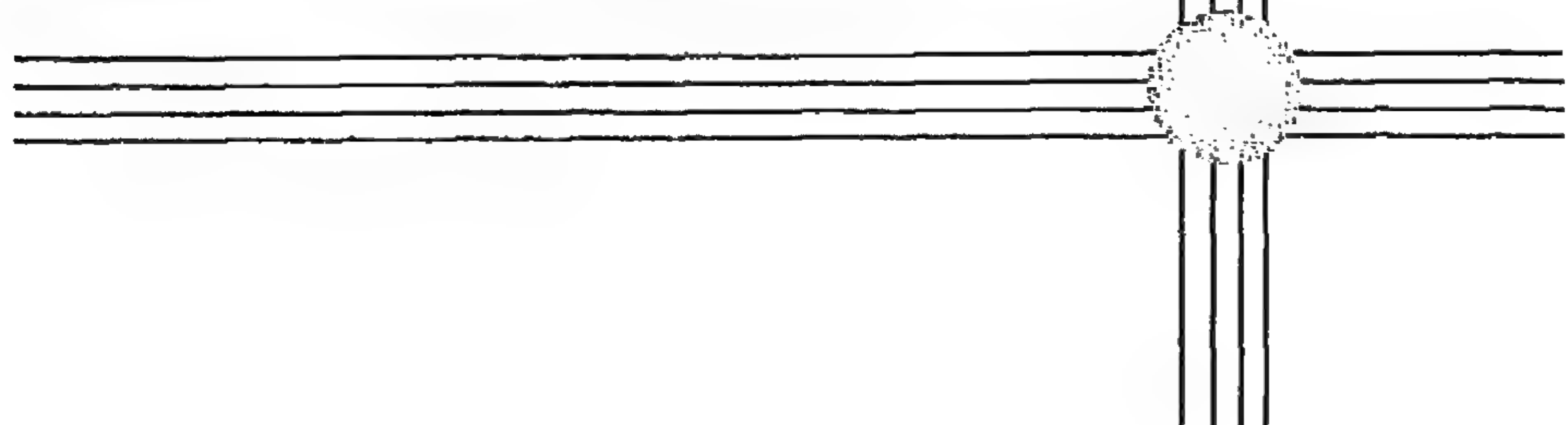
وفى ثانیتهما، ۱۲۶۹م إلى ۱۲۷۲م، انضم إليه الأمير إدوارد من إنجلترا، الذى انضم للحملات الصليبية برًا بقسم أقسمه حين خلع سيمون دومونتفورت. وعند وصوله إلى تونس مع أربعة إيرلات وأربعة بارونات وحوالى ألف رجل، تشاءم إدوارد لاكتشافه أن لويس والأمراء الآخرين قد وقعوا معاهدة مع السلطان، فأبحر إدوارد فورًا تجاه عكا برجاله، وهناك كوّن جيشًا قوامه سبعة آلاف رجل من الفرنجة المحليين، ولكنه لم ينجز سوى فتح الناصرة ثأرًا لتدمير العرب للأضرحة المسيحية فى المكان، وأوشك الأمير على الموت حين طعنه قاتل بخنجر مسموم، وظل طريح الفراش لشهور، وفى نهاية الأمر وقع معاهدة لمدة عشرة أعوام وعشرة أشهر وعشرة أيام، وبعد ذلك أبحر إلى وطنه وأصبح ملكًا عند وصوله، وكان آخر أمراء الغرب الذين حاربوا فى فلسطين.

ووصل إلى إدوارد خطاب في ١٢٨١م من السير جوزف دو كانسى الذى أرسله ليعلمه بأخبار الأراضى المقدسة. وتحكى الأخبار عن معركة شهدها السير جوزف بين العرب والتتار المغوليين، ويعنى قائلاً: «لم تصل الأراضى المقدسة أبداً على ما أذكر لهذا الحال السيئ الذى وصلت إليه اليوم، فقد أضاعها ندرة الأمطار والطاعون والكفار... ولم يحدث أبداً أن رأينا جنوداً من الفرنجة بهذه القلة ولا غيب النصيحة الجيدة لهذه الدرجة». وكان واثقاً أنه إذا ما توافر الجنرالات القادرون والإمدادات اللازمة يمكن طرد الكفار، ويختتم بتحفيز إدوارد على العودة وإكمال الفتح.

ولكن الوقت قد فات، وكان إدوارد منشغلاً بفتح مملكة أقرب إلى حدوده، ولم يعد أبداً للشرق. وكان الباباوات اللاحقون قد دنسوا هدفهم الأصلي بالمسوح التى اقتنع بها الصليبيون، بشراء العفو من البر بقسمهم بدفع الذهب لصندوق الفاتيكان. وحين جاء كبير كهان المعبد إلى أوروبا لطلب العون ضد المماليك الذين استعادوا نشاطهم، لم يستطع أن يجمع أكثر من بضع مئات من المرتزقة الإيطاليين. وصارت فلسطين قضية خاسرة، وبعد إيقاع ريتشارد قلب الأسد لمدينة عكا بمائة عام، زحف مائتا ألف مملوك على آخر مدن الصليبيين، وفى ١٢٩١م وقعت مدينة عكا فى نفس العام الذى طرد فيه إدوارد اليهود من إنجلترا، وطرد آخر المسيحيين (الأوروبيين) من فلسطين.

الفصل الرابع

الكتاب المقدس باللغة الإنجليزية



فى عام ١٥٣٨م أصدر الملك هنرى الثامن إعلانًا يأمر بتجميع الكتاب المقدس فى كتاب واحد باللغة الإنجليزية ليكون أكبر كتاب عرفته اللغة الإنجليزية - وقد أمر بأن توضع نسخة منه فى كل كنيسة فى إنجلترا. وكان الإعلان يأمر موظفى الكنيسة بوضع الإنجيل فى مكان مناسب لىتاح لرواد الكنيسة الاطلاع عليه بأسلوب ملائم ومريح.

ومع ترجمة الكتاب المقدس إلى اللغة الإنجليزية واتخاذه كأعلى مرجع للكنيسة الإنجليزية المستقلة، أصبح التاريخ والتقاليد والقيم العبرية جزءاً من الثقافة الإنجليزية، وأصبحت اليهودية وعلى مدى ثلاثة قرون العامل القوى الوحيد المؤثر فى الثقافة الإنجليزية. وكما قال ماثيو أرنولد فقد «ربطت عبقرية وتاريخ الشعب الإنجليزي بعبقرية وتاريخ الشعب العبرى» ولا يعنى هذا على الإطلاق أن إنجلترا قد أصبحت دولة عاشقة لليهود، ولكن دون الكتاب المقدس الإنجليزي فإن وعد بلفور يصبح مشكوكاً فى صدوره، بالرغم من العوامل الاستراتيجية التى ظهرت بعد ذلك.

وأينما سيطر الإصلاح، حل الكتاب المقدس محل البابا كسلطة روحية عليا. وازداد التركيز أكثر وأكثر على الأصول الفلسطينية للمسيحية للتقليل من ادعاءات روما. وحلت كلمة الرب كما هى واردة فى الكتاب العبرى (العهد القديم) لإبراهيم وموسى ووصايا إشعيا وإيليا ودانيال والمسيح وبولس محل الأوامر البابوية.

ويقول توماس هاكسلى: «تذكروا الحقيقة التاريخية العظيمة، ألا وهى أن هذا الكتاب قد تخلل حياة كل ما هو نبيل وسام فى التاريخ الإنجليزى، وأصبح الملحمة القومية لبريطانيا». وتحققت الحقيقة المدهشة بتحول التاريخ العائلى لشعب إلى الملحمة القومية لشعب آخر. وبعد طبع نسخة الملك جيمس فى ١٦١١م، اكتمل التبنى وأصبح الكتاب المقدس جزءاً لا يتجزأ من المجتراء، مثله مثل الملكة بس أو الملكة فيكتوريا. وعادة ما يشير الكتاب إلى الكتاب المقدس بعبارات مثل الكتاب المقدس أو «أعظم الكلاسيكيات الإنجليزية» أو حتى «أكثر قطع التراث القومى احتراماً» يقول: اتش دابليو هور فى كتابه «تطور الكتاب المقدس» الإنجليزى، ويرينا كيف يمكن أن يضلل الحماس الباحث:

حيث إن الكتاب المقدس الإنجليزى ليس أكثر احتراماً من «تشوسر» ولا هو قطعة تراث إلا كترجمة. وسيظل محتواه تسجيلاً لأصول ومعتقدات وقوانين وتقاليد وتاريخ يهود فلسطين، وقد وضع أغلبه قبل أن يتعلم أى شخص فى المجتراء القراءة والكتابة. ولكن لم يتغفل كتاب آخر فى دماء وعروق الإنجليز كما فعل هذا الكتاب، وحين طلب والتر سكوت المحتضر من لوكهارت أن يقرأ له، سأله لوكهارت «من أى كتاب؟» فقال له سكوت: «لا يوجد سوى كتاب واحد، الكتاب المقدس».

هل محتويات الكتاب المقدس أم جمال صياغة نسخة الملك جيمس هى السبب فى تأثيره على الشعب الإنجليزى؟ مسألة رأى. ويمكن

تجميع مكتبة من الأعمال التي تتناول تأثير النسخة الرسمية للكتاب المقدس فى خطاب وأدب إنجلترا. ولكننا غير مهتمين بالجانب الأدبى وإنما بدور الكتاب المقدس فى تعريف وربط الإنجليز بالتقاليد العبرانية.

لماذا صار هذا التجميع لتاريخ الأسرة اليهودية كتاب الثقافة الإنجليزية؟ لماذا وجد ميلتون نفسه يلجأ لموضوعات الكتاب المقدس حين بدأ فى تأليف ملاحم عن بدايات إنجلترا مثل «الجنة المفقودة» و«عذابات شمشون»؟ ولماذا لجأ بنيان لنفس المصدر حين أراد أن يكتب «رحلة الحاج» والتي أصبحت الكتاب المقدس الثانى فى كل البيوت الإنجليزية؟ ويتساءل الكاتب چون كوبر بويز من ويلز: لماذا صار الإنجليز مولعين بالعهد القديم؟ ولماذا يجد جنسنا الأنجلوسلتي ديانته المنفردة فى عواطف وخيالات اليهود أكثر من أى مكان آخر؟ ويقترح أنه ربما كان بين سكان الجزر البدائيين عرق ما قبل سلتي لم يكن «آرى» على الإطلاق، وأن الكتاب السامى حرك شيئاً فى أعماقه السلفية. وسيتعالى الرجل الإنجليزى على هذا التفسير السلتي «بالرغم من أنه ربما يعجب المتحمسين للحركة الأنجلوإسرائيلية، الذين أقنعوا أنفسهم من خلال ترجمة مشوهة للنصوص الشاردة فى الكتاب المقدس بأن الإنجليز هم أحفاد القبائل العشر المفقودة من إسرائيل». ولكن لا يجب على الإنسان الرجوع إلى حد الأعماق السلفية للبريطانيين البدائيين القدماء ليفهم سبب الإعجاب بالعهد القديم. فأساساً ترجع جاذبيته إلى الفكرتين اللتين جعلته مختلفاً عن أى نص

أدبى دينى أسطورى: فكرة وحدانية الله، وفكرة مجتمع مرتب قائم على قواعد الأخلاق الاجتماعية بين الناس بعضهم البعض وبين الله. ويُعتبر السيد جلادستون مثال الرجل الإنجليزى التقليدى الذى تربى على الكتاب المقدس والذى كان يماثل الأنبياء القدماء، وقد كتب أن المسيحية تدين لليهودية بفكر وحدانية الله، وحين نتساءل عن كيف لمجت هذه الفكرة عبر العصور، ورغم إنكارها فى العصور القديمة والظلام العالمى ووصلت إلينا، كان الرد أنها كانت محفوظة فقط كرمز للالتزام الدينى فى بلد صغير بين شعب صغير عن طريق نصوص العهد القديم.

وعرفت الأجيال الإنجليزية جيلاً تلو الآخر الكتاب المقدس، وأن الله واحد وأن اليهود شعب الله المختار لينقل رسالته ويعيش بها، مهما كان قصوره. وفى بيوت كثيرة، كان الكتاب الوحيد فى البيت، ولذا فقد كان يقرأ مراراً وتكراراً حتى تحفر صورته وأشخاصه وقصصه فى خيالهم وتصير مألوفة لديهم كالخبز. وكان الأطفال يحفظون فصولاً طويلة منه ويعرفون جغرافياً فلسطين قبل أن يعرفوا جغرافياً بلادهم. ويذكر لويد جورج كيف أنه فى لقائه الأول مع وايزمان فى ديسمبر ١٩١٤م كانت أسماء الأماكن التى تذكر مألوفة بالنسبة إليه أكثر من أسماء الأماكن فى الغرب. ويذكر مؤرخ اللورد بلفور أن اهتمامه بالصهيونية راجع إلى تعلمه للعهد القديم كطفل على يد والدته. ويتعجب المرء من أن يكون ذلك فى مثل صرامة ما كان مع راسكن الذى يذكر فى أولى صفحات مذكراته كيف أنه كان بناءً على طلب من والدته، يقرأ الكتاب المقدس كله بما

فيه من أسماء صعبة بصوت مرتفع ، بدءاً من سفر التكوين وانتهاءً
بسفر الرؤيا مرة كل عام ، وما كان ينتهى من سفر الرؤيا إلا ليبدأ ثانية
فى سفر التكوين فى اليوم التالى . وغالباً ، لم يكن يعرف أنه كان
يفعل ما كان يفعله كل الأطفال اليهود فى حاراتهم كل عام (ولكن
دون قراءة العهد الجديد) ، وكان يذكر ذلك على أنه أعلى جزء فى
تعليمه .

ولا نستطيع أن نعول على التاريخ الدقيق لمتى تغيرت المجتراء ،
وأصبحت إنجيلية پروتستانتية ، وأصبح إله إبراهيم وإسحاق ويعقوب
هو إله الإنجليز ، وحين حل أبطال العهد القديم محل القديسين
الكاثوليك . وكانت كل أوروبا تتغير فى العهود قبل وبعد عام ١٥٠٠م
حين انتهت العصور الوسطى وبدأ عصر الإصلاح ، وبدأ ما أسموه
بالتعليم الجديد . ويؤرخ البعض تاريخ نهاية العصور الوسطى بسقوط
القسطنطينية فى يد الأتراك فى ١٤٥٣م ، بينما يؤرخها آخرون باختراع
الطباعة فى ١٤٥٤م ، أو باكتشاف كولبس للعالم الجديد فى ١٤٩٢م ،
أو بالثورة ضد روما التى بدأت بتعليق لوثر لأرائه على باب الكنيسة
فى ١٥١٧م . ولم يتسبب أى من الأحداث الأربعة وحده فى مجيء
العصر الجديد ، وإنما جاء به مزيج هذه الأحداث كلها خلال خمسين
سنة . وفى المجتراء ، استغرق إكمال الإصلاح طوال القرن السادس عشر
المتقلب ، حين كانت تطير رءوس فى المقصلة ، كما كان يُحرق
المتهرطقون ، ومن بين من سالت دماؤهم كان تيندال (ذو الإيمان

الجديد) مترجم الكتاب المقدس، وتوماس كرومويل وزير الملك، والسيد توماس مور (ذو الإيمان القديم). وبالرغم من كل ذلك استمرت ترجمة الكتاب المقدس بثبات حتى وصل إلى ذروته في بداية القرن الجديد عندما صدرت نسخة الملك جيمس. وقد تم إنجازه بثمن باهظ، ولكن كما قال الشاعر الفارسي «يكتمل احمرار الوردية حيث سالت دماء القيصر».

وكان العمل الذي أثمر ونتاج عنه الكتاب المقدس في ١٦١١م قد بدا بتيندال في ١٥٢٥م، ولم تكن ترجمته أول ترجمة بالعامية الإنجليزية. ولكن كل النسخ التي سبقتها كانت قبل اختراع الطباعة، وكانت محدودة بصعوبة نسخها باليد. ومع بدء توافر الطباعة، لم يكن من الممكن إبعاد الكتاب المقدس عن العامة؛ حيث إنه ما إن كانت الكنيسة تشتري نسخة أو تحرقها إلا وكانت نسخ أخرى تُطبع.

ولم يكن سبب الإصلاح هو أن الملك هنري الثامن تحدى البابا من أجل الحصول على طلاق، وأقر الثورة البروتستانتية، لكن السبب كان حادثة وضعت التاج في جانب المصلحين أسرع مما كان سيحدث لو لم تحدث، ولكن الإصلاح كان سيحدث على أي حال حتى لو لم يعيش هنري الثامن وحتى لو لم يكن انتهى آن بولين. لقد كانت روح البروتستانتية قد بدأت في الخارج وقويت في إنجلترا منذ حارب جون ويكليف وتابعوه الدينيون الكنيسة الرومانية في القرن الرابع عشر. وقد

ترجم ويكليف وتلاميذه الكتاب المقدس بأنفسهم من اللاتينية في ١٣٨٠م. ونرى كيف كانوا متفانين من أجل أهدافهم من التفكير في كم العمل الذي تطلبته الترجمة. ولجأ ١٧٠ مخطوطاً من كتاب ويكليف المقدس. ولا بد أنه كان يوجد أكثر من ذلك بكثير؛ لأنه لا بد قد دمر الكثير عند إعدام الأتباع الدينيين كمتهرطقين، كما فقد الكثير لاحقاً. ربما كانت ثلاثمائة أو أربعمائة قد أعدت، وكل منها قد نُقلت بجهد جهيد بخط اليد (يبلغ عدد كلمات الكتاب المقدس حوالى ٧٧٤٠٠٠ كلمة)، وكانت كل نسخة تعرض ناسخها لخطر الموت أو الحبس، لقد كان مجرد امتلاك الكتاب المقدس العامى يستخدم كدليل على الهرطقة، واتهمهم أحد أتباع ويكليف فى القرن الخامس عشر قائلاً: «أساقفتنا يلعنون ويحرقون قانون الله لأنه مكتوب بالعامية».

ولكن ما كان يهم الأساقفة لم يكن قراءة الكتاب المقدس، وإنما من كان يقرأه. ولم تكن الترجمة هى ما أغاظت الأساقفة وإنما الترجمة بدون استئذان، واستخدامها فى فصول الهرطقة والثورة، التى أظهرت مزاجها العدائى فى ثورة الفلاحين فى ١٣٨١م. وكان كثيراً ما يسمح للأغنياء الملتزمين المهتمين بالحفاظ على سلطة الكنيسة بقراءة الكتاب المقدس المكتوب بالإنجليزية. ولكن كبار الموظفين الدينيين اهتموا بإبعاد الكتاب المقدس المكتوب بالإنجليزية عن يد رجل الشارع؛ لئلا يجد طريقاً مباشراً إلى الله دون المرور بكهنوت الكنيسة المقدسة. وفى ١٤٠٨م قرر الأسقف أرندل أن من يصدر أو يستخدم نسخة غير

مرخصة من الكتاب المقدس يعرض نفسه لعقوبة الموت حرقاً، وقد أقر الملك والبرلمان هذا القانون في ١٤٠٠م، وهو أول تشريع في القانون الإنجليزي يسمح بعقوبة الإعدام بسبب المعتقدات الدينية. وكان يقول بأن المنحرفين الذين ينتمون لطوائف جديدة ويعظون ويعلمون سرّاً وعلانية مذاهب هذه الأيام المنحرفة والآراء الخاطئة الشريرة المتهرطقة، ويتبعون ويمارسون مدارس غريبة ويكتبون كتباً شريرة، سيسلمون إلى المحاكم العلمانية لو لم يقلعوا عن ممارستهم، وسيحرقون لتردع هذه العقوبة الآخرين. ولا عجب في أن توماس فولر يقول في كتابه «تاريخ الكنيسة» عن أحد أتباع ويكلييف، وهو جون دو تروفيسا الذي قام بترجمة الكتاب المقدس في ١٣٩٧م إنه: لا يعرف ما يجب أن «يعجب به أكثر، قدرته على القيام بالعمل، أم جرأته على القيام به، أم مهارته في القيام بهذه المهمة الخطيرة الصعبة».

وعادة ما كانت كتب ويكلييف المقدسة في حزم الجيب، فقد كانت أصلاً معدة لاستخدام القساوسة المتجولين الذين كانوا يطوفون بالناس ليعظوهم ويقرأوا لهم من الكتاب المقدس. وتذكر السجلات أن تكلفة أحد كتب ويكلييف المقدسة الصغيرة هي حوالى أربعين شلناً أو ما يعادل اليوم مائة وخمسين دولاراً. إن حقيقة بقاء ١٧٠ نسخة بعد كل محاولات القضاء عليها لهى دليل على قيمتها. وبعد ذلك بقرن كانت أجزاء من مخطوطات الكتاب المقدس ما زالت تستخدم. ويخبرنا فوكس في كتاب «الشهداء». والذي يتحدث عن سنة ١٥٢٠م، أن

حمولة من القش كانت أحيانًا تدفع كثمان لبضعة فصول من «العهد الجديد» بالإنجليزية .

وأساسًا فقد كانت حركة التابعين الدينيين محاولة لجعل الدين ديموقراطيًا، ولتقريب الدين للناس عن طريق نص الكتاب المقدس، بدون أى عشور ولا صكوك غفران ولا صفوح ولا رؤساء أديرة متخمين ولا أساقفة طامعين ولا كل إمبراطورية رجال الدين المرتشين . وأراد ويكلييف أن يترجم الكتاب المقدس إلى الإنجليزية؛ حيث إنه كان يؤمن بأن الكتاب المقدس وليس أسقفًا جالسًا على عرش روما هو المصدر الحقيقى لكل القوانين الإنسانية والسماوية . وكأنه يأمل فى أن يجعل من الكتاب المقدس مرشدًا يوميًا للإنسان، لذا ترجمه إلى العامية . ولكن ترجمة ويكلييف للكتاب المقدس لم تجعله مألوفًا لالجلترا، خاصة العهد القديم، فقد كانت النسخ قليلة وثمانها باهظًا والأمية منتشرة مما أعاق التغيير . ولكن مساهمة ويكلييف الكبيرة كانت فكرة أن الكتاب المقدس هو السلطة الروحية العليا التى يجب أن يلجأ لها ويستشيرها كل إنسان . وقد تولد عن جهوده نمو הפרوتستانتية الإنجليزية المتأصلة التى كانت لازمة قبل تحول هذا النمو إلى إصلاح . ولكن الكتاب المقدس الإنجليزي كان عليه أن ينتظر الطباعة .

وبالرغم من ذلك ففى عصور ما قبل ويكلييف، كان محتوى الكتاب المقدس - خاصة سفر التكوين وسفر الخروج وسفر المزامير من

العهد القديم، وبشارة المسيح من العهد الجديد - مألوفًا للإنجليز. وقد رأينا كيف أن جيلداس السلتى، أقدم مؤرخ بريطانى، قد ألف كل سطر فى رسالته الإنجيلية وأمثلة العهد القديم حاضرة فى ذهنه. وبداية من بيد، أعدت ترجمات كثيرة إلى اللغة الأنجلوساكسونية لأجزاء من العهد القديم والعهد الجديد فى فترة ما قبل الفتح. وقد ترجم بيد نفسه بشارة يوحنا، وترجم الملك ألفرد سفر المزامير والوصايا العشر إلى الإنجليزية كجزء من عمله فى وضع تاريخ الكنيسة والآباء ليعلم شعبه. وقد تُرجمت نسخ أخرى من سفر المزامير والبشارات وأقاصيص الكتاب المقدس إلى اللغة الإنجليزية القديمة، ولكن ذلك كان لأسباب ورع وليس لأسباب پروتستانتية مثل أسباب الويكليفيين. وقد كان التعليم متاح لرجال الدين الأنجلوساكسون محدودًا، وكانت لاتينيتهم ضعيفة. وكان الوعظ فى عهد الساكسون يتم بالعامية. وكانت ترجمات الكتاب المقدس تكتب فى عواميد موازية للنصوص اللاتينية لمعاونة القساوسة نصف المعلمين فى تقديم القداوس وقراءة المواعظ. وكانت المواعظ قصصًا تدور حول العهد القديم عن آدم وحواء والأنبياء ويوسف وأخوته وموسى وسفر الخروج، كما كانت تؤلف أشعارًا يغنيها الشعراء فى مآدب العشاء حول هذه القصص. وكانت هذه القصص مادة للپانتوماين والمسرحيات المعجزات.

لقد ألف كادمون أول شاعر إنجليزى، ملاحمه البطولية عن موضوعات العهد القديم. وفى قصة «بيد» التى لا تنسى، يظهر

كادمون كراع يطلب منه مجموعة من المحتفلين إنشاد أغنية وهم ملتفون حول نيران الليل، ولكنه لم تكن لديه القدرة على تسليتهم، وبينما كان ينام مع الثيران، جاء غريب وطلب منه أن يغنى وحسين احتج بأنه لا يستطيع، أعطاه الرب الصوت والكلمات، فقام إلى الهارب وأنشد أغنيته. وتذكر كلمات الأغنية لاحقًا وكررها، فكتبت من بعده. ويقول بيد إن «أغنيته كانت حول خلق الكون ومولد الإنسان وتاريخ الخلق. كما غنى عن خروج موسى والإسرائيليين من مصر ودخولهم أرض الميعاد».

وتتنمى الكثير من الأشعار الكادمونية إلى قرون جاءت بعد القرن السابع الذى ازدهر فيه كادمون، ولكنها نُسبت إليه بسبب الشهرة التى أضافها عليه بيد. وقد كتب معظم تلك الأشعار مجموعة من الشعراء الساكسون، وتدور هذه الأشعار حول أحداث العهد القديم التى تروق للجمهور الساكسونى، فكانت كلها قصص عن الملوك والطغاة والمعارك والبطولات، وكانت تترجم بأسلوب قريب من الشعراء ومستمعهم. وعلى مر القرون الأربعة التى سبقت الغزو النورماندى أبقت غارات الاسكندنافيين القدماء على بعض مناطق إنجلترا فى حرب مستمرة، ولم يمر عام لم يخر فيه الدنماركيون على منطقة ما ليسلبوا ويقتلوا ويجرفوا، ولم تبقى بقعة مأهولة ألا وتركت كأكوام رماد فى ذات يوم، وهذا هو ما يقصده الشاعر حين يحكى عن قيادة إبراهيم لجيوشه لمحاربة الملك فى وادى سادوم. وكان انتصار إبراهيم. مرضيًا تمامًا

للساكسون المهزومين أبداً. وكان الشاعر يصور كيف أن وحوش البرية
تمزق قتلة الأحرار. وقد ترجم ستوبفورد بروك كلام إبراهيم لـ «ملكى
صادق».

سترتاح لفترة من الخوف من إغارات أعدائنا الذين نكرههم
سترتاح من حروب الشماليين حيث إن أكلة الجيف
مغطاة بالدماء وتنتظر تحت الجبل متخمة
حتى الحلقوم بالموت المفزع للأعداء

كما كان الجمهور الساكسونى يعجب بالمصير المروع لجيش فرعون
الذى غرق تحت أمواج البحر الأحمر كنموذج لموت الطغاة. ويكتب
شاعر مجهول بالإنجليزية القديمة عن سفر الخروج: «لقد كان يوماً
مشهوراً فى منتصف الأرض حين تحركت الكتلة الكبيرة. لقد كان
الإسرائيليون يرتعدون لسماع ضربات أقدام جيش فرعون، ولكن
موسى يقودهم للدفاع، ويحفزهم لارتداء رى الحرب والحلم بالأعمال
العظيمة، ومن خلفهم ابتلع البحر الأحمر جند فرعون، وغرق
الأعداء فى الأعماق».

وحين امتد رعب الاسكندنافيين السنوى ليتجاوز اقتناص الحدود،
وخمد الأمل فى تخليص البلاد من أعدائها، حاول المقاتلون مثل
الملك ألفريد والقادة الدينيون مثل أبوت ألفريك إشعال الشعور

بالمقاومة الشعبية بين الناس . ومات ألفريك الذى لقب بـ «جرا ماتيكوس» تمجيداً لتعليمه العظيم فى عام ١٠٢٠م، وكان يطلق عليه أشهر كاتب دينى فى عصره، وعلى مدى خمسة قرون لاحقة. وقد كان ألفريك يشير إلى الأمثلة العبرية القديمة لينشر التعليم الدينى، وليعزز روح القتال الوطنى بين شعبه. وبالإضافة إلى ترجمة أسفار موسى الخمسة، فقد لخص أغلب العهد القديم فى أسلوب روائى بسيط، كما كتب العظات الدينية المبنية على سفر القضاة، و«إستر» مخلصة شعبها، و«يهوذا»، و«مكابوس» ويبرر اختياره الأخير بسبب شجاعة أسرته فى محاربة القوى الكافرة المعتدية عليهم، والتى كانت تهدف إلى تدميرهم واقتلاعهم من أراضيتهم التى أعطاهم إياها الرب. وقد انتصروا من خلال الرب الذى وثقوا به تبعاً لقانون موسى. ولذا ترجم كل هذا للإنجليزية كى يقرأه من أجل تعليمهم. ويقول: «إن يهوذا المكابى، الذى ضمن مكانه فى سجل القديسين، كان مقدساً فى العهد القديم، كما كان مختاراً من الله فى بشارة المسيح؛ لأنه كان يكافح لأجل مشيئة الرب. لقد كان فارس الله الذى كان يحارب ضد الغزاة لأجل شعبه».

ثم قاس يهوذا محيط جسمه وهو متدرعاً بصدريته اللامعة

وكان عملاقاً ضخماً وسلح نفسه بالكامل

وحمى ضيفه من الأعداء بسيفه

ثم صار كالأسد فى نضاله وفى أفعاله
ويضمن ألفريك شرحًا لجمهوره عن كيفية حدوث هذه الأشياء،
ولو أن أحدًا تعجب من ظهور ملائكة الرب لليهود، فعليه أن يعلم
أن:

اليهود كانوا الأغلى عند الله
فى القانون القديم حيث إنهم كانوا يمجّدون الله القادر بعبادته
باستمرار

وحتى ولد المسيح ابن الرب
ذو الطبيعة البشرية، من نسل اليهود
ثم لم يصدق البعض فى أنه الله ذاته
ونصبوا الشراك للقضاء على حياته
ولكن الشعب اليهودى كان غنيًا بالآخيار
فى العهد القديم والحديث
فقد جاء منه الآباء والأنبياء والرسل المقدسون

وربما كان ألفريك قد رأى بعض العلامات المقلقة تنبأ بأن
الساكسون، بسبب اختلاطهم بالدنماركيين الوثنيين، يتوقون لأوثان
آبائهم، ولذا حرص على الإشارة إلى أنه حين ترك الإسرائيليون

القدماء الله الحى ونسوه، أغار عليهم الوثنيون المحيطون بهم، وأخطوا من شأنهم، ولكنهم حين دعوا الله بصدق وبسندم خالص، بعث لهم العون من خلال قاض انتصر على أعدائهم وخلصهم من كربهم. كما أرفق فى الكتاب قائمة بأسماء الملوك الإنجليز، الذين انتصروا على الأعداء بمعونة الرب كما فعل قضاة إسرائيل.

كما يشرح ألفريك أنه كتب قصة «يهوذا» بالإنجليزية بأسلوب الإنجليز كمثال للرجال ليدافعوا عن أرضهم ضد العدو المغير. وقد كانت عظة ألفريك عن أعمال يهوذا البطولية مستوحاة من أكثر أشعار الكتاب المقدس تأثيراً، «الجوديث» والذى كان مؤلفاً على شرف زوجة «أبو ألفريد»، الملكة «جوديث» الصغيرة التى تزوجها أبو ألفريد فى ٨٥٦م، ولكن بعض الباحثين الآخرين شككوا فى أن القصيدة ترجع إلى تاريخ متأخر عن عصر ألفريد، وأن القصيدة هى التى استلهمت من عظته، وأنها ربما كانت تأبيناً للملكة «مرسيا» التى قادت شعبها للحرب ضد الدنماركيين فى أوائل القرن العاشر. وعلى كل الأحوال، فقد وضعت القصيدة على نفس المرتبة مع «بيوولف» فى مقدمة الأدب الإنجليزى القديم، وقد جعل ذلك من جوديث بطلة مفضلة. ويأتينا وصف كيف كان هولوفيرنس يشرب كفارس ساكسونى فى الجزء الذى وصلنا من القصيدة.

ضحك وزار وجلجل حتى سمعه شعبه يصخب ويرعد

وهو فى فرح مرعب وسكر مجنون
وتدخل جوديث خيمة الملك الآشورى النائم من السكر
ويلمع سيفها وهو يهوى على رقبتة، فيفصل رأس الطاغية
فتأخذ الرأس ذا اللحية السوداء الذى تقطر منه الدماء وتلقى به إلى
الشعب

المجتمع عند أسوار المدينة بأسلوب المتصرة، وتحثهم على الثورة
وبفخر يشق اليهود طريقهم بالسيوف
من خلال الحشد المتعطش لانطلاق الرماح
ويتم النصر، وتغضى جثث الآشوريين المذبوحين
أرض ميدان القتال، وتأكلهم الغربان السوداء

وبالرغم من أنه لا بد أن هذه النسخ القديمة قد عرّفت الشعب
الساكسونى - بقدر الاستطاعة من منبر الوعظ - بالأصول العبرية
للمسيحية، وجعلت من تاريخ فلسطين القديمة دراما، إلا أن الكتاب
المقدس الإنجليزى لا يدين بأى شىء لهذه الأجزاء القديمة. فأولاً، ما
كانت اللغة التى كتبت بها الأجزاء القديمة ستفهم فى عصر ويكيليف
ولا فى عصر تندال. بالإضافة إلى ذلك، فإن الغزو فصل الماضى،
وتم تجاهل ثقافة ما قبل الغزاة، فنسيت إلى حد بعيد. كما كان الجهل
باللاتينية وضعف القدرة على القراءة والذى أحزن الملك ألفريد

وألڤريك وراء الترجمات الأولى ، والتي كانت معدة لتعليم بسطاء الشعب وتعريفهم بترائهم الدينى ، كما نقرأ نحن اليوم قصص الكتاب المقدس المبسطة للأطفال . ولكن فى انجلترا ما بعد الغزو ، سادت اللاتينية وعلا شأن الجدلين والباحثين ، وكان الالتزام تاماً بالكتاب المقدس والخضوع كاملاً للباباوات ، على الأقل حتى عهد ويكليڤ ، وكان مثل هذا الشرح المرسل مثلما فعل ألڤريك وتلخيصه للعهد القديم بكل حذفه للنصوص والقوانين الصعبة سيعد هرطقة ، حتى وإن افترضنا أن لغته كانت ستفهم .

وأقدم الشعراء على المحاولة التالية لجعل العامة يفهمون الكتاب المقدس ، ليس بموافقة التاج والكنيسة كما حدث فى عهد الساكسون ، وإنما بغير رضا السلطة ، وبالرغم من أن ويكليڤ كان قساً هو نفسه ، وبالرغم من قمع هذه المحاولة بشدة فى القرن الخامس عشر ، فقد عبرت المحاولة الخندق مع قدوم الإصلاح وغيّرت تاريخ أوروبا . وكرجل متعلم ، كان تيندال يفخر قائلاً لمن يفضل السلطة البابوية على الكتاب المقدس : « سأحدث انقلاباً يجعلك تعرف من نص الكتاب المقدس أكثر مما تعرفه الآن » .

وحين بدأ تيندال عمله فى بدايات القرن السادس عشر ، كانت ترجمة الكتاب المقدس بدون إذن السلطة لا تزال جريمة يعاقب عليها القانون ، حيث لم يكن هنرى الثامن قد انفصل بعد عن روما . ولذا

فقد عمل «أبو» الكتاب المقدس الإنجليزى فى ترجمته من منفاه من غرفة صغيرة فوق سطح أحد البيوت فى مدينة كولون، واضعاً أمامه قواعد اللغة العبرية وقواعد اللغة اليونانية على منضدة مضاءة بالشموع. لقد قام الويكليفيون بإعداد ترجمة عن ترجمة حين ترجموا الترجمة اللاتينية للكتاب المقدس. ولكن تيندال، الذى كان يعرف اليونانية وبعض العبرية، ترجم من الأصول مباشرة. ولم يكن متاحاً له كتاب ويكليف المقدس، فبدأ من البداية، كما يقول فى رسالته إلى القارئ فى تقديمه للعهد الجديد: «لم يكن هناك من أستطيع تقليده، ولا كان هناك أى أمل فى النسخ الإنجليزية التى ترجمت الكتاب المقدس من قبل». ومنذ عهد ويكليف، أحيا التعليم الجديد تعلم اليونانية والعبرية اللتين كانتا متجاهلتين فى العصور الوسطى اللاتينية. وكان الكردينال ولسي، وقد انتهى لتوه من تأسيس كلية فى أكسفورد عرفت فيما بعد باسم كنيسة المسيح، حيث رأس روبرت واكفيلد أول قسم للغة العبرية. وفى كمبريدج أسست كل^١ من كلية المسيح وكلية القديس جون للتعليم بأسلوب اللغات الثلاث.

وفى أكسفورد كانت منح دراسة اللغة العبرية قد ازدهرت لفترة وجيزة فى القرن الثالث عشر حين كرس أسلوب الفرنسيكان الجيد نفسه للتعليم والفلسفة تبعاً للأسقف العظيم جروسيتيست، وصار لليهود فى أكسفورد واحد من أكبر تجمعاتهم، قبل طردهم من إنجلترا، وكان كل^٢ من جروسيتيست وروجر باكون - وهما من ألمع شخصيات

الفرنسيّسكان - قد درس العبرية هناك، وكان باكون يؤمن بأن تعلم العبرية أساس للتعلم الحقيقي، حيث كان يقول بأن المعرفة تنبع من كلمة الله المعلنة، التي أعلنت للعالم - لأول مرة- بواسطة هذه اللغة. وقد وصلتنا أجزاء من كتاب يُعتقد أنه كتاب عن قواعد اللغة العبرية. ولكن بعد تراجع الفرنسيّسكان انتهى أمر تعلم العبرية حتى أحيى في عصر النهضة.

وفي نهاية القرن الخامس عشر، تم طبع كتب مقدسة عبرية جديدة بأوامر من الحاخامات العالميين. وفي ١٥١٦م نشر إيراسموس طبعة جديدة من العهد الجديد الأصيلى باللغة اليونانية مع ترجمته الشخصية له باللغة اللاتينية معتمداً على النسخة الأصلية اليونانية. وقد استخدم لوثر إنجيل إيراسموس اليونانى فى ترجمته للعهد الجديد إلى الألمانية والتي ظهرت فى ١٥٢٢م. أما ترجمته الألمانية والتي ظهرت للعهد القديم فى ١٥٣٤م المطبوع فى ١٤٩٤م، فقد كانت نقلاً عن النص العبرى المازورى.

بدأ تيندال بالعهد الجديد، وطُبعت ترجمته الكاملة فى ألمانيا، وهُربت إلى إنجلترا فى ١٥٢٦م. ومن بين ستة آلاف نسخة لم ينج سوى ثلاث نسخ لتصل إلى عهدنا؛ حيث إنه قد اتخذت إجراءات قاسية لقمعه. وفى الحقيقة، فإن قلق الأساقفة الذى جعلهم يحرصون على شراء النسخ لتدميرها هو الذى أمد تيندال بدخل مستمر مكنه من

العمل على ترجمة العهد القديم. ويخبرنا تأريخ «هال» أن السير توماس مور والذي كان قاضيًا في ذلك الوقت، كان يستجوب رجلاً يدعى جورج كونستانتين الذي كان متهمًا بالهرطقة، وقال له: «يا كونستانتين، أريدك أن تصارحني بشيء... يوجد خلف البحر تيندال وچوى والعديد منكم. وأعرف أنهم لا يمكن أن يحيا بدون مساعدة. يوجد شخص يساعدهم ويرسل لهم الأموال، وبما أنك منهم فأنت تعرف مصدر هذه الأموال، فبالله عليك أخبرني عمن يمدهم بالأموال».

فأجابه كونستانتين: «ياسيدى، سأخبرك بالحقيقة، والحق هو أن أسقف لندن هو من يساعدنا؛ حيث إنه أعطانا مبلغًا كبيرًا من المال مقابل حرق نسخ العهد الجديد وقد تم ذلك. وقد أعربت للقس عن ارتياحي لشرائه للنسخ».

وبخلاف ذلك المصدر غير المتوقع للتمويل، فقد كان تيندال ومن بعده كوفردال وشركاؤهم يستمدون التمويل والتأييد الحقيقي من مجموعة من التجار والأغنياء في لندن، كانوا متحمسين كغيرهم للإطاحة بقبضة الضرائب الرومانية البيروقراطية. وقد أيد هؤلاء الرجال تيندال في المنفى ودفعوا تكلفة طبع الكتب المقدسة الجديدة في ألمانيا ورتبوا لتوزيعها وتوزيعها في إنجلترا. ولاحقًا حين جاءت الموافقة الرسمية التى خرجت بالعملية إلى النور، تحمل جميع نفقات طبع

الكتاب المقدس العظيم، الذى أمر به هنرى الثامن أن يقرأ فى الكنائس، تاجر أقمشة غنى وهو أنتونى مارلر، والذى قام فى هذا الأمر بصفقة جيدة؛ حيث إنه حصل على موافقة باحتكار بيعه وغطى تكلفته وزاد عليها. حين كان يتم تهريب ترجمة «تيندال» للعهد الجديد، كان التجار يخاطرون برقابهم وليس بأموالهم، وبعد أربع سنوات من أول ظهور لترجمة تيندال فشلت جهود الأساقفة لقمع هذا الكتاب المقدس حتى إنهم وجدوا من الضرورى تنظيم حرق جماعى للكتاب فى فناء كنيسة القديس بولس، وفى هذا العام، فى ١٥٣٠م، انتهى تيندال، من ترجمة أسفار موسى الخمسة، والتي طبعت فى ماربرج وأرسلت إلى الأيادى التواقعة فى إنجلترا مع العملاء النشطين عبر القناة.

وفى هذه الأثناء، وعلى الصعيد السياسى، وبتخطيط من السياسى البارع توماس كرومويل، صعدت الأمور بالتدريج للانفصال النهائى عن روما، وبعد اغتيال الكاردينال ولسى الذى لم يرد أو لم يستطع أن يعطى هنرى ما أراد فى ١٥٣٠م، بدأت حركة كرومويل. وفى خلال فترة وجيزة جاء لحاكمه بزوجة جديدة ولقب جديد. وتم زواج هنرى من آن فى ١٥٣٣م، وتم إخضاع رجال الكنيسة للملك بقرار من البرلمان فى ١٥٤٣م، ثم صدر قرار السيادة فى ١٥٣٥م والذى كان يؤكد على السيادة: هنرى «رأس الكنيسة الإنجليزية» وأعلى سلطة فيها. وبدأت الجهود لإعداد نسخة إنجليزية من الكتاب المقدس. ولم

يكن من الممكن الاعتراف بنسخة تيندال؛ حيث إن تعليقاته الهامشية الشائكة حول كيف تم تعريف المعانى الأصلية فى النسخة اللاتينية لتوائم المذهب الكاثوليكي جعلته مثاراً للجدل. . وطلب رجال الكنيسة من الملك فى ١٥٣٤م ترجمة جديدة لتوزع على الناس وتعلمهم. ولتلبية ذلك جاء ما يسمى بإنجيل «متى»، والذي كان فى حقيقة الأمر تجميعاً لترجمة ما وصل إليه تيندال مع ترجمة مايلز كوفردال، والذي أكمل ترجمة العهد القديم بعد تيندال. وقد جاءت إلى إنجلترا مطبوعة بين عامى ١٥٣٥م و ١٥٣٦م وروّجت وأعيد طبعها بأمر من الأسقف كرانمر بين عامى ١٥٣٨م و ١٥٣٩م. وكان أول كتاب مقدس إنجليزي كامل سُمح بطبعه فى إنجلترا، وعُرف باسم «كتاب كرانمر المقدس» أو الكتاب المقدس العظيم، وكان الكتاب الذى تحدث عنه الملك فى إعلان ١٥٣٨م وحملت صفحة الغلاف الجملة التى حسمت صراع مائة وخمسين عامًا. «هذا هو الكتاب المقدس المعين للاستخدام فى الكنائس». كما كان مرسومًا فيه صورة غلاف صممها هولبين وتظهر الجماهير الغفيرة وهى تتلقى الكتاب بصيحات «يحيا الملك!».

وبينما كان هذا يحدث، كان تيندال العظيم، الباحث العلامة المخلص العنيد، «الرسول ل إنجلترا» كما سماه فوكس، يحرق لدوره فى فك قيود الكتاب المقدس. ولم يمت بيد الإنجليز، إنما ويا لعجائب القدر، محسوبيًا على الكنيسة الإنجليزية التى تجرأت على الانفصال. فقد أحرقه تشارلز

الخامس، إمبراطور روما المعظم، فقد اعتبر تيندال ممثلاً للكنيسة الإنجليزية التي صارت مهرطقة لانفصالها عن روما. ويا لعجائب القدر، فقد أعقب إعدام تيندال إعدام خصمه العظيم توماس مور، الذي أُعدم بعده ببضعة شهور لرفضه الاعتراف بملك إنجلترا كرأس للكنيسة!

وحاول مور أن يعرقل الحركة البروتستانتية، وكان تيندال مصرّاً على نشرها، وكان هذا الصراع ممثلاً بذلكاء في حوار مور ورسائل تيندال ردّاً عليه. لقد رضى كلاهما بالموت ثمناً لإيمانهما، ولكن - للسخرية- كان موقف كل منهما نقيض الآخر. وبالرغم من أن مور كان الأشهر، فإن أثر تيندال كان أكبر؛ حيث إن عمل الأخير تردد صداه في العالم المتحدث باللغة الإنجليزية للأبد.

وبعد ذلك بقرن، كتب ستريپ عن الكتاب المقدس العظيم: «كان رائعاً أن نرى كم الفرحة باستقبال كتاب الله، ليس فقط من قبل المتعلمين، وإنما أيضاً من قبل كل الإنجليز حتى العامة والدهماء، وكيف كان النهم لقراءة كلمة الرب. فقد اشترى كل من استطاع الكتاب وقراه أو جعل غيره يقرأه له». وتاماً مثل كرانمر، فقد كان ستريپ يعطى رأياً منحازاً، فقد كان نصف إنجلترا لا زال كاثوليكي القلب، كان هذا النصف يتخوف من الكتاب المقدس العامي كما لو كان ثعباناً. وكمثال على ذلك نسرد قصة «ويليام مالدون أوف تشلمسفورد» ووالده في إسكس، والذي أغضبت قراءته السرية للكتاب المقدس والده إلى حد

قتله تقريبًا. فيحكى الغلام أنه وصى آخر اشتريا العهد الجديد الإنجليزى من مالهما سرًا وخباء فى فراشهما تحت القش، ثم جاء الأب إلى غرفتهما بعصاه وسأله أبوه عن معلمه، فقال لأبيه ليهدأ: ليس لى معلم إلا الله، وفشل الأب فى الحصول على اعتراف بالخطيئة عن طريق ابنه، فأقسم أن يشنقه، وحاولت الأم منعه دون جدوى، وعقد الأب الحبل حول رقبته، فتعلقت الأم بذراعه، ووقد الأخ فوق أخيه، فأخلى الأب سبيله وتركه لينام، وظلت رقبة الغلام تؤلمه من الحبل لسته أيام.

وقد تعاطف الملك هنرى والأساقفة مع الوالد أكثر من تعاطفهم مع الغلام، واندعشوا لانتشار المبدأ اللوثرى بعد سماحهم بالكتاب المقدس العظيم. وقد كان هنرى نفسه پروتستانتيًا فقط فيما تعلق بالتخلص من السلطة البابوية دون أن يؤمن بمبادئ البروتستانتية. وسمح بترجمة الكتاب المقدس ليكون الكتاب المقدس الإنجليزى رمزًا لحلول سلطته محل السلطة البابوية، واعتبر نفسه بمثابة «بابا إنجلترا»، وكان قلقًا بشأن قمع الثورة على المذهب كما لو كان «بابا روما». وبالفعل فقد أحرق ثلاثة من أتباع لوثر فى عام ١٥٤٠م بتهمة الهرطقة، فى نفس اليوم الذى أحرق فيه ثلاثة من أتباع البابا بتهمة الخيانة، وقد علق لوثر على هذا الحدث قائلاً: «ما يريده الملك زير النساء هارى يجب أن يصبح إيمانًا للإنجليز كمسألة حياة أو موت».

ولكن السيد كان قد ثقب، ولم يستطع حتى الملك زير النساء (هارى) رآه ومنع الفيضان. وبالرغم من الإعلانات الحذرة لرعاياه باستخدام الكتاب باحترام وتواضع، وأن يقرأ بصوت بدون نزاع أو جدل حول المقاطع المثيرة للجدل فيه، إلا أن الناس الذين أتيح لهم الكتاب المقدس بلغتهم استبد بهم الحماس والإثارة، فتجمعوا حول المجلدات الورقية الضخمة المقيدة بمنبر الوعظ وأصغوا باهتمام لكل من استطاع قراءتها بصوت جهورى، كما يستمع الرجال فى يومنا هذا لنتائج كأس العالم. وفى كنيسة القديس بولس كان يوجد ستة كتب مقدسة ضخمة مثبتة فى عواميد بسلاسل حديد كى يقرأها من يريد. وكان مشهد حماس الشعب مرعباً للسلطة. ويخبرنا فوكس أن الشعب كثيراً ما كان يلجأ لهذه الكتب المقدسة، خاصة عندما يجدون من يستطيع قراءتها بصوت مسموع، وأصبح رجل يدعى جون پورتر خبيراً فى هذا العمل الربانى، فالتف حوله جمع كبير للاستماع لصوته الواضح وقراءته الجيدة. ولم يرحب رجال الكنيسة بمثل هذا الوعظ من عامة الشعب، فقبض على پورتر، واتهم بشرح الكتاب المقدس لجذب العامة مما أدى لحدوث الشغب على خلاف ما أمر به الملك، فألقى به فى غياهب السجن، ووجد ميتاً بعد ستة أيام. وأعقب ذلك قرار من البرلمان يمنع غير المصرح لهم من قراءة الكتاب المقدس بصوت مرتفع، وسمح للنبيلاء وعلية القوم من أصحاب العائلات بالإتيان بأشخاص لقراءة الكتاب المقدس بصوت خفيض لعائلاتهم، كما سُمح للنبيلات وزوجات التجار بقراءة الكتاب المقدس لأنفسهن فى خلوتهن بلا صوت مسموع، وحظرت قراءته

جهرًا أو سرًا على العامة بدون تصريح من الملك الذى لم يكن يسمح بقراءته إلا أن يرى أن ذلك يصلح حياة القارئ.

وكانت فرص فرض هذا القرار مساوية لفرص فرض الحظر، ليس لأن الشعب كله صار من قراء الكتاب المقدس بين ليلة وضحاها، ولكن أصحاب المبدأ البروتستانتي واللوثري كانوا يجعلون من حرية إتاحة الكتاب المقدس مبادئ إيمانهم لإلغاء محاولة هنرى للقمع. وخاصة فى أيام الحركة الكاثوليكية فى عهد الملكة «مارى»(*) والتى تم تمزيق الكتاب المقدس المترجم فى الكنائس وحرم فى عهدها، مما زاد من أهميته كما يحدث كلما حاول الطغاة إخماد كلمات أو نظريات. وحين كان الطبيب تايلور فى طريقه إلى المحرقة، نادى على رعايا أبرشيته قائلاً: «يا أيها الناس الطيبون، لم أعلمكم سوى كلمة الله المقدسة والدروس التى استخلصتها من كتابه المبارك، الكتاب المقدس، وها أنا أمهر هذا التعليم اليوم بدمائى». وفى هذا العام المشتعل، عام ١٥٥٥م، أحرق ٦٧ بروتستانتيًا أمام العامة فى محاولة من الملكة «مارى» لفرض الخضوع ثانية على روما. ومات البعض مثل تايلور وفاءً لإيمانه الذى لا يحيد، بينما البعض الآخر مثل كرانمر ارتد عن ارتداده، ولكنهم بهذه الطريقة صاروا جميعًا أبطالاً وشهداء، وكانت كلمات الأسقف لاتيمر الأخيرة عند حرقه إيذانًا بفشل ماري: «ستضىء فى يومنا هذا بمشيئة الرب شمعة لن تنطفئ أبدًا فى إنجلترا».

(*) كانت ماري كاثوليكية وسميت «مارى الدموية» لكثرة قتلاها - المترجم.

ثم انقلب الحال ثانية فى عهد الملكة إليزابيث، وعاد الناس لعهد الإصلاح وأعيدت الكتب المقدسة للكنائس وأمر بنسخة جديدة مع تحذير المحررين بضرورة اتباع الكتاب المقدس العظيم، وألا يحدوا فيه بشكل واضح عن الكتاب المقدس اليونانى أو العبرى. وبذا حملت هذه النسخة ترجمة تيندال لجيل آخر، وعُرفت هذه النسخة الإليزابيثية باسم «كتاب الأسقف المقدس»، واستمرت فى الساحة حتى عهد الملك جيمس، حين علا شأن الطوائف البيوريتانية التطهيرية التى كانت تفضل النسخة الكالفينية والمسماة بكتاب «جينيفا المقدس»، بما جعل النسخة الرسمية الخاصة التى تقرأ فى الكنائس غير النسخ الخاصة التى تقرأ فى المنازل. وفى مؤتمر محكمة هامبتون فى عام ١٦٠٤م طلبت نسخة جديدة، وبدأت المهمة الكبيرة، التى اشترك فيها أربعة وخمسون باحثًا ونتج عن ذلك نسخة الملك جيمس من الكتاب المقدس.

وكان قد مر قرابة القرن على بدء تيندال عمله فى ترجمة الكتاب المقدس، وفى هذا الوقت نتجت أبحاث جديدة فى النصوص القديمة، وقواعد لغوية عديدة، وقواميس ورسائل وأبحاث نتيجة للتقدم فى دراسة العبرية واليونانية. وكان من بين المراجعين إدوارد لايفلى الأستاذ الملكى للغة العبرية فى جامعة كمبريدج، ولانسلوت أندروز عميد وستمينستر الذى كان يعرف العبرية والكلمية والسريانية واليونانية واللاتينية والعديد من اللغات الأخرى، وويليام بدويل زميل كلية القديس جون بكمبريدج، أعظم باحث فى اللغة العبرية فى أوروبا،

وعلى الأقل تسعة آخرون كانوا فى وقتها أو صاروا بعد ذلك أساتذة فى اللغة العبرية واللاتينية فى جامعة أكسفورد وفى جامعة كمبريدج. وقُسمَ المراجعون إلى ست مجموعات، كل منها تضم تسعة أشخاص، من بينهم اثنان من أكسفورد، واثنان من كمبريدج، واثنان من لندن. ولإرشادهم وضع دليل من ثلاثة عشر قانونًا يوضح براعة أسلوب قديسى وباحثى القرن السابع عشر وأعطى لكل مجموعة عددًا من الكتب للعمل فيها، وكان كل رجل يعمل وحده فى عدد محدد من الفصول. ثم يجتمع الجميع ويتشاورون فيما قاموا به ويتفقون على الشكل النهائى، ثم تتبادل المجموعات الكتب النهائية لمراجعتها بجدية، حيث شدد جلالة الملك على ذلك. وبعد ذلك إن تعسّر الاتفاق على أى نقطة يكتب المراجعون لبعضهم البعض بشكوكهم ويوضحون مكان الاختلاف والأسباب التى تدعو للمعارضة، ويحسم الأمر فى اجتماع رؤساء المجموعات فى نهاية الأمر. ويمكن طلب الشرح من أى عالم خارج المجموعة. وأمر كل أسقف بإرسال أخبار المشروع لأى عالم يعرفه فى مجال اللغات القديمة، وأن يشجعه على إرسال أى ملاحظات مفيدة لمجموعات المراجعة.

وفى تقديمهم للعمل التام الذى ظهر فى عام ١٦١١م، كتبت «مجموعة العمل»، كما أطلقوا على أنفسهم، أنهم حاولوا تحسين ترجمة جيدة بالفعل، أو انتقاء الأفضل من عدة ترجمات جيدة لإصدار ترجمة واحدة جيدة رئيسية لا يشك فيها أحد، حيث كان ذلك هدفهم وإحجازهم. ولم

يتعالوا على مراجعة أعمالهم أو البدء من جديد فيما أنجزوه، ولم يلزموا أنفسهم بقسوة باستخدام نفس الكلمة الإنجليزية في كل مرة ترد فيها في النص الأصلي؛ حيث إن مملكة الرب ليست في الكلمات والمقاطع، واحتفظت حريتهم في اللغة بعمل من سبقهم، وكان أول قوانينهم ينص على إقرار أسلوب تيندال بتقرير أن تتبع كتاب الأسقف المقدس ما أمكن ذلك دون تغيير إلا للضرورة. ويتضح كم كان صدق المحاولة للاقتراب من أصول المعاني الموضوعة في عصور ماضية في فلسطين، وكيف كانت خالية من التحزب المذهبي إلى حد مذهل، من تعليمات المراجعين. فمثلاً، كان يجب الاحتفاظ بأسماء الأنبياء والعلماء ميسرة بقدر الإمكان كما كانت مستخدمة بالعامية. وحذرت المادة الثالثة من إضافة أى آراء في الهوامش إلا لتفسير الكلمات العبرية واليونانية. كما اعترف المراجعون في المقدمة أيضاً بجهدهم المستمر للبعد عن وسوسة البيوريتانيين وألغاز الباباوات، ولم يحيدوا عن هدفهم، وهو جعل الكتاب المقدس يتحدث عن نفسه كما هو موضوع بلغة الكنعانيين، وكما يفهمه العامة أنفسهم. وقد افتخروا بإنجازهم لكل ذلك؛ حيث إن كتابهم المقدس لم يفهمه فقط كل واحد من العامة ومن المعلمين، وإنما أيضاً عرفه الجميع وأحبوه وتذكروه.

الفصل الخامس

على مشارف النبوة



إنجلترا البيوريتانية والأمل فى إسرائيل

فى عام ١٦٤٩م، ذروة الحكم البيوريتانى لانجلترا، طلب اثنان من الإنجليز البيوريتان يعيشان فى أمستردام من الحكومة الإنجليزية «أن تصبح الأمة الإنجليزية والسكان الهولنديون أول وأكثر الدول استعداداً لنقل أولاد وبنات إسرائيل فى مراكبها للأرض الموعودة لأجدادهم: إبراهيم، إسحاق، ويعقوب، ليتملكوا ميراثهم للأبد».

كذلك تضمن الطلب أن «يُعاد السماح لليهود بالتجارة والإقامة بينكم فى البلاد».

لكى نفهم ما دفع يوحنا وابن عازر كارتريت، إلى المطالبة بمساعدة الإنجليز لبنى إسرائيل على استعادة فلسطين، وأيضاً بإلغاء قرار إدوارد الأول بنفى اليهود - الذى دام قرابة ثلاثمائة وخمسين عاماً - يجب علينا إدراك التحول الذى قام به الكتاب المقدس من خلال الحركة البيوريتانية. كان الأمر كما لو أن كل تأثير نراه اليوم للصحافة والإذاعة والتليفزيون والمجلات على رأى يعادل تأثير كتاب واحد يتكلم باسم الرب، وتعزيزه السلطة المؤقتة للمحكمة العليا. لقد تأثر العقل البيوريتانى بالعهد القديم، خاصة بقصصه حول شعب لا يمكن تغيير اقتناعه بكونه شعب الله المختار ليقوم بعمله فى الأرض. وطبقوا القصص على أنفسهم (البيوريتانز)، وكانوا الشعب الذى اختار لنفسه أن يرث ميثاق إبراهيم مع

الرب، وإعادة تجسيد لقديسى إسرائيل، بلطة حرب الرب كما كان يقول أرميا، وكان هاديهم الرسل وعزاؤهم فى التساييح. وكان إخلاصهم وطاعتهم وإلهامهم ليس لرب يسوع السماوى، وإنما ليهوه رب الجيوش. وكانت إرشادهم من تعليمات من الكتاب المقدس، كلمة الرب التى كشف عنها لشعبه المختار، سواء عند المدفأة أو فى ساحة المعركة، فى البرلمان أو فى الكنيسة.

حتى عام ١٦٠٠م، كانت فلسطين بالنسبة لالانجلترا أرضاً متعلقة بالكامل بالمسيحية، بالرغم من فقدتها من أيدي المسيحيين بسبب تدخل الإسلام. أما الآن فصارت تذكر على أنها وطن اليهود، الأرض التى تحمل وعد الكتاب المقدس بعودة إسرائيل. وبدءاً بصعود البيوريتانية، بدأت حركة تنادى بين الإنجليز بعودة اليهود إلى فلسطين، ولم تكن الحركة لأجل خاطر اليهود، ولكن لأجل الوعد الموعود لهم، فتبعاً للكتاب المقدس فإن مملكة إسرائيل بالنسبة لكل الإنسانية سوف تأتى عند إعادة شعب إسرائيل إلى جبل صهيون فى أورشليم، وحينها فقط يرى العالم مجيء المسيح إلى العالم ثانية، كما يؤمن المسيحيون. وكانت العودة تستلزم - بالطبع - تحول الشعب اليهودى إلى المسيحية؛ حيث إن ذلك سيكون إشارة على تحقق الوعد. وكان هذا هو الأمل الذى حرك الأخوان كارترايت كما قالوا عن أنفسهم فى الطلب: «بما أننا - الطالبين أنفسنا - متخللان فى مدينة أمستردام بعض الجنس الإسرائيلى الذين يطلق عليهم اليهود... فبالمحاوره معهم وبالدراسته الجادة للأنبياء،

فإننا وإياهم نجد أن وقت نداء أورشليم اقترب، حيث سنعرف وإياهم
عمانوئيل، رب الحياة ونورها ومجدها... ليتجلى المجد والورع من هناك،
ولذا نتضرع إليكم...» ثم يستكملان طلبهما الذى أوردناه سابقاً.

وكانت عودة دخول اليهود إلى إنجلترا مقترحة لسببين:

أولاً: كان البيوريتانز يؤمنون بأنه: حيث إن مذهبهم أقرب
 لليهودية، فإن اليهود حين يحتكون بالبيوريتانية سيتحولون للمسيحية
 بلا مقاومة. وقد كتب هنرى جنسى فى عام ١٦٥٦م: «إن الإنجليز
 أقدر بموهبتهم على إقناع اليهود».

ثانياً: أصر الإنجيليون المتشددون على أن اليهود لا يستطيعون بدء
 العودة إلى جبل صهيون بالقدس حتى يكتمل تفرقهم فى كل البلاد.
 ولذا وجب جلبهم إلى إنجلترا قبل إرسالهم إلى فلسطين.

ولم يكن طلب كارترايت، الذى يرمز لهذه الأفكار، طلباً غريباً
 فردياً، وإنما كان منطقياً وطبيعياً لعصره. لقد كانت إنجلترا بين إبحار
 الماي فلاور فى عام ١٦٢٠م وعودة الستيوراتيين فى عام ١٦٦٦م فى
 مزاج متعصب، وربما كانت هذه هى الفترة الوحيدة المتعصبة فى تاريخ
 إنجلترا. لقد كانت بوصف «كارليل - Carlyle» إنجلترا الإخلاص الفظيع
 للبيوريتانية، إنجلترا الثورة العظيمة التى قتلت الملك والتى أورثت شعوراً
 شعبياً بالذنب، أبقى إنجلترا ملكية من يومها وإلى الآن، إنجلترا «أوليڤر
 كرومويل - Oliver Cromwell» «خادم الرب بسيفه وبكتابه المقدس».

وجاء الغزو العبرى للفكر الإنجليزى مع البيوريتانية من خلال العهد القديم، ولكنه كان مشوهاً بالجهود التى كان يجب بذلها لإخضاع إنجلترا ما بعد النهضة للأخلاقيات والقوانين والعادات المتأصلة فى شعوب الشرق الأوسط قبل ذلك بأكثر من ألفى عام. وفى إخلاصهم لفصول ونصوص العهود العبرية القديمة، أقدم البيوريتانيون غير هيايين من القفزة العقلية لأكثر من ألفى عام، وتبنوا أفكار الرعاية القبليين المتلمسين طريقهم خارج الوثنية تجاه الوحدانية فى أيام إبراهيم، أو العبيد المتصرين على الفرعون فى وقت الخروج، أو المحاربين على جبهات جديدة فى أيام شاول وداود. ولم يهمهم أن الروايات حول صراع العبرانيين للوصول إلى صيغة للحياة الجماعية طبقاً للقانون اليهودى، ولكى يصيروا دولة ويصدوا الأعداء، ولتسلقوا مثل سيسيفس إلى ما لا نهاية من حمأة الرذيلة إلى طريق الأنبياء، كانت روايات عن عصور رهيبة وبعيدة جداً، ولم يهمهم أنها غطت فترة تقدر بألف وخمسمائة عام بين إبراهيم والمكابين، فقد تلقفها البيوريتانيون بحماس فنسوا كل ذلك.

ولم تكن الروايات مناسبة تماماً لإعادة غرسها حرفياً كمبدأ وسابقة تحتذى فى إنجلترا فى القرن السابع عشر. ولكن هذا كان هو ما حاوله البيوريتانيون. وتبعاً لقرار اتهام أسقف لندن سانديز، فقد اتخذوا قوانين موسى كمبدأ من مبادئ إيمانهم مبكراً فى عام ١٥٧٣م، واعتبروها ملزمة للأمراء المسيحيين، وأن عليهم ألا يحيدوا عنها قيد

أنملة . وقد اتبعوا نصوص العهد القديم ببساطة ؛ لأنهم رأوا أنفسهم فيه مثل اليهود . فقد رأوا أنفسهم مجموعة يقودها الله في صراع ضد الوثنيين الطغاة . وكانوا يرون أن كلمات الله وإرشاده وقوانينه المناسبة مكتوبة في العهد القديم لكل مناسبة، وأنهم كلما التزموا به كلما كان إيمانهم بالحق صلباً ولا يمكن اختراقه . فقد كتب كرومويل لأحد جنرالاته : «إن الرب نفسه على خلاف مع أعدائك، ولذا فنحن في هذا الشأن نحارب من أجل الرب» .

وغما ولع البيوريتانيين بالعهد القديم؛ بسبب تجربتهم الشخصية من اضطهاد الكنيسة المؤسسة لهم (Established Church) . فقد كانت الكنيسة تسوقهم إلى المشقة؛ بسبب رفضهم الاعتراف بسلطة سوى سلطة الكتاب المقدس . لقد كرهوا الأساقفة بنفس القوة التي كره بها البروتستانت الأوائل روما، ولنفس السبب، وهو أن المناصب سواء كانت أسقفية أو باباوية، عبارة عن دخلاء من عند أنفسهم بين الإنسان وربه، دخلاء كل مؤهلاتهم وسلطتهم بشرية بحتة . وكان لب الإيمان البيوريتاني هو حق كل إنسان في تفسير قوانين الله كما يرمز لها في الكتاب المقدس، وفي الكتاب المقدس فقط وليس سواء، واللجوء للقانون الإلهي كما في الكتاب المقدس دون سواء، سواء للأسباب الكنسية أو الدنيوية .

وحيث إن الدولة والكنيسة كيان واحد، فقد شارك التاج الكنيسة بطبيعة

الحال فى محاولة قمع المستقلين، أو البيوريتانيين المختلفين عن أعضاء الكنيسة المشيخية، والذين طالبوا بحث تكوين جماعات تحكم نفسها. وقد أشار الملك جيمس فى خطبة الرد عليهم إلى خطرهم على الملكية وكرههم لحكومة الأساقفة وانسياقهم للحكم الجمهورى. وقد كانت مبادئهم الدينية هى بذور وجذور مبادئهم السياسية. وقادهم عدم الاعتراف بحقوق حكومة الأساقفة المقدسة إلى نكران حقوق الملك المقدسة، كما قادهم تأييد حقوق الفرد فى حرية الضمير إلى التأكيد على حريات الإنسان الاجتماعية. وكما قال ماكولاى فقد كانوا على بُعد خطوة واحدة من الاعتقاد بأن أفضل سلطة على أمور الكنيسة تكون للمجمع الكنسى وأفضل سلطة للأمر الدنيوية تكون للبرلمان.

ويقول ماكولاى إن الاضطهاد قد قام بدوره الطبيعى معهم. وكل الطوائف المضطهدة، تخيلوا أن كرههم لأعدائهم كان بمثابة كره لأعداء الله. ولم يكن من العسير على الأرواح العنيفة الكثيرة أن تجد الكثير مما يمكن تشويهه فى العهد القديم للوصول لغاياتها. «وبدأ يظهر على عواطفهم وعاداتهم تفضيل العهد القديم. واحترموا اللغة العبرية احتراماً لم يعطوه للغة بشارة إنجيلهم ورسالة بولس الرسول، وعمدوا أبناءهم بأسماء أبطال ومحاربى العبريين وليس بأسماء القديسين المسيحيين، وبدلوا احتفال الكنيسة الأسبوعى بذكرى قيامة الرب يسوع المسيح، بسبت اليهود، وبحثوا عن سابقات ترشدتهم فى سفر القضاة وسفر الملوك».

ويتزايد سخط ماكولاي وهو يبرز الخصائص الكريهة للبيوريتانيين حين يصف «مشيتهم وملبسهم ونحول شعرهم وعبوس وجوههم»، ومنعهم لكل المباهج البريئة، وغتتهم الأنفية، «ولهجتهم المميزة التي أدخلوا بها العبرية بفجاجة على اللغة الإنجليزية، واستعاراتهم من شعر القصائد الغنائية الفجة لعهد بائد وتطبيقه على الاهتمامات الإنجليزية اليومية».

وبالطبع فإن عقل ماكولاي البحثي لا يسمح لبلاغته الفصيحة بالجنوح بتحيزاته، ولكن ميزانه قد اختل في هذا الأمر بالذات، فهو لم يذكر شيئاً عن شرور النظام القديم التي كان البيوريتانيون يحاولون التغلب عليها، ولا عن مثل البيوريتانيين العليا التي كانوا يعيشون بها. وفي هذا الشأن، فهو للأسف نمطي؛ حيث إن البيوريتانيين لم يكونوا محبوين ولم ينصفهم إلا القليلون، فقد كانوا هدفاً للسخرية كما يكون باب حظيرة بالنسبة لرام ماهر. وبالرغم من ذلك فقد أرسوا مبادئ أساسيين من مبادئ الديمقراطية في المجتمع وهما: مبدأ حصانة الحكومة البرلمانية، ومبدأ حرية العبادة كما نسميه اليوم - وقد كان التسامح واحداً من مبادئهم حتى وإن لم يمارسوه - فهو المبدأ الذي شكله براون وفوكس وروجر ويليامز، والذي أتى بالآباء الحجاج إلى أمريكا، وشكل القاعدة الأخلاقية للمجتمع الجديد في العالم الجديد.

وإن كان البيوريتانيون قد تخلوا عن التسامح والغفران فى مقابل صفات قتالية أخرى من العهد القديم، فقد كان ذلك راجعاً لكونهم هم أيضاً كانوا يحاربون ضد المألوف لإرساء مبدأ وأسلوب حياة. وكان بوق «يشوع» أنسب لظروفهم من مبدأ إدارة الخد الآخر. فقد جمع شاول الشعب وضرب العماليق بقوة لتخليص إسرائيل من أيدي مفسديها، ولكنه حين عفا عن حياة أجاج ملك العماليق، أمسك النبي صموئيل بأجاج، وقال له: «كما أأكل سيفك النساء تثكلك أمك» . . . و«قطع صموئيل أجاج إرباً أمام الرب فى الجلجال».

فقد كان تشارلز الأول هو أجاج أو رجبام، خليفة سليمان، الذى لم يستمع للشعب وأجابه بقسوة: «أبى أدبكم بالسياط، وأنا أؤدبكم بالعقارب». وبعد ذلك تمردت عليه القبائل صارخين: «إلى خيامك يا إسرائيل» وفى أثناء مرور تشارلز بسيارته فى «وايت هول» ألقيت على العربة ورقة كُتِبَ عليها: «إلى خيامك يا إسرائيل».

أو قد يماثل تشارلز والملكيون فرعون وبطانته، فقد تم الاحتفال بالانتصارات الأولى فى مارستون مور وفى ناسبى بكلمات أغنية انتصار موسى على المصريين: «يمينك يا رب مجيدة فى قوتها. يمينك يا رب تسحق العدو». وبذا فقد كان الملكيون هم أبناء إدوم أو موآب أو بابلين، ويصرخ إرميا الغاضب على موآب: ملعون من يقوم بعمل الرب متهاوناً، وملعون من حذر على سيفه الدم. [سفر إرميا الإصحاح ٤٨ : ١٠].

... وشعب إسرائيل هو سبط ميراثه، واسمه الرب القدير. أنت فأس
معركتى وآلة حربى، بك أمزق الأمم إرباً، وأحطم ممالك. بك اجعل الفرس
وفارسها أشلاء، وأهشم المركبة وراكبها. بك أحطم الرجل والمرأة والشيخ
والفتى والشاب والعذراء. بك أسحق الراعى وقطيعه والحارث وفدانه.
[سفر إرميا الإصحاح ٥١ : ١٩ - ٢٣].

أيها الرب قد قضيت على هذا الموضع (بابل) بالانقراض، فلا يسكن فيه
أحد من الناس والبهائم، بل يصبح خراباً أبدياً. ومتى فرغت من تلاوة هذا
الكتاب، اربط به حجراً واطرحه وسط الفرات، وقل: كذلك تغرق بابل ولا
تطفو بعد لما أوقعه عليها من عقاب فيعيا كل أهلها. [سفر إرميا الإصحاح
٥١ : ٦٤].

ولم يتقبل الإنجليز أنفسهم أبداً بمزاج حماسى، ولطالما خجلوا
فى عهد لاحق من البيوريتانيين، فقد كتب كينجهام فى عمله
الكلاسيكى عن تاريخ الاقتصاد الإنجليزى: «إن الميل العام عند
البيوريتانية، هو إغفال الأخلاقيات المسيحية، وإحلال العادات اليهودية
مكانها، فقد أحل البيوريتانيون تعاليم يهودية بدلاً من التعاليم
الإلهية للضمير المسيحى... بالتالى حدثت نكسة إلى أخلاقيات
اجتماعية أدنى تنعكس فى الداخل والخارج». ولكن كينجهام لا
يتطرق إلى عقد مقارنة بين الأخلاقيات البيوريتانية المتمثلة فى مذبة
الأييرلنديين فى دروجيدا والأخلاقيات المتمثلة فى إعدام هنرى الثامن

لفيشر ومور، أو مذبحه «الهوجونوت» في عيد «القديس بارثلوميو - St. Bartholomew's Eve» (*) أو في فظائع لجنة التفتيش، والتي تمت كلها استجابة للضمير المسيحي المقدس!

بالتأكيد فإن خصائص اليهود القدماء الانتقامية التي اختار البيوريتانيون أدنى أخلاقياً من «موعظة الجبل» كما هي أدنى من وصايا موسى العشر التي تلقاها على جبل سيناء. ولم يكن حظ الإسرائيليين في شدتهم ورخائهم وتقلبهم في الالتزام بوصايا جبل سيناء، بأفضل حالاً من حظ العالم المسيحي في القدرة على الالتزام بتعاليم المسيح، وتكمن مشكلة المسيحية الأخلاقية الوحيدة في عدم ممارسة المسيحيين ككل لأخلاقياتهم. وبينما تمثل الوصايا العشر قانوناً ملموساً يمكن للإنسان اتباعه إن حاول، فإن موعظة الجبل، تظل إلى وقتنا هذا قانوناً بعيداً عن تناول المجتمع. (**)

وبالرغم من عدم رفض البيوريتانيين للعهد الجديد، فقد رفض

(*) في منتصف ليلة ٢٤ أغسطس ١٥٧٢م، دق ناقوس كنيسة «سان جيرمان» في باريس، ليبدأ الحرس الملكي وأشراف الكاثوليك وجماهيرهم في ذبح البروتستانت الفرنسيين (الهوجونوت)، فكانت حصيلة المجزرة ألفين في باريس وثمانية آلاف في بقية فرنسا.

(**) يمثل هذه الأقوال وما تمثله، أصبحت أسس الحضارة الأمريكية يهودية / مسيحية، قولاً وفعلاً، بل لا نغالي إن قلنا يهودية قبل المسيحية، كما يقولون ويكتبون دائماً

. Judo / Christian

بعض متطرفيهم قدسية يسوع، وأحرق بعضهم من جراء هذا الرفض. وقد طالب حتى المعتدلون منهم الملك جيمس الأول كجزء من طلبهم الألفى ألا يطلب منهم في الكنائس الانحناء عند ذكر اسم المسيح. وفي محاولة منهم لتطهير الدين من الخلل والمسوح والقسرايين المقدسة والسجديات وما شابه، أعاد المتطرفون الاعتقاد في عدم إمكانية المشاركة في قدسية الله، وهو نفس اعتقاد اليهود في وحدانية الله. «... إسرائيل، إلهكم واحد» ولا يجب الجدل عن الإخلاص في الدين. ولم يجد الاستقلاليون في سعيهم إلى نموذج قديم سوى أبطال قلائل. ولم يتعاطف معهم من مؤرخي الإنجليز سوء كارليل الذي كتب عنهم: «آخر بطولاتنا.. واللمحة الأخيرة من رجال الرب في هذا البلد، فقد حل الرياء والمظهر محل العقيدة والصدق، لقد تنحى عهد الرب القديم والذي طالما حارب كل الرجال الحقيقيين لأجله، على اختلاف لهجاتهم ومذاهبهم، ليفسح المجال لعهد غياب الرب والمسمى بالشیطان».

ولكن كارليل كان متفرداً عاطفياً بلا تعقل، مثله في ذلك مثل البيوريتانيين. لقد قدم ماثيو أرنولد رجل التعقل الجميل، تقيماً أكثر صدقاً لأثر البيوريتانيين على العقل الإنجليزى، فقد كتب في كتابه «الثقافة والفوضى» عن البيوريتانية أنها إحياء للروح اليهودية في مقابل الروح الهيلينية التي حركت فترة عصر ما قبل النهضة. وكان ميل أرنولد الشخصي للهيلينية، والتي عرفها بأنها «التفكير الصحيح» مقابل

العبرانية التي عرفها «عمل الشيء الصحيح تبعاً للقانون». فقد كانت
البيوريتانية نتيجة لغياب النسيج الأخلاقي الذي صاحب عصر النهضة.
وفي خضم توقعهم لطاعة قانون، وهو ميل أصيل في الحياة. وترك
ذلك أثراً أبدياً على الأمة. ويعزو أرنولد جزءاً كبيراً من قوة بني جنسه
إلى «احتفاظهم بثقة وتماسك وتجمع العبرانيين. وقد ظهر هذا في
البيوريتانية مما شكل جزءاً كبيراً من تاريخنا على مر قرنين».

استقرار اللاجئين البيوريتانيين في هولندا في عام ١٦٠٤ م علامة
بارزة في تاريخ إعادة بناء إسرائيل، حيث كتب مؤرخهم الأول دانيال
نيل: «من الأفضل أن نذهب لنعيش في بلد الرب أينما كانت على أن
نتلكأ وسط ما يشبه عبوديتنا لدى المصريين».

لما لجأ لهولندا في القرن السابق اليهود الفارون من محاكم تفتيش
إسبانيا والبرتغال، وصار لهم مجتمع مزدهر في أمستردام يضم العديد
من التجار الأقوياء. كانوا يقومون بأدوار مهمة في التجارة مع
المستعمرات الهولندية وفي التجارة الأوروبية مع المشرق. وفي هولندا،
تعرف النازحون البيوريتانيون الذين اقتفوا آثار العبريين على اليهود
المعاصرين، وتعرف اليهود على تلك الطائفة المسيحية التي تنادى
بحرية الدين للجميع، بما في ذلك اليهود (الذين طالما كانوا
مضطهدين، وآمن البيوريتانيون بالتسامح، ثم تحولوا إلى رؤية سيئاته
حين جاءتهم السلطة!).

وفى الواقع لم يكن هناك فرق كبير بين الاستقلاليين واليهود بالنسبة للعقيدة، ولكن ليس بالنسبة للطقوس المتبعة. وكان كلا الطرفين يعرف ذلك جيداً. وقد ظهرت طوائف من بين متطرفى البيوريتانيين ادعوا أنهم يهود إيماناً وتطبيقاً. وذهب بعض الأفراد المتحمسين إلى حد السفر للدراسة على يد أحبار دوليين ولتعريف أنفسهم بأدبيات وقوانين التلمود. وفى عام ١٦٤٧م خصص البرلمان خمسمائة جنيه لشراء كتب «ذات قيمة عظيمة جداً» أحضرت من إيطاليا، كانت تخص رباى هناك، وفى إطار الاتجاه نحو العبرانية جعل البيوريتانيون اليهود ضمن من يجب حمايتهم تحت لواء التسامح. وضح ذلك أحد - منفى - هولندا، ليوناردو بوشر فى كتابه «السلام الدينى أو طلب حرية الضمير» والذى ظهر فى عام ١٦٤٤م، وهو أول كتاب ينادى بحرية العبادة. كتب روجر ويليامز فى مخطوطه الأكثر شهرة «الاضطهاد فى سبيل الضمير» عام ١٦٤٤م فى نص مبادئه: «إنها إرادة ومشئة الرب منذ قدوم ابنه يسوع المسيح، السماح بأعتى الوثنية واليهودية والتركىة(*)، أو المعادية للمسيح لكل الناس وكل البلاد والدول. . . ولا يتطلب الرب أن تفرض وحدة الدين فى أى بلد مدنى. . . فقد تزدهر الديانة المسيحية فى بلد بالرغم من السماح أو عدمه، وبرغم اختلاف الضمير سواء كان يهودياً أم لا».

(*) يقصد الإسلام.

كتب ويليامز من عالم جديد شجاع عبر الأطلنطي . ففي إنجلترا، فقط: «المتوحشون، المنشقون، المتعصبون»، والذين أطلق عليهم الأسقف هال «الإسكافيون، الترزية، صناع اللباد، وأمثالهم من الخثالة» اقتنعوا بأن تلك الأفكار تصلح للممارسة الفعلية.

وفي عام ١٦٤٨م، خلال شهور الزخم بعد عيد الاستقلال والافتخار الكاسح به، صوت «مجلس الميكانيكيين» على قرار لصالح «التسامح مع كل الأديان، بدون استثناء الأتراك «المسلمين» ولا الباباويين «الكاثوليك»، ولا «اليهود». ولكن أخلت المثالية الطريق للسياسة العملية. وضاع طلب الحرية الدينية في خضم حرب كرومويل ضد متطرفي البيوريتانيين. وفي خوفه من تشجيع التطرف المجنون للطوائف التي تنادى بخلعه لإفساح الطريق للألفية الجديدة ومملكة القديسين، فلم يقو على تطبيق تشاريع التسامح الشجاعة: «أفضل أن يسمح بالمحمدية في وسطنا على أن يضطهد أحد أبناء الرب».

وفي هذه الأثناء خرج مفكرو البيوريتانيين بخطة دعوة اليهود مجددًا إلى إنجلترا لتحويلهم إلى المسيحية تحت الرعاية الملائمة بأسرع ما يمكن. ماذا يمكن أن يكون برهانًا دامغًا للعالم أجمع على عدالة دوافع البيوريتانيين من إنجار هذا الهدف الذي طال تأجيله؟ وقد قال روجر ويليامز بين ما قاله في دفاعه ضد دولة دينية: «يجب التخلي عن أحلامنا ورغبتنا في تحول اليهود إلى المسيحية». وكان من بين

النظريات المقبولة استعادة أرض إسرائيل بعد التحول (من اليهودية للمسيحية). وظهرت رسالة في عام ١٦٢١م تسمى بـ «أعظم استعادة في العالم» أو «دعوة اليهود ودول ممالك العالم إلى الإيمان بالمسيح». وكان مؤلف الرسالة هو السير هنري فنش وهو ضابط قانوني من جنود الملك، وقد تنبأ بعودة السيادة المؤقتة لليهود في المستقبل القريب، وبأن يؤسسوا إمبراطورية عالمية. ويبقى هذا هو أول مشروع لإعادة بناء إسرائيل. وتبعاً لمعاصر فينش (توم فولر) فقد فسر الكتاب على أنه يشير إلى وجوب خضوع كل الأمراء المسيحيين بولاياتهم للإمبراطورية المؤقتة للدولة اليهودية. وبسبب حماسة جيمس الأول للدفاع الملكي، فلا عجب من اعتقال فينش ومحاكمته بتهمة الخيانة العظمى، وعدم إطلاق سراحه إلا بعد إنكاره أى نصوص تنتقص من سيادة الملك.

ولا يمكن تحديد مدى تأثير الكتاب، إن كان له أثر. ويمكن أن يكون منع الكتاب قد حد من تأثير أفكاره، وعلى النقيض يمكن أن يكون قمع الكتاب ومحاكمة الكاتب قد أثارا الاهتمام به. وعلى أى حال لم تمت الفكرة. وفي الجيل التالى زاد تعداد وغضب وتأثير البيوريتانيين المستقلين أو الجناح اليسارى، والذي - فى حقيقة الأمر - توصل إلى القوة والسيطرة تحت قيادة كرومويل. وكلما زادت الحركة انتشر الغزو العبرانى. وكلما زادت ثقتهم بأنفسهم وشعورهم بأنهم الشعب المختار لعمل مشيئة الرب بين الغوغاء، كلما زادت عبرانيتهم فى الحديث والعادات. وعمت موجة من تسميات العهد القديم على

أطفال إنجلترا. وتنحى جاي ومايلز ويتر وجون أمام أخنوخ وعاموس وعباديا وجوب وشيث وإيلي. وتنحت ماري ومود ومارجريت وآن أمام سارة ورييكا وديورا وإستر. وتذكر السجلات أسرة من هارقارد شاير تسمى أبناءها الستة بإسحاق وإيخابود وسارة وبرنابا وناثانيال وإسرائيل. نُقِبَ العهد القديم عن ظهر قلب، وبرز أبطاله للحياة وسخر الكاتب كاولي من هذه الموضة الغريبة، فجعل أحد أبطال مسرحياته الذى تحول إلى اليسوريتانية واسمه كاتر يقول: «لا يجب أن ينادينى أحد بكاتر بعد اليوم وإنما بأبيدينجو. فقد جاءتني نبوءة بذلك من خلال ثقب الباب». وانتشرت خاصة أسماء الأشرار كنوع من تعذيب الذات. فتسمى الأطفال باسم «تامار» التى اغتصبها أخوها، و«جاعل» الذى دق المسمار فى رأس سيسرا وهو ينام فى خيمتها، و«جوب» رجل الأحران.

ولم يقف الحماس للعهد القديم عند التعميد، فقد صارت دراسات الكتاب المقدس وتفاسيره هى النشاط الفكرى الرئيسى للعصر، وصارت العبرية إحدى اللغات المقدسة الثلاث اللازمة للدراسة الدينية، التى صارت أساسية فى الجامعات. وطالب قانون فى ١٦٤٤م المرشحين للوزارة باجتياز اختبار فى قراءة نصوص العهد القديم باللغة العبرية واليونانية. وغزت اللغة العبرية حتى مدارس النحو، فتسخر مسرحية معاصرة من ناظرة مدرسة فى ذلك الوقت تدرس التطريز باللغة الكلدانية وتعطى نماذج عبرانية. وقد بدأ ميلتون دراسته للعبرية

منذ أيام الطفولة بالمدرسة، ويوصى بتدريسها لطلبة مدارس النحو في مقالاته عن التعليم لكي تقرأ نصوص العهد القديم بلغتها الأصلية. ويقول جون أويرى عن ميلتون: إنه بعد أن أصيب بالعمى، جعل رجلاً يقرأ له بصوت مسموع، ومن أول ما جعله يقرأه له كان العهد القديم بالعبرية. . ليتأمل.

وكان الباحث ماثيو پول يستيقظ في الثالثة أو الرابعة فجراً، ويأكل بيضة نيئة، ثم يستمر في الدراسة حتى المغرب، حين كان يعد مؤلفه الضخم عن العهد القديم، الذي حين نشر ملأ خمسة مجلدات من خمسة آلاف صفحة ذات عمودين من القطع الكبير. واقتضاءً بترجمي الملك جيمس، غاص باحثو الجيل التالي بعمق في اللغات والفولكلور القديم، وصاروا يعدون كلاب الصيد في أثر رائحة الفريسة وأنوفهم في الأرض عبر حقول النصوص السيريانية والكلدانية والعربية. وقد خرج الأسقف آش من دراسته للأعمال القديمة بخريطة لتاريخ وأزمان العالم. واقتفى جون سلدون كل معبود ذكر في العهد القديم ليصدر كتاباً شاملاً عن المعتقدات الوثنية. ونشر إدوارد ليه في عام ١٦٤٦م أكمل قاموس عبري حتى الآن الـ «Critica Sacra»، وفي الجيل التالي ظهر الكتاب المقدس المتعدد اللغات، وهو مؤلف ضخمة اشترك فيه عدد كبير من المؤلفين، واستخدم تسع لغات قديمة من بينها السامرية والآثيوبية والفارسية.

وكان أحد مؤلفيه إدوارد بوكوك الذى كان قسيس شركة المشرق فى حلب بين عامي ١٦٣٠م و١٦٣٥م. ونتيجة لتعليمه العالى حظى بوكوك بالتعيين كأستاذ للغة العبرية وكأول أستاذ كرسى للغة العربية فى أكسفورد. وكان تاريخه عن العالم العربى، ونسخته فى تعليق «الميمون» على «الميشنا» هى أول كتب تطبعها أكسفورد بالعربية والعبرية. وتعد شجرة أرز وشجرة تين زرعهما بوكوك من شتلات أحضرها معه من سوريا كبقايا حية من عهد سليمان؛ حيث إنهما ما زالتا مزهرتين فى حديقة كنيسة المسيح بأكسفورد بعد وفاته بثلاثمائة عام.

ولم يكن كل هذا التحصيل العلمى حكراً على الباحثين، وإنما انتشر بين الناس من خلال الخلاصات والرسائل والفهارس والمحاضرات، وخليط من عظات رجال الدين واعظى العامة أو أى من حركت فيه هذه الروح شيئاً لم يسمع به من قبل. وحفظ الصغار والكبار نصوصاً طويلة من الكتاب المقدس عن ظهر قلب وعاشوا حياتهم اليومية تبعاً لتعاليمه. وأتيح للجميع، ولم يكن بحاجة لتدخل القساوسة لترجمة المعانى، وشكّل الحياة الأخلاقية.

ومن المعروف للجميع ترنيم الجنود لمزامير داود وحملهم للكتاب المقدس معهم. وفى كتابه عن جيش كرومويل، كتب سير تشارلز فيرث عن مواعظ جيدة صباحاً ومساءً تحت سقف السماء وعلى نقر الطبول بدلاً من

الأجراس، وعن «صوت الترانيم والصلوات وقراءات الكتاب المقدس المتصاعد من الخيام». وفي مارستون مور كاد مجموع من الملكيين المتخبطين الفارين يقعون في أيدي الجنود، لولا سماعهم لأصوات تسابيح الجنود فاستداروا فارين ثانية. وكان القساوسة يشكون من كثرة وعظ الضباط والجنود، خاصة عندما كان الضباط يعظون من فوق صهوات الجياد، ولكن كرومويل رد عليهم: «إن لم آذن لهم بأن يعظوا، فلن يحاربوا». وحين خطط كرومويل وجنوده للمعركة استشاروا نصوص الكتاب المقدس كمرشد وكدليل. وكان مجلس الحرب يتضمن الصلوات وقراءة الكتاب المقدس وكانت صيحة الحرب: «الله يا رب الجيوش»، وكان الاحتفال بالنصر بالترانيم وبالثناء على الله في أرض المعركة. وكما نعرف من خطب كرومويل، فقد كان هو شخصيًا كثير الاستعانة بسفر المزامير وسفر الأنبياء في خطبه. وكتب عنه عن سكوت: «كانت له أحاديث رائعة فيما يخص العقائد»، لم يبالغ سكوت في شخصية كرومويل في روايته «وودستوك»، ويتحدث كرومويل عن نفسه كرجل دعى لعمل عظيم في إسرائيل وعن الستيوارتين على أنهم من قض مضجع إسرائيل الخمسين عامًا.

ويتحدث عن «المجلس اليهودي الأعلى» في المجتراء على أنه «إسرائيلنا البريطانية» و«صهيوننا الإنجليزية»، وأمر جنوده بالزحف في صمت «كما زحف جدعون على المديانيين». سماه جنوده ابن جيس، وشبهوه دائمًا بـ «داود» من ناحية الإيمان والقوة والحكمة. ومن الناحية الأخرى أطلق

جنوده على الملكيين «عبدة البعل»، وكانوا يهتفون في قتالهم «اهلكى يا بابل».

ولا تعد الصورة الحية التى رسمها سكوت عن ذلك العهد فى «وودستوك» دليلاً معاصراً، ولكن بها كثير من المصادقية، فإن ألفة البيوريتانيين تجاه الأسماء وتواريخ الحياة الخاصة بالعهد القديم قد جعلتهم على دراية بتاريخ وعادات اليهود الذين تمسكوا بالأمل الدائم فى : العام القادم فى أورشليم. وساد شعور بين اليهود بدنو الحين. وكان شائعاً فى إنجلترا والبلاد البروتستانتية الأخرى أن عام ١٦٦٦ م هو عام حاسم فى مصير اليهود، إما بتحولهم للمسيحية أو باستعادتهم لمملكتهم المؤقتة إيداناً بقرب سقوط البابا.

وانتقل هذا الحماس إلى اليهود، مما يفسر انخداعهم بالمسيح المزيف «ساباتى زيفى - Sabbati Zevi» الذى اختار عام ١٦٦٦ م لبث دعواه المزيفة حال زحفهم الأبله نحو الشرق. وسابقاً فى ١٦٥٠ م، «عقد يهود أوروبا مجلساً فى المجر لمناقشة القدوم المتوقع للمسيح. وكتب المراقب الإنجليزى صموئيل برت، الذى كان حاضراً فى المجلس، تقريراً بصدد ما تم فى المجلس باعتباره تمهيداً لتحولهم للمسيحية. حتى إن البابا نفسه قد تحمس وأرسل لهم ستة قساوسة كاثوليك للمشورة بخصوص كون المسيح المنتظر قد جاء أم لا، ولكن المجلس لم يعتد بذلك. ولم يصل اليهود لأى استنتاج فى ختام المجلس، وتفرقوا بعد ثمانية أيام دون أن يتفقوا سوى على العودة للقاء بعد ثلاثة

أعوام. وركز برت في خطابه للعامة على كون روما هي العدو الأكبر لتحول اليهود إلى المسيحية لكونها ذات كنيسة وثنية ذات أصنام وآلهة نسائية، وأن الخلاص المنتظر والتحول المنشود أقرب للحدوث على يد البروتستانتية.

واستقر آل كارترايت في أمستردام كخطوة عملية تجاه هذا الهدف، ولكن التماسهم لإلغاء القرار البرلماني بنفي اليهود من إنجلترا الذي قُدم في يناير ١٦٤٩م، ضل طريقه في خضم أحداث إعدام الملك الذي تم في ذلك الشهر، ولكن في المرحلة الجديدة التي وصلت لها إنجلترا، بدأت عوامل جديدة في دفع عجلة طلب آل كارترايت، ولأول مرة، بدأ يهودى في الظهور على سطح الأحداث وبدأت جهوده تلائم الظروف المحيطة، وفتحت إنجلترا لليهود مرة ثانية.

تحت اقتناع بأن عليه، مهمة التعجيل بقدوم المسيح، أو لمسة من المسيح، نشر الرباى العليم «ماناسح بن إسرائيل» في أمستردام عام ١٦٥٢م كتاباً مهماً بعنوان: «أمل إسرائيل». ما دار في فكر ماناسح، هو أن يصل اليهود إلى إنجلترا حتى يكتمل شتاتهم في العالم، قبل أن يبدأ تجمعهم في إسرائيل. وكما شرح في خطاب لاحق، فقد كشف سفر التثنية، الإصحاح ٢٨ : ٦٤ : ويشترك الرب بين جميع الأمم من أقصى الأرض إلى أقصاها. «ولقد اقتنعت أن أقصى الأرض قد يكون هو هذه الجزيرة» أى إنجلترا!

وقد ألهم الرحالة اليهودى أنتونيو دى مونترينوس - بقصصه عن

القبائل الهندية فى جزر الهند الغربية ، وممارساتهم للطقوس اليهودية مما يدل على أنهم عبرانيون ، برغم لونها الذى غيرته الشمس - التوقعات المسيحانية لدى ماناسح ، والذى قابله عام ١٦٤٤م .

واستنتج مونترينوس أن أولئك الهنود هم قبيلة رأوين ، إحدى القبائل اليهودية العشر المفقودة ، وكان مبشرو المسيحية الإسبان إلى أمريكا الجنوبية يرددون بأن الهنود الحمر هم القبائل اليهودية العشر المفقودة والذين عبروا آسيا غربًا إلى الصين ثم إلى أمريكا (بينما يؤيد علماء الإنسانيات نظرية أن الهنود الحمر هم الميكادو ، أى الجيش المغولى الذى عبر مضيق بارنج). وبناءً على طلب المجمع اليهودى الهولندى وقع مونترينوس قسمًا على صحة روايته .

وانتشرت هذه الرواية بسرعة بين الهولنديين البورتوريكيين ، وتحملت لها طائفة الألفيين الذين كانوا ينتظرون مملكة القديسين ، وتبعًا لتفسيرهم لنبوء الكتاب المقدس ، فيجب أن تشمل العودة من المنفى القبائل العشر المفقودة التى اختفت فى القرن العاشر قبل الميلاد . فعند التقائهم مع بنى يهوذا ، كما كان الحال أيام داود وسليمان ، يستطيع المسيح بن داود الظهور على الأرض .

وتمسك ماناسح باكتشاف مونترينوس كدليل على كمال التشئت بين كل الشعوب ، وكدليل على قرب اجتماع القبائل الاثنتى عشرة تحت إمرة المسيح المنتظر . فقد نص كتاب دانيال على أن «تنقضى هذه

العجائب بعد ثلاث سنوات ونصف، حين يتم تشتيت قوة الشعب المقدس». وكان هذا هو موضوع كتاب ماناسح. ولكن كانت لا تزال توجد بقعة في الأرض خالية من اليهود. ومن خلال حوار مع أصدقائه البيوريتانيين، بدأ ماناسح يدعو لعودة اليهود لأرض إنجلترا. وأعاد كتابه العبري باللاتينية وأهداه إلى البرلمان الإنجليزي، وطلب عونهم ونواياهم الحسنة كي يتم إنجار جميع الأشياء الطيبة التي وعد بها الرب... وحتى يعود السلام الموعود للعالم على يد المسيح المنتظر بعد عودة شعب إسرائيل إلى أرضه، معززين بآمالهم في اقتراب الألفية المجيدة. وقد قام تلاميذ ماناسح بترجمة كتابه إلى الإنجليزية، حيث نفدت طبعتان منه سريعاً؛ إذ إنه جاء في الوقت المناسب. فقد كان كرومويل في حرب مع البرتغال، وهي أولى الحروب التجارية من أجل استعادة سيادة بريطانيا البحرية لإصلاح جسور التجارة مع المستعمرات. وقد أفقدت الحرب الأهلية بريطانيا صدارتها التجارية. وكانت طبقة رجال الأعمال والتجار، وأغلبهم من البيوريتانيين، يغارون من الهولنديين الذين استغلوا الفرصة واقتنصوا مركز الصدارة في التجارة مع المشرق والشرق الأقصى والمستعمرات والأمريكتين. ويساعد على نجاح الهولنديين التجار اليهود، ملاك المراكب وسماسرة أمستردام، الذين جلبوا الفرص من خلال علاقاتهم بجنوب أمريكا وبالمشرق. ولم يغب ذلك عن كرومويل، فاستغل عائلات يهود الأندلس (Marranos) المقيمين بإنجلترا.

وكان يهود الأندلس، أو المارانو، لاجئين فارين من محاكم التفتيش

فى إسبانيا والبرتغال، حيث كانوا يظهرن الكاثوليكية علناً ويمارسون اليهودية سرّاً. وقد نزحوا عن إسبانيا إلى انجلترا فى عام ١٤٩٢م (*) . وكانوا نشيطين فى أيام كرومويل، وكان أبرزهما «سيمون دو كاسيرس-Simon de Caceres»، و«أنطونيو دو كارفاجال-Antonio de Carvajal» وكان الأخير مورد حبوب لكرومويل فى الحرب الأهلية، وتحكم فى استيراد السبائك الذهبية من مصادر إسبانية، وكانت سفنه معفاة من الحصار فى وقت حرب انجلترا مع البرتغال، وكانت له تسهيلات لتجارته الخارجية. وقد لحقت لعنة أموال السفن بكرومويل كسلفه تشارلز الأول، واحتاج لرأس المال فأمل فى الحصول عليه من اليهود. وأراد أن يستخدمهم أيضاً كجواسيس عبر أوروبا، ليمدوه بمعلومات عن أساليب منافسيه التجارية وعن المؤتمرات الملكية فى الخارج نظراً لعلاقاتهم المنتشرة.

وبدا الاتصال الرسمى مع ماناسح فى عام ١٦٥٠م بعد انتشار كتابه مباشرة. وأرسلت بعثة إلى هولندا لعقد تحالف مع الهولنديين برئاسة أوليفرسانت چون وكلفت البعثة بالتفاوض الجانبى مع ماناسح وعقد سانت چون عدة حوارات مع الحبر، قدم على أثرها ماناسح طلباً رسمياً لمجلس الدولة لإعادة السماح لليهود بدخول انجلترا.

(*) إثر سقوط الدولة الإسلامية فى الأندلس، وقد نزحوا أيضاً إلى تركيا، مقر الخلافة الإسلامية - المترجم.

وتسارعت الأحداث نحو ذروتها. ورفضت هولندا المغرورة الغبية الاتحاد مع جمهورية بريطانيا المبتدئة. وبناءً على ذلك، عملت بريطانيا بمبدأ (إن لم تستطع الانضمام إليهم فاهزمهم) فأصدرت فوراً القانون البحري الذى يمنع السفن الأجنبية من الاتجار مع إنجلترا ومستعمراتها. وأصاب هذا الهولنديين فى معيشتهم، وبدأت الحرب مع إنجلترا بعد ذلك بعام. ولتوقعه لذلك، أرسل كرومويل إلى ماناسح بن إسرائيل جوار سفر داعياً إياه للدفاع عن قضيته بنفسه فى نفس يوم صدور القانون البحري. وكما أشارت «سيسيل روث - Cecil Roth»، فإن هذه الصدفه تستحق التدوين. وكان كرومويل متحمساً لنقل تجار أمستردام اليهود إلى لندن، كإجراء سيفيد إنجلترا فى سباقها مع هولندا. ولكن قبل أن يأتى ماناسح، اندلعت الحرب الهولندية الإنجليزية، وفى أثناء اندلاعها، لم يُتخذ أى إجراء حيال اقتراحه. ولو كان يمكن تنفيذه فى هذا الوقت لكانت النتائج مذهلة؛ حيث إنه فى عام ١٦٥٣م ومع دعوة البرلمان الإنجليزي، أعظم برلمان فى العالم الحديث كما وصفه كارليل، بلغت العبرانية ذروتها. واجتمع فى يوليو عام ١٦٥٣م بهدف إعادة تنشئة إنجلترا لوضعها على مسار الممارسة الفعلية لشرائع موسى ولتعاليم المسيح، وفى مقابل ذلك كان الرجل الإنجليزي فى البلاط وفى المحاكم وفى الأسواق على استعداد لحب جاره كما يحب نفسه باختياره، ويقول اللورد مورلى فى قصة حياة كرومويل: إنها كانت محاولة «لتأسيس مجتمع مدنى بناءً على التعاليم الحرفية لنص

الكتاب المقدس . . وهذا يفسر السياسة المستمدة من الكتاب المقدس
التي ميزت ذلك الزمان» .

وكان كروموويل ملهمًا بهذا المزاج، وفي بداية خطابه الافتتاحي
للبرلمان المختار، كان يبدو مأخوذًا برؤياه لنفسه أنه نبي الله «إيليا -
Elijah» يعيد شعب الله إليه . وقال للأعضاء الذين كانوا جالسين
مشغولين بإحساسهم بالرسالة السامية: «بالحق، أنتم مدعوون من قبل
الرب كما كان يهوذا مدعواً للحكم مع الرب ولأجله . أنتم على عتبة
الوعود والنبوءات» ، ثم تلا من المزمور الثامن والستين: «يقول السيد:
سأرجع أعداءكم من باشان، سأرجعهم من أعماق البحر فتغمسون
أرجلكم في دمهم وتأخذ السنة الكلاب نصيبها من الأعداء» ٢٢ - ٢٣ .
ويستمر في بلاغته مستعينًا بسفر الزامير وسفر الأنبياء، ويؤكد لسامعيه
أن النصر الموعود في الترنيمة الثامنة والستين في سفر الزامير لشعب
الله القديم سيتحقق على يد الكومون ويلث، شعب الله على الأرض .

ولو أن مناسح كان موجودًا لتقديم عرضه آنذاك، من كان يدرى ما
كان يمكن أن يحدث؟ ولكن كل ذلك انتهى في فترة ستة أشهر،
ورفضت جهودهم المخلصة المجردة لتطبيق نص الكتاب المقدس على
أنها «تهويد» للقانون الإنجليزي، وحيث إنها تصادمت مع حقوق
الملكية، فقد كانت هزيمتها وجوبية . وحين وُضع كروموويل في بؤرة
الضوء، اضطر لإنكار كل هذا، وصارت مادة للسخرية في التاريخ تحت
اسم شهرة أجد الأعضاء برايز جود باريبون (Praisegod Barebone) .

وبالرغم من أن ذروة الپيوريتانية المستمدة من الكتاب المقدس قد ولت، لم تمت فكرة استرجاع اليهود. وانتهت الحرب الهولندية، ولكن الحرب الإسبانية بسبب التنافس التجارى قد لاحت فى الأفق. وظل كرومويل يضغط لأجل قرار بشأن إعادة اليهود لبريطانيا، والذين ظلت علاقاتهم التجارية وثيقة بإسبانيا والبرتغال. وفى عام ١٦٥٤م بعث ماناسح بشقيق زوجته (أو زوج أخته)، دافيد دور ميدو، وابنه، لتقديم طلبه لمجلس الدولة. وبسبب معارضة شعبه الذى التزم الموقف اليهودى المستقيم، رفضوا بشدة أى محاولة بشرية لتعجيل قدوم المسيح، اضطر للمهادنة لفترة، ولكن حين رفض المجلس طلب دور ميدو برغم حث كرومويل لهم، دعا كرومويل ماناسح للقدوم بنفسه، وقبل الأخير وحضر بصحبة ثلاثة أحبار من زملائه بدفاعات جديدة لصالح هدفه، وكتبوا طلبهم فى خطاب متواضع إلى اللورد هامينا وأعطى ثقله كـ «رباى» للمنطق القائل بتشتت اليهود فى جميع بقاع الأرض باستثناء هذه الجزيرة المهمة القوية، وأنه قبل حضور المسيح لاستعادة شعبه، يجب أن يكتمل شتات اليهود إلى بريطانيا

ثم انتقل إلى «الريح الذى هو أقوى الدوافع على الإطلاق» وأشار إلى كم يمكن أن تكون أهمية اليهود كقنوات للتأثير فى التجارة أمام هولندا وإسبانيا والبرتغال، وتكلم عن الحب الذى يكنه اليهود للكومون ويلث بسبب كونه أكثر تسامحاً من الممالك الأخرى. ورد على الاتهامات التقليدية، بأن المسيحيين أنفسهم قد أتهموا بممارسة طقوس الدم من

قبل أباطرة الرومان، وأشار إلى الحقيقة غير المريحة، وهى «ميل الناس لكره واحتقار عثر الحظ» وفى النهاية طلب حماية الحكومة، ومعبدًا يهوديًا علنيًا وحرًا، ومقابر يهودية، وحرية التجارة، وسيادة اليهود القضائية على أنفسهم، مع اللجوء فى النهاية للمحاكم الإنجليزية، وإلغاء أى قوانين تمنع أيًا من هذه المطالب.

وأثار طبع هذه الخطاب دوامة من الجدل أغرقت فيها العيوب المزايا، وأثيرت التهم القديمة مع تهم جديدة . . . بما فيها أن كرومويل يهودى وأن اليهود سوف يشترون كنيسة القديس بولس ومكتبة بودليان. لقد كانوا جنسًا حقيرًا، دائمًا ما عاقبه الرب على شروره، وكان نفيهم عقابًا إلهيًا لهم على قتل المسيح (وسيطبق البريطانيون عليهم نفس العقوبة لقتل الملك تشارلز). ولو دعوا للعودة لانجلترا لشوهوا الدين المسيحى، وتسببوا فى البعد عن المبادئ والتعاليم المسيحية، وسوف يزيفون العملة، ويزيدون البطالة، ويدمرون التجار الإنجليز، والتجارة الخارجية. أما أنصارهم فقد كانوا يقولون بأن اليهود أنبل شعوب العالم، وهم شعب الله المختار، وأن الأخبار كانوا مسئولين وحدهم عن صلب المسيح، ولم تكن مسئولية الشعب اليهودى بأكمله، وأن عودتهم إلى المجلترا ستبارك البلد، وأن الحرب الأهلية هى عقاب الرب لانجلترا لطردها شعبه، وأن استعادتهم ستهدأ من غضبه وتعيد السلام، وأن التجار اليهود سيخفضون الأسعار ويزيدون التجارة والرخاء، حيث كان معروفًا أن البلاد التى تحسن إلى اليهود تزدهر وتنعم بالشراء والقوة.

وبالرغم من ذلك فقد اعتمد الأنصار على أضعف نقطة في دفاعهم: وهى أنه لن يتم تحول اليهود إلى المسيحية إلا بعد عودتهم إلى إنجلترا. وقاد ويليام براين الخصوم، وسخر من فكرة تحول اليهود، وقد كان محققاً في هذه النقطة، فقد كانت فكرة تحول اليهود - والتي سوف تعاود الظهور فى القرن التاسع عشر - غير منطقية على الإطلاق. ولكنها ويا للسخرية كانت أقوى الدوافع التى جعلت إنجلترا تروج لفكرة استرجاع إسرائيل. وأياً كان ما حدث، ففي العاشر من ديسمبر عام ١٦٥٥م جمع كروموويل لجنة من القضاة ورجال الدين والتجار للنظر فى طلب ماناسح. وعلى مدى أربعة عشر يوماً، ظل أعضاء اللجنة منقسمين بين معارض ومؤيد. ولم يتفقوا سوى على أنه لا يوجد سبب قانونى يمنع دخول اليهود إلى إنجلترا. ويعود الفضل فى ذلك إلى القاضى جلين والقاضى ستيل اللذين بينا هذا الرأى، أما فيما يختص بشروط وشكل تواجد اليهود وإقامتهم، فقد ظلوا غير متفقين. فكان رجال الدين، والذين كانوا يريدون عودة اليهود، يقولون بأن الناس الطيبين فى إنجلترا كانوا يصدقون فى عودة المسيح، ويصلون من أجلها أكثر من أى شعب آخر، وأنه يجب السماح لليهود بالدخول لأجل تحقيق ظهور المسيح أو التحول، وأنه يجب على إنجلترا أن تكفر عن ذنوبها تجاه اليهود الذين هم أقارب المسيحيين بالدم، وإن لم يكن بالروح والإيمان، وينحدرون من نفس الأب إبراهيم.

وكان التجار ضد هذا الأمر بشدة، فقد نشر عملاء الهولنديين والإسبان إشاعات عن العواقب الوخيمة لدخول اليهود، والمتمثلة فى أن تجارة اليهود ستشترى الغرباء وتفقر الإنجليز. وقالوا إنه فيما يختص بالتحول، فإن الأخرى أن ما سيحدث هو تحول المسيحيين إلى اليهودية، وليس العكس، بفعل ميل الشباب الإنجليزى للدعوات الجديدة. وفى نهاية الأمر، لم يُتفق إلا على السماح بعودة دخول اليهود إلى إنجلترا، ولكن بشروط مقيدة ماليًا وتجاريًا، مما جعل الأمر عديم الجدوى لكرومويل.

وفتح الباب على مصراعيه، وتبخر «الحامى» وتقرّر ثانية من عجز ضعاف بنى الإنسان «ألم يكن من واجب كل مسيحي أن يستقبل اليهود فى إنجلترا، البلد الوحيد الذى كانت المسيحية تعلم فيه بنقاء كامل؟»، ألم يكن على الإنجليز ألا يحرموا اليهود من النور تاركين إياهم لمعلمين زائفين بابويين ووثنيين؟ وأخرست هذه الحجة المعارض من رجال الدين. ثم صب سخطه على رجال المدينة وسخر من خوفهم من شعب وضعيع، ومن خوفهم من أن يستبد تجار هذا الشعب الوضعيع على أنبل وأرقى التجار، التجار الإنجليز. فخرست جميع الحجج». ولم أسمع فى حياتى من تكلم أفضل منه، هكذا قال أحد المراقبين.

ولكن أوليفر كرومويل كان قد ضاق ذرعًا، وصرف اللجنة المخجلة كما حل سلفًا البرلمان الطويل والبرلمان الصغير حين عجزوا عن تحقيق

أهدافه . وكان بالفعل قد حقق جزءاً مما أراد من خلال حكم القضاء ، ولم يكن متلهفًا لدفع الأمر أكثر من ذلك حرصًا على عدم إثارة القلاقل . ويجمع الباحثون على أن أوليشر كان قد بيت النية على استكمال هدفه بشكل غير رسمي ، ليسمح برجوع اليهود عن طريق المؤامرة ، وأن هذا هو الانطباع السائد في هذا الوقت . وكتب المؤرخ جون افيلين أنه قد سمح لليهود بالدخول في الرابع عشر من ديسمبر عام ١٦٥٥ م بناءً على حكم القضاة بعدم وجود مانع قانوني .

واستراح الجميع لترك هذا الموضوع الشائك دون اتخاذ قرار قاطع - باستثناء أوجد - فبالنسبة لما ناسح الذي وضع كل مشاعره وتعليمه وقدراته الإقناعية في تنفيذ الخطة ، والذي كان مدفوعًا بكل اشتياق أجداده ، وبدافع عاجل جديد وهو اضطهاد اليهود في هولندا ، لم تكن التسوية تعد نجاحًا مرضيًا على الإطلاق . وعاد إلى هولندا مسنًا ومفلسًا ومهزومًا ، وبعد أقل من عام مات عن ثلاثة وخمسين عامًا ، ربما بسبب كسر قلبه .

ولا تعد النتائج المباشرة لتواطؤ كرومويل جزءًا من قصتنا . ونتيجة لغياب الحل الحاسم لم يهاجر الكثير من اليهود إلى إنجلترا . ولكن في عام ١٦٥٦ م ، حين دخلت إنجلترا حربها مع إسبانيا ، تمكن المارانو من الخروج من تنكرهم الإسباني وسُمح لهم برغم القلاقل المثارة حولهم

بإقامة معبد علانية، كما سُمح لهم ببعض الحقوق المحدودة كمواطنين إنجليز. وفي نفس العام الذى مات فيه ماناسح بأساه، سُمح لابن أخيه بأن يكون سمساراً فى التجارة الملكية. وفى الواقع فقد كانت تسوية كرومويل حلاً إنجليزياً تقليدياً، غير منطقي ولكن يمكن إنجازه، وكان حظاً سعيداً لليهود حين اختفى الكومون ويلث. ومنذ ذلك الحين لم يعد هناك قانون فى الكتب كى يلغيه تشارلز الثانى، فجعل الأمور تمضى بتعقل كما كانت، وتجاهل طلبات إعادة طرد اليهود، وبما أن كثيراً من العائلات اليهودية المتعاطفة والملكيين قد ساعدت البيوريتانيين فى المنفى، فقد رفض تشارلز وضع أية قيود على اليهود كسلفه وتواطأ مثل كرومويل، لاستغلال الوضع لصالحه. وتدرجياً، وعلى مر مائتى عام، تزايد المجتمع اليهودى الشرقى، وبالرغم من وجود المعارضين أمثال براينز ودميور، فقد تم التحرر الاجتماعى سلمياً شيئاً فشيئاً.

هذا الحرص من المجلثرا البيوريتانية فى الاهتمام باستعادة إسرائيل، أصله دينى بلا جدال، كنتاج لسيطرة العهد القديم على العقل والإيمان الخاص بحكم منتصف القرن التاسع عشر، ولكن الدين لم يكن كافياً، ولم يكن إخاء البريطانيين الروحى مع بنى إسرائيل وأفكارهم عن التسامح وآمالهم بعهد المسيح الجديد ستثمر، لولا تدخل السياسة والاقتصاد للتعجيل

بالأمور. وكان دافع كروموويل للاهتمام بعرض ماناسح هو نفسه الدافع الذى دعا لويد جورج للاهتمام بعرض وايزمان بعد عشرة أجيال، وتحديدًا المساعدة التى يعتقد كلاهما أن اليهود يمكن أن يقدموها فى حالة الحرب. ومنذ وقت كروموويل، كان كل اهتمام بريطانى بفلسطين فى المستقبل مدفوعًا بهدف الربح التجارى أو العسكرى أو الاستعمارى، وبهدف دينى موروث من العهد القديم فى نفس الوقت. وفى غياب كليهما، كما حدث فى القرن الثامن عشر حين كان المناخ الدينى باردًا بشكل ملحوظ، لم يتحقق شىء.

الفهرس

الموضوع	الصفحة
مقدمة	٥
الفصل الأول: الأصول أسطورة متفق عليها	٢٥
الفصل الثاني: رسول إلى البريطانيين القدماء	٤٥
الفصل الثالث: الحملات الصليبية	٦١
الفصل الرابع: الكتاب المقدس باللغة الإنجليزية	١٠٣
الفصل الخامس: على مشارف النبوءة	١٣٥

رقم الإيداع ٢٠٠٤ / ٢١٧٥

الترقيم الدولي I.S.B.N. 977-09-1814-9

مطابع آمون

٤ الفيروز من ش إسماعيل أباطة
لاظو على - القاهرة - ج م ع
ت : ٧٩٤٤٥١٧ - ٧٩٤٤٣٥٦

بين يدي الكتاب

■ جذب عاملان رئيسيان - طوال قرون التاريخ - الشعب البريطاني للأرض المقدسة : الكتاب المقدس والمصالح الإمبريالية في السيطرة على الطريق إلى الهند و حديثاً الحاجة لبتروول الشرق الأوسط - جذب - كالمغناطيس - العاملان المذكوران - الكتاب المقدس والسيف - ما لا يعد ولا يحصى من الحجاج ، الصليبيين ، وبعثات التبشير والاستعمار ، والتجار، والمكتشفين لأرض العبرانيين القدماء .

■ باربارا توخمان ، الحائزة على جائزة بوليتزر، تبين كيف تغفل وتخل ذلكما الدافعان في وعي الشعب البريطاني، منذ أيام الحملات الصليبية وحتى اليوم .

■ كتبت المؤلفة عن انتصار البريطانيين على الأتراك في الحرب العالمية الأولى ، واللحظة المقدسة لدخول الجنرال النبي القدس بلفور إعلانه عام ١٩١٧ م ، فأصبحت بريطانيا الراعية لشعب الكتاب المقدس لأرضه .

■ تصور باربارا توخمان - بمهارة - أن مشاكل الشرق الأوسط بذورها لتقديم الزمان

Bibliotheca Alexandrina



0413945



تصميم الغلاف : نيفين صلاح



6 223002 800773